旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL.179
2012.05.14 出刊 每週一發行
b2b.travelrich.com

康福旅行社 與 公主遊輪 聯手
掀起遊輪新紀元

VISION

康福旅行社副董事長
王柯逸民

公主遊輪台灣區總代理
總經理
徐景奇

RICH NEWS 旅奇話題

浙江省副省長王建滿親自帶隊
旅遊對台推廣最給力
浙台雙方合作互利共贏

龍耀山東山航高球假期
掀起威海旅遊新風潮
溫泉、高爾夫資源超豐富
度假與深度旅遊的新樂土

最愛中華 暢遊中國第一品牌

江山奇美景，華航景點西

每週二班 直飛 南昌

三清仙峰、龍虎絕頂更勝黃山風景

婺源

最後香格里拉，以青山綠水美景與多處保存良好的徽派古村落，贏得「最後的香格里拉」讚譽。

景德鎮

陶瓷之都，中國的瓷器重鎮，為世界上最大的古代皇家瓷器燒造地，博得「瓷都」美名。

龍虎山

道教始祖張天師居所，以道教文化、碧水丹山和崖墓群並稱「三絕」。

廬山

「神仙之廬」美譽，世界遺產，是中國著名旅遊景點和避暑勝地。

滕王閣

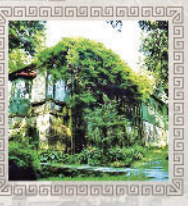
江南三大名樓之一，煙波浩蕩，水天一色，因唐代王勃之「滕王閣序」而名垂不朽。

三清山

享有「天下無雙福地、江南第一仙峰」盛譽的清淨福地，神仙洞天。

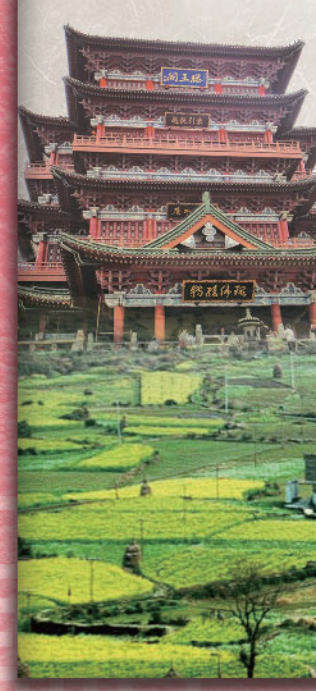
鳳凰溝景區

愛上現代百花園，園區廣闊，四季分明，花采繽紛，果香四溢。



美廬別墅【蔣家宴】

因蔣夫人而得名「美廬」，為近代史上著名的名人宅邸，多次歷史性談判在此進行。品味知名蔣家宴，地道江西風味餐。



優質嚴選★無自費★無購物★高檔餐食★星級飯店★以客為尊

最後香格里拉、廬山溫泉、瓷都景德鎮 八日 35,800 元起(含稅)

●名樓－滕王閣、美廬 ●名山－廬山、三清山、龍虎山 ●名宴－蔣家宴 ●瓷都－景德鎮 ●徽派古村－婺源

世界遺產廬山、景德鎮、印象武夷 八日 38,800 元起(含稅)

●名樓－滕王閣、美廬 ●瓷都－景德鎮 ●名山－廬山、三清山、武夷山 ●名秀－印象大紅袍、東尼亞之夜 ●名宴－茶宴、瓷宴

康　福 (02)2567-6601　雄　獅 (02)8793-5488　東　南 (02)2523-9199　百　威(02)2751-5775　雄　峰(02)2517-2696
鳳　凰 (02)2537-8132　廈　航 (02)2515-9990　中國海外 (02)2542-8989　西　南(02)6600-7988　易遊網 (02)2509-3661
燦　星 (02)8178-3100　山　富 (02)2551-8866　悅　群 (02)2719-2727

中華航空 CHINA AIRLINES

華航最愛中華玩出年輕味

暢遊南昌、廈門 打出PAK產品形象

中華航空「最愛中華」PAK推深度優質南昌、廈門產品，訴求餐食、住宿、行程與交通各方面的頂級享受，建立品牌指標形象。以去年冬天季節的廈門產品為例，平均每個月出2團；華航精緻旅遊順應推出產品，「闔家FUN假趣」南昌3天2夜定點，新台幣15,300元起；廈門3天2夜定點，新台幣9,950元起（以上參考稅金2,498元）。

撰文・攝影＞林佳燕

▲（左起）康福旅行社大陸線經理黃聖承、華航台北分公司行銷策劃部經理陳乾儀、鳳凰旅行社大陸部經理楊珮岑、華航台北分公司客運營業部主任鄧程智。

中華航空「最愛中華」南昌產品「最後香格里拉・廬山溫泉・瓷都景德鎮」新品問世，康福旅行社產品三部大陸線經理黃聖承分析產品特色，第一，中華航空台北—南昌每週2班（週二、五），此航段雖有多家航空公司執飛，但是，華航採用333機型上線服務，是全市場最大，此外航班時間能滿足台灣旅客需求，操作容易；第二，江西有絕美景致，身為農業大省，少有工業污染，相較於桂林、昆明的開發，另有一份沒被破壞的自然美感。在這裡，沒有購物站，所以旅客免去擔心，風景之美，則是用小傻瓜數位相機拍都好看。

南昌細緻 感受山水古瓷之美

黃聖承表示，南昌產品內容處處講究，八大特色攻佔消費者的心。1、中國最美麗的鄉村—婺原，有「最後的香格里拉」美稱，拜訪之時會提供每位旅客一張如悠遊卡的門票，足為紀念；2、江南三大名樓之一—滕王閣，與武漢黃鶴樓、湖南岳陽樓齊名，14歲的王勃以《滕王閣序》名留青史；3、因瓷而興榮，景德鎮於北宋得名，後以「景德瓷」聞名，千年古鎮，瓷窯仍有今人施作，旅客擁有近4小時時間細細停留，可以現場請人題字買回留念；4、神仙之廬，廬山是中國著名的旅遊風景區與避暑勝地，「美廬別墅」英式建築清幽怡靜，主、副樓現保留展示蔣中正與宋美齡當時生活起居與工作之況，台灣旅客因為對蔣、宋熟悉，在此停留特別容易有共鳴；5、天下無雙福地，江南第一仙山，世界遺產「三清山」靈秀絕倫之美不輸黃山，只是較不為台灣旅客熟悉，行程貼心安排在此停留2天，徹底沉盡在山水天地的氣息間，現在前後山均有纜車；6、八園一館又一村，遊覽「鳳凰溝風景區」，觀賞植物、生態茶葉、水產、瓜果等共10個展區；7、保證45人座，每團出團人數僅在16～25人之間，寬敞空間帶來舒適旅程；8、全程無自費、無購物。

廈門活潑 體會時尚年輕之趣

鳳凰國際旅行社大陸線經理楊珮岑指出，廈門產品跳脫傳統訪廟拜廟行程，以短天數的純廈門4天精品為主推，強調高端、無購物、安排高檔餐食並住宿國際五星酒店，訴求吸引年輕族群，利用週休享受短天數的廈門浪漫小旅行；此次共推出4款產品，包括延伸至6天、8天，可深度暢遊。

「浪漫一廈4日」宿國際五星艾美酒店與鼓浪嶼民宿酒店，強調休閒旅遊；「廈門日月谷・湯的輕旅行4日」在艾美酒店之外，特別入住日月谷溫泉度假村2晚，享受悠閒度假；「雙飛武夷印象6日」迴異市場單飛或拉車，最愛中華PAK推出市場唯一去回程採用轉機的產品，體貼旅客，武夷山擁有世界自然與文化雙遺產，夜間欣賞名劇「印象大紅袍」。「世界遺產廬山景德鎮印象武夷8日」廈門進、南昌出，不走回頭路，欣賞江西與福建兩省份不同的自然人文風情，看世界遺產—三清山、武夷山，走訪婺原、景德鎮、石鍾山、廬山，看盡秀山麗水之美，此外，購買行程就送鼓浪嶼手繪地圖以及馬克杯各乙只。中華航空台北分公司客運營業部主任鄧程智指出，產品設計貼心，到廈門住艾美酒店，在武夷山住宿最高等級的悅華酒店；而華中地區在南昌之外，另有張家界、鄭州2大產品，後者鄭州進、西安出，行程規劃6天，一次覽遍雙古都。

廈門旅遊新亮點 知性深度愜意

「上古文化藝術館」是亞洲最大的古玉器專題館；「鼓浪嶼海天堂構」的海天堂與黃榮遠堂分別展現中、洋式建築美學；「咖啡一條街」欣賞特色別墅與各色千萬名貴跑轎車；「華安土樓」探訪世界文化遺產土樓之妙，搭配日月谷溫泉度假村，格外感受輕鬆悠閒。

台北—南昌航班時刻表

行程	班號	起飛時間	抵達時間	飛航日	機型
台北—南昌	CI 545	15：45	18：25	二、五	333
南昌—台北	CI 546	19：40	22：10		

台中—南昌航班時刻表

行程	班號	起飛時間	抵達時間	飛航日	機型
台中—南昌	CI 253	07：40	10：40	六	E90
南昌—台中	CI 254	11：30	14：20		

台北—廈門航班時刻表

行程	班號	起飛時間	抵達時間	飛航日	機型
台北—廈門	AE 991	08：45	10：30	DAILY	333／340
廈門—台北	AE 992	11：40	13：30		

高雄—廈門航班時刻表

行程	班號	起飛時間	抵達時間	飛航日	機型
高雄—廈門	AE 967	07：00	08：20	一、四、六	E90
廈門—高雄	AE 968	10：00	11：35		

「CI News粉絲團」正式成立！請參與投票，就有機會獲得精美禮物一份喔！

天合聯盟環球票之STOPOVER，同一個城市可停留幾次？ a. 同一個城市可STOPOVER兩次 b. 同一個城市可STOPOVER參次 c. 同一個城市只可STOPOVER壹次

旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL.179

當期週刊發行量：2萬本
當期大陸地區發行量：5千本
B2B網站：同步刊登
電子報每週二發送：5萬份

2012/5/14

本期封面設計：鄭年凱

08 **COLUMN 達人開講**

富豪旅遊代理東方神龍號　盡享平價奢華風

麗水世博5／12開展　買指定行程上網抽獎

10 **AIRLINES 航空飛訊**

華航最愛中華玩出年輕味　暢遊南昌、廈門

長榮航空與波音、奇異簽署777-300ER增購

韓航旺季調整、票價漲　5月底前早開早便宜

飛龍航空直飛長灘島　三大優勢提升競爭力

南航轉接航點多　包裝內蒙、西藏最夯產品

卡達航空5／9首航克羅埃西亞　路徑超順暢

印尼航空採用Amadeus Altéa全套系統助管理

新瑞旅遊獨家代理易斯達航空　享退佣豐厚

「越航假期」5款新產品亮相　8家共同推廣

跟著傑菲亞娃　享泰航假期泰瘋潮暢遊華欣

全日空夏威夷享樂趣5天3夜　住宿分三級

24 **VISION 旅人視野**

康福旅行社與公主遊輪合作　掀遊輪銷售革命

康福全包式設計退佣豐厚　為特別團量身訂製

26 **RICH NEWS 旅奇話題**

神州行 五路齊發

掌握飛航佈局資訊　結合當地資源包裝更順暢

45 **JAPAN 和風日本**

富山縣長親自來台推觀光　多元航點串新玩法

創造台灣獨家代理東京晴空塔　強調保證入場

訪王貞治棒球博物館「鷹隊光榮歷史」特別展

溫泉＋歐風　草津・輕井澤自由行商品輕鬆玩

48 **ASIA 亞洲脈動**

繽紛時尚新曼谷潮體驗　泰式SPA走頂級路線

50 **TRADE TALK 旅遊風**

魅力歐洲口碑銷售雙冠王　世邦暑期佈線完整

山富旅遊暑假蓄勢待發　新疆、絲路行程熱銷

西南旅遊多元產品高貴不貴　精選廬山好風情

張家界PAK直航搶獨家　首航升等加值不加價

希爾頓放眼大中華　進軍二、三線城市勤擴點

百威旅行社夏季產品開跑　東北亞行程再升級

台湾向けプロモーション支援：旅奇（トラベルリッチ）

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。

△JR北海道旅講座

総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行（記者会見．商品説明会．講座…）／マーケティング宣伝企画とその実行（メディア/ブロガー招聘など）

ネットマーケティング

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング／SNSメディア運営、設置（フェイスブック、ブログなど）

▲大阪観光コンベンションファイスブック＆北東北ウェブマガジン

媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理（新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど）

業界紙の他、FIT向け自営媒体

▶日本旅遊情報局
FACEBOOK：http://www.facebook.com/lovejapantrip

▲旅行ポータルサイト「旅遊経」

▼日本旅遊情報局ブログ：
http://travelrichjapan.pixnet.net/blog

効果の出る企画なら、まずはご相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」あてに、お気軽に連絡お願いします。

メール：japan@travelrich.com.tw
FAX：+886-2-2747-9075　電話：+886-2-2747-9077
連絡先：旅奇整合行銷日本市場部

編輯週記

不只要量 產官共商品質維護行動方案

有感於旅遊推廣不只要「量」也要顧「質」！交通部觀光局於5／10下午邀集全台22位旅行業公協會理事長，共商台灣旅遊品質事宜，會中各理事長對於近來旅遊前景均一致看好，並在加強重點稽查、確保大陸觀光團旅遊品質加強宣導及開發新遊程等表達高度支持。

觀光局表示，去年民國百年來訪的國際旅客逾608萬人次，為全台帶來超過新台幣3,000億元的外匯收益及商機；今年4月來台大陸旅行團及自由行旅客雙破紀錄，4／28起亦陸續啟動第二波擴大試點城市居民來台自由行，加上兩岸及國際直航航線的拓展及航班增加、爭取國人出國免簽證待遇措施等，將使得今年660萬人次之來台旅客目標前景可期、出國旅遊市場將在950萬人次的基礎上持續成長。

觀光局認為旅行業應隨旅客人次的成長加重維護旅遊服務品質的責任，於是與公協會針對今年旅遊品質重點工作，達成採取以下行動方案之共識：

1、加強重點稽查，落實法令執行：

（1）每屆旅遊旺季前加強於重點風景區、交通場站，及旅遊團較易出現品質不佳的環節、導遊、領隊等進行稽核，並落實相關法規規定，對於派遣不合格導遊、領隊，違約變更行程、販售自費，或收取額外或不當費用等違規行為，經查屬實即依法論處。

（2）旅行業者應誠信經營提升旅遊服務品質，共同抵制破壞市場秩序之削價競爭行為；各旅行業公會應要求會員業者自律，提倡合理良性競爭，並扮演政府與業者間溝通橋樑角色，積極配合政府加強市場監管，同時凝聚業者追求產品優質化之共識，共推旅遊市場秩序規範。

2、強化確保大陸觀光團旅遊品質措施：

（1）啟動分項專案查核，針對：購物、餐飲、交通、住宿等之品質與安全，協調地方政府及權責機關動員查察，共同為維護團體旅遊品質把關，以維合理接待品質。

（2）設檢舉專線保密受理舉發案：為消弭旅行業削價搶團、紊亂旅遊市場，鼓勵旅行業公會及業者檢舉旅遊品質異常資訊，共維旅遊品質，檢舉專線：旅行商業同業公會總會（02）2779-0008、旅行業品質保障協會（02）2506-8185，及觀光局（02）2749-4400。

（3）透過「小兩會」兩岸旅遊溝通平臺，共同監管陸客來台旅遊品質，有效從源頭把關；如有業者反映大陸旅行社未依限支付團款，將透過「小兩會」要求大陸相關部門協助解決。

另外，還包括：**3、資訊公開透明，加強遊客宣導、4、豐富遊程、提升安心與安全旅遊指數**等具體作法，觀光局呼籲2,349家旅行業及近10萬從業人員能展現團結力量，共同為打造台灣為優質、友善、魅力島之新形象努力。

總編輯 張肇麟

發行人／黃秀春 Josephine Huang
社長／何昭璋 James Ho
創意總監／黃浩然 Daniel Huang
專案編輯總監／許建隆 Alan Hsu

Content
總編輯／張肇麟 Charlie Chang
採訪編輯／方雯玲 Wenling Fang
採訪編輯／黃盈甄 Stella Huang
採訪編輯／林佳燕 CY Lin
採訪編輯／陳睿中 Grass Chen
採訪編輯／郭欣怡 Cindy Kuo
設計／張伯勤 Jeremy Chang
設計／高曉莊 Yuki Kao

Copy Writer
經理／謝筱華 Anne Hsien
文案／黃雅琪 Amber Huang
文案／盧明德 Oni Lu
文案／謝侑穎 Yuki Hsieh

Art
設計主任／韓孝東 Dong Han
設計／江為澈 Walter Chiang
設計／黃伊蓓 Sabrina Huang
設計／邸盈欣 Shin Di
設計／鄭年凱 Kevin Cheng

行銷業務團隊 **Marketing & Sales**

eProject Unit
資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control
經理／李曉倩 Judy Lee

業務部
經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
經理／郭昭志 George Kuo 0928-817-408
經理／何孟杰 Wesley Ho 0958-128-022

日本市場部
經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai
企劃主任／黃千珮 Pat Huang
企劃助理／陳元瑩 Yuanying Chen
企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

整合行銷部
專案企劃／江佩蓉 Cherri Chiang

網路行銷部
行銷企劃主任／李青霞 Bobo Lee
行銷企劃／鄭雅文 Rosa Cheng

Establishment
雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing
發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd.,Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：chaolin@travelrich.com.tw
印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

Friendly Shandong 山東 文化圣地 度假天堂

龍耀山東

專營山東高爾夫球及觀光旅遊

世界級的山東球場

邀您來山東打球！

煙台·高爾夫球4日【四天二球場】

震撼價19900元起

（限額200名，16人以上成團）

另有 威海·煙台高爾夫球假期5日

青島·威海·煙台高爾夫球假期5日【歡迎來電洽詢】

山東航空公司 SHANDONG AIRLINES

感謝山東航空全力支持

悅群旅行社 (02)2546-4567 | 大都會旅行社 (04)2329-9008 | 鼎運旅行社 (02)2517

中國時報旅行社 (02)2558-9668 | 海揚國際旅行社 (02)2511-5752 | 東暉旅行社 (04)2292

造物者的巧奪天工

十五國頂尖好手同台競技

得天獨厚的主題規劃

共同見證了山東高爾夫國際地位

洞洞瀕海渾然天成的頂級挑戰

精采團體旅遊行程

青島・威海・煙台時尚慢遊5日（青島/煙台）5/25

- 絕世風景～四大名樓之一蓬萊閣
- 著名景點～棧橋、八大關、奧帆基地、五四廣場
- 品酒文化～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館

23,900元（含稅）

龍耀山東深度全覽8日（煙台進出）5/17.19.24.26.31

- 人間仙境～四大名樓之一蓬萊閣+泉城廣場「大明湖」
- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之泰山
- 時尚地標～青島奧帆基地+八大關
- 品酒文化～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館

正宗山東風味料理
青島：漁家宴。蓬萊：八仙宴。煙台：小海鮮風味。
曲阜：孔府家宴。泰安：農家宴、魯式火鍋風味。
濟南：魯菜風味。濰坊：朝天鍋。

25,900元（含稅）

龍耀山東山東全覽8日（濟南進煙台出）5/16.24.30.31

- 泉城巡禮～天下第一泉「趵突泉」+泉城明珠「大明湖」
- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之首泰山
- 絕世風景～四大名樓之一蓬萊閣+煙台山公園
- 知名酒莊～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館

正宗風味餐
濟南：魯菜風味。曲阜：孔府家宴。
青島：漁家宴風味、川菜風味。
煙台：八仙宴、小海鮮風味。

早去晚回 **29,900元（含稅）**

龍耀山東山東半島・日照深度全覽9日（煙台進青島出）5/17.24.31

- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之泰山
- 品酒文化～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館
- 歷史巡禮～甲午戰爭紀念館+古車博物館
- 書聖之居～王羲之故居+銀雀山漢墓竹簡博物館

正宗山東風味料理
青島：膠東風味、青島漁家宴。蓬萊：八仙宴。
曲阜：孔府家宴。煙台：帕提亞小海鮮風味。
泰安：農家宴、魯式火鍋風味。
濟南：魯國風味。濰坊：濰縣本幫風味。

29,900元（含稅）

最愛中華 山東半島全覽8日（青島進出；華航直飛；每週三出發）

- 泉城巡禮～天下第一泉「趵突泉」+泉城明珠「大明湖」
- 世界遺產～曲阜孔廟/孔府+五嶽之首泰山
- 絕世風景～四大名樓之一蓬萊閣+煙台山公園
- 知名酒莊～青島啤酒廠+張裕酒文化博物館

正宗風味餐
濟南：魯菜風味。曲阜：孔府家宴。
青島：漁家宴風味、川菜風味。
煙台：八仙宴、小海鮮風味。

30,900元（含稅）

-2000北航旅行社 (02)2545-3131 | 活力旅行社 (04)2316-0055 | 金龍旅遊 0800-211-149
-8338宗龍旅行社 (02)2516-9909 | 永達旅行社 (04)2220-8155 | 東南旅遊 (02)8770-7738

中華航空 CHINA AIRLINES

富豪旅遊 東方神龍號揚帆

海上度假村 平價奢華風

撰文＞郭欣怡 圖片提供＞富豪旅行社

旅遊不再只有搭乘飛機這個選擇，近年來，海上度假村儼然已經成為另一種新的旅遊型態。搭乘豪華郵輪出海，徜徉在碧海藍天中，讓身心得到全然放鬆。

郵輪市場百家爭鳴，香港首龍國際控股公司旗下的豪華郵輪—東方神龍號，也在此時駛進台灣，以基隆港為母港，定期巡航基隆和沖繩那霸之間，提供旅客更多選擇，如此一來也能在良性競爭下，進一步帶動台灣郵輪度假市場。

商務客層 服務至上

東方神龍號郵輪隸屬香港首龍國際公司，為巴拿馬籍，總排水量1萬8455噸，全長171.69公尺，寬24公尺，吃水6.7公尺，共有255個客艙房，一共有9層樓，載客量約500人。東方神龍號鎖定商務客層，走高規格路線，並堅持只載客約400人，船上服務員450位，服務比1：1，一定要讓旅客有賓至如歸的感覺。

海上度假村 娛樂多選擇

服務無可挑剔之外，在硬體設備更加升級。東方神龍號耗資3千萬人民幣重新裝潢，精緻奢華風格以中國宮廷色彩為設計藍本，並結合現代西方特點，中西合璧，彷彿進入復古但又帶現代感的豪華皇宮。此外，東方神龍號上的生活設施應有盡有，除了配套齊全，還有奢華的紅酒和雪茄品嘗區，24小時專門技師按摩推拿服務，4D電影院中每日播映2場最新電影，6間KTV包廂，有1萬首歌曲的選擇，模擬高爾夫球場，健身中心以及露天游泳池和羽毛球場。除了船上搭配的兩間餐廳可以選擇外，乘客還可以要求BBQ服務，自己動手更美味。

▲東方神龍號行政總監陸震乾（左）和富豪旅行社董事長柯中文。（攝影＞郭欣怡）

反應熱烈 載客率達7成

5／7號開航之後，東方神龍號每週將各有一個4天3夜和3天2夜的航班，往返基隆和那霸，五月祭出一人8800元，第二人半價的優惠，反應熱烈，訂位已達7成，東方神龍號行政總監陸震乾表示，除了商務旅客，目前也已經接到大型企業洽談包船，明年將再添購數艘船隻，鎖定台中及高雄港發展，瞄準陸客包船由廈門直航的市場，促進兩岸經濟。

東方神龍號旅遊產品

那霸假期

- 4天3夜，週一晚間8點出發，週三上那霸觀光，週四晚間19：00點返台。
  - 行程A：王國村玉泉洞→自助午餐→光伸藥妝店→國際通自由活動。
  - 行程B：首禮城→光伸藥妝店→中式午餐→大型購物商場。
  - ※5月促銷價8800元加港口費2350元，第二人半價。
  - ※6月底前，持各國郵輪銀卡以上免費。

海洋假期

- 3天2夜，週五晚間23：30出發，週日傍晚17：00返台。
  - ※售價6600元加港口費1350元。
  - 注意事項：
  - ◆乘客須在開航3小時前報到，開船1.5小時前結關。
  - ◆船上使用之貨幣為港幣，台幣或其他外幣皆須換成港幣使用。

▲5樓外艙，豪華海景套房。

▲KTV可盡情歡唱。

▲船上豪華大廳。

▲行駛於海上的東方神龍號。

開展了！512一起「前進麗水」

參加指定旅遊行程上網抽大獎

撰文＞林佳燕
圖片提供＞韓國觀光公社

▲（前排左起）長榮航空客運本部營業部長榮假期課沈淑娟、正官庄董事長奇鉉珉、大韓航空台北分公司客運業務部副總經理孫國樑、韓國觀光公社台北支社社長劉鎮鎬、釜山航空台北分公司總經理李京玟、韓麗國際有限公司總經理許秀瓊；（後排左起）中華航空台北分公司行銷策劃部葛孝慈、韓亞航空台北分公司總經理鄭鎰佑、華信航空營業部協理張酉光、復興航空客運營業部營運處經理陳泓達。（攝影＞林佳燕）

◀▲The Big-O海上秀表演與數位畫廊吸睛。

韓國麗水世界博覽會於5／12正式開展，透過這個全世界第一個以大海作為世博園區的展會，可以體驗融合了創新技術和創意設計的2050年未來海洋城市之旅，讓五感親歷生機勃勃的海洋與海岸。韓國觀光公社台北支社特別於5／11舉辦開幕記者會並在公開見證下抽出「與麗水一起手護地球」FB照片上傳活動的得獎者並宣傳「前進麗水」活動。

2012麗水世界博覽會展期自5／12～8／12止，為期93天，以「生機勃勃的海洋與海岸」為主題，被美國有線電視新聞網CNN GO視為是「2012年要造訪韓國的理由之一」，在全羅南道麗水以浩瀚大海為背景熱情展開，集結了人類科技智慧以及自然海洋風情的重要活動，有105個國家、10個國際性組織共同參展，預計將會吸引800萬人次造訪，為亞洲旅遊帶來最閃耀的光芒與焦點，活動官網cha.expo2012.kr。

試營運迴響高 主題展館特色強

韓國觀光公社台北支社社長劉鎮鎬表示，在試營運期間，已有相當多遊客湧入先睹為快。其中演繹這次麗水世博會主題核心的主題館、展示海洋韓國之未來的韓國館、按特定領域主題的氣候環境、海洋產業技術、海洋生物、海洋文明、海洋城市副主題館，以及展示105國最新技術與文化的國際館等場館，評價極高。

另一個受到大小朋友瘋狂喜愛的是世博會特別安排的體驗設施，包含搭上遠洋漁船觀摩捕鮪魚作業流程、感受零下冷凍魚場等；還設有小型養殖魚場、海上花園，實際體驗抓魚、培育、養殖，以及介紹太陽能發電設施、太陽能電力運作之活動設施的能源公園。

The Big-O吸睛 日夜天天有表演

主題館之外，最吸睛的就是The Big-O；架於海上的巨大舞台，遊客可以從園區各地觀賞超大型的水幕投影、海上音樂噴泉、舞蹈、火焰、光束等，常設舉辦白天海上秀、夜間煙火秀演出，此外還有最具群眾魅力的歌手團體、深具藝術感又動人的國際表演團體於每天下午14：00～15：10為例行性演出。晚間19：30～20：30有常設海上表演節活動，晚間21：30～22：00有國際級多媒體噴泉秀。

此外，天塔是利用廢棄的水泥桶打造而成，也是世博園區內最高的建築物，極具象徵性。世博數位畫廊是在大型LED螢幕上，展示利用最新技術製作的精采內容，讓民眾共享海洋文化。

一起守護地球 抽出幸運兒

「與麗水一起守護地球」網路行銷活動FB收到許多讓人感動的話語與充滿巧思的手勢照片，5／11抽出得獎者，獎品包括韓國來回機票、三星智慧型手機等豐富好禮；劉鎮鎬表示，非常感謝各界贊助，讓宣傳活動順利圓滿。得獎名單詳見www.expo2012.com.tw/。

「前進麗水」抽大獎 趕快報名

麗水世博5／12正式開幕後，韓國觀光公社台北支社緊接著推出「前進麗水」的活動，延續這份對地球的愛與熱情。活動分為兩部分：1、凡報名「前進麗水」活動網站上旅行社所提供之麗水旅遊產品，即可參加「前進麗水抽大獎」，共有6／12、7／12及8／30共3次抽獎，可累積中獎機會，因此，愈早報名中獎機會愈大；2、到了麗水世博會現場，拍下照片上傳至活動網頁並分享自己覺得世博會最吸引人的訊息，即可參加「前進麗水分享禮」抽獎活動。兩個活動獎項都相當優質豐富，包含有三星電視、Galaxy Note、正官庄、多張韓國來回機票及韓國醫美保養品等等。

看這裡！麗水世博建議參觀路線

為引導旅客在世博會現場都能順暢地參觀，麗水世博會也貼心的針對不同族群、預定在場區內停留的時間，規劃出最佳推薦路線。旅客可依推薦路線的計畫，在入場前一天下午6時前憑入場券上的票號先行透過網路、智慧手機預約，每人每次最多可預約2個展館，如此即可將現場排隊時間縮短在30分鐘以內。而現場購票的旅客也可以立即透過智慧型手機或是現場的自助服務機預約。

族群／停留時間	推薦路線（*該展館可預約）
半天／6小時	（Big-O海上秀）→*水族館→國際館→天塔→*大宇造船海洋機器人館→（水上舞台表演）
一天	*韓國館→*海洋文明／城市館→企業館→能源公園→國際館→*水族館→＊海洋生物館→（Big-O多媒體秀）
兒童、學生／14小時	海洋與海岸最佳實踐區→國際組織館→*大宇造船海洋機器人館→遠洋漁業體驗區→能源公園→國際館→*氣候環境館→*水族館→（Big-O多媒體秀）
企業、專題／14小時	韓國海運港灣館→企業館→（Big-O海上秀）→*主題館→海洋與海岸最佳實踐區→*海洋產業技術館→地方政府館→國際館→（Big-O多媒體秀）
戀人／14小時	*韓國館→*水族館→能源公園→天塔→（Big-O海上秀）→國際館→*氣候環境館→（Big-O多媒體秀）

華航台北—富山定期航線慶開航

7月考慮加開第三班 推廣台灣旅客四季到訪富山

撰文＞方雯玲 攝影＞陳睿中

中華航空於4／16首航台北—富山航線，每週一、五以波音737-800客機執飛往返兩班，為了慶祝開航，華航特於5／11在國賓飯店舉辦「華航台北—富山定期航線開航晚宴」，邀請富山縣知事石井隆一、外交部亞東關係協會秘書長黃明朗、旅遊業等貴賓蒞臨。

富山縣知事石井隆一表示，華航選擇於4／16立山黑部開山日首航富山—台北航線，引起轟動，富山非常受到台灣旅客的青睞，在此表示感謝之情，未來也希望能帶動更多的商務客運用此定期航班。富山縣的觀光資源與台灣不同，但也有美食與不輸台灣人的人情味，因此他相信此條航線必然能獲得成功。

中華航空資深副總經理楊辰表示，台日交流向來密切，兩地旅遊市場也相當活絡，2011年日本旅客來台人數每月均呈成長狀態，包括在311震災之後，全年共達130萬人次，佔總來台人數21%，創造紀錄，因此去年台日開放天空合約促成之後，華航立即申請台北—富山從包機改為定期航線。若華航7月時間帶允許的情況下，將準備加開第三班台北—富山班機。富山是華航開航的日本第十一條航線，目前每週飛往日本航班已達119班，成為飛航日本最多航點、航班的航空公司，提供台日旅客洽商、觀光最便利與優質的服務，華航未來將繼續開航日本航線，希望各界給予支持與鼓勵。

每逢立山黑部開山之際，總是湧入許多台灣旅客，富山縣觀光・地域振興局長夏野修表示，當地春季最多的是台灣旅客，夏季則是日本旅客較多，他們喜歡前往當地登山，秋季則有較多的韓國旅客，未來希望推廣台灣旅客在不同的季節到訪富山，欣賞四季之美，楊辰表示，華航富山每年4～10月航班情況理想，但到了冬季就需要各界協助，也希望富山當地旅客能多運用此條航線。

▲富山縣知事石井隆一（左）、中華航空資深副總經理楊辰。

▼（右起）中華航空資深副總經理楊辰、富山縣知事石井隆一、外交部亞東關係協會秘書長黃明朗。

▲（左起）華航公關處長兼發言人劉國芊、日本交流協會台北事務所經濟部主任木部匡之、外交部亞東關係協會秘書長黃明朗、富山縣知事石井隆一、中華航空資深副總經理楊辰、陽逢旅行社董事長楊重義、富山縣觀光・地域振興局長夏野修、富山縣觀光連盟副會長藤井健三、日本交流協會台北事務所經濟部主任山田敬也、富山縣知事政策局綜合交通政策室長大坪昭一。

富山縣長石井隆一 台北車站推觀光

當地風神太鼓團秀鼓藝 再送空運來台鬱金香 人山人海大好評

撰文・攝影＞蔡雅雯

因應華航開航富山定期航班，拓展夏秋冬季節客群、搶攻直客市場、加深富山縣與立山黑部在一般台灣民眾的印象，成了富山縣今年的重點目標。為此富山縣長石井隆一特別於5月11日週五現身台北車站北二門廣場，為「立山黑部富山觀光推廣活動」站台，希望將富山縣除了雪牆之外的豐富觀光資源，直接面對面分享給台灣消費者。

富山縣長石井隆一表示，他上任5年共拜訪台灣4次，最愛台灣美食和人情。多年來積極推動定期航班、盼促進富山與台灣交流，終於在4月16日華航啟動開航，同時創下近8成的績優搭乘率，預計7月3日起將會增加1班為每週3班，希望台灣民眾可以多加利用，只要3小時航程，就可以親近富山縣四季分明的山光水色，包括膾炙人口的高20公尺的雪之大谷、新綠健行、楓紅賞景、大啖富山灣生猛海鮮等等。

本次「立山黑部富山觀光推廣活動」特別邀請了越中井波八乙女風神太鼓，是來自縣內南礪市「舊井波町」所創立的創作鼓曲太鼓團。據說從前為了平息風神怒氣，固定於每年6月在山頂的風神堂前舉行太鼓演奏活動，以慰神靈，當天活動獲得熱烈迴響。而為了讓來場者更能了解富山好玩之處，更邀請3個月內去了富山縣2次的親子部落客CHOYCE，帶來最精采的旅遊心得分享。同時因富山縣的鬱金香球根產量高居日本第一，又是富山縣花，當天特別空運來台，由縣長石井隆一直接敬贈現場觀眾，氣氛相當熱烈成功。

▲富山縣長石井隆一與越中井波八乙女風神太鼓團、兒童太鼓團全員合影。

華航松山—金浦慶開航 好禮相送

仰光5／15、9／15兩階段增班 共計5班

華航松山—金浦4／30開航後，加上既有的桃園—仁川、高雄—仁川航線，每週飛韓國往返航班達18班，未來，搭乘華航由台北松山機場出發，往返東京羽田、上海虹橋及首爾金浦等核心都會區，可望帶動商務及觀光更密切的交流。為慶祝開航，針對同業、直客與精緻旅遊均推出優惠贈獎活動，機不可失。緬甸需求熱旺，仰光5／15起新增週二航班，9／15起再增週六航班。

撰文．攝影＞林佳燕

具體實現政府推動「東北亞黃金航圈」的理想，華航4／30松山—金浦航線開航，每週3班（一、四、日），以波音737-800客機執飛，商務艙8席、經濟艙150席，台北出發航班全艙等提供「紅豆食府」中式美饌，商務艙另有吳寶春師傅麵包，及金浦出發航班的特色韓式料理等機上美食，豐富旅客的味蕾，讓旅客感受華航的細緻與用心。歡喜慶開航，華航以7—11禮券回饋同業OP以及送旅客韓國T—MONEY CARD，活動日期自4／30～6／30止，開票與出發日期限均同。

金浦開票 OP、直客贏好康

凡於台灣區開立台灣地區出發之FIT機票中有含松山—金浦或金浦—松山之行程者皆適用；嬰兒票、華航精緻旅遊、學生票、團體票、AD、ID等機票均不適用；適用不同艙等混合行程。旅行社OP人員於促銷期間至指定TC開立上述適用航線之FIT單程或來回機票，即隨票贈送7—11禮券，贈送金額商務艙新台幣500元、經濟艙300元。開票之直客則可同時獲贈內含5,000韓元的韓國T-MONEY CARD韓國悠遊卡乙張。

松山—金浦精緻旅遊 三重送

祭出精緻旅遊「闔家FUN假趣」金浦好康三重送專案活動，第一重、5／13前H CLS成人每人減價新台幣2,000元；第二重、5／31前出發，每人加贈面額韓幣10,000元T-Money 儲值卡乙張、6／1～30期間改為贈送華航限量限定款施華洛士奇水晶鉛筆6支組乙組；第三重、自即日起至6／30止，凡購買韓國精緻旅遊產品（首爾及松山—金浦）之旅客，每人贈送「首爾自由行」手冊1本，送完為止。旅客可透過華航網站www.china-airlines.com線上下單，或逕向華航客服中心（02）27151212或洽各大旅行社。

仰光增班 5／15週二先增飛

華航緬甸仰光（RGN）航線，將於今年5／15起，增飛週二航班，每週共飛4班（一、二、三、五）；9／15起，則再新增週六航班，每週將有5個航班提供服務。緬甸仰光航線是華航極佳的獲利航線，緬僑人口多，機位需求大，航班增飛之後，可紓解市場之急切。

華航×諾富特 加價悠閒住一晚

即日起，華航日本／韓國航線與機場諾富特飯店（NOVOTEL）推出聯合促銷，凡開立華航日本或韓國線FIT機票，即可以非常優惠之價格加價購，提早一晚入住機場諾富特飯店，享受飯店的各項設施，從容展開旅程。活動期間開票日至6／30止，兩人同行，每人加價新台幣599元（兩人加價新台幣1,198元）。適用行程為TWN出發前往日本及韓國航線之FIT來回機票，限兩人來回同行，且需同時開票；不適用OW、團體票、精緻旅遊、學生票、及CHD、INF、AD、ID等票種。

另外需注意以下幾點：1、旅客必須於出境前一日或入境當日擇一入住；2、住宿旅客必須與機票同人，住宿券不可轉讓他人使用；3、住宿前需先完成訂房；4、本方案提供之房間為標準客房住宿一晚（不含早餐）；5、訂房、更動、或取消均需透過原購票旅行社辦理；6、如遇行程更動或取消，旅客必須於原入住日3日晚上6點前或於連續假日前最後一個工作日向旅行社提出申請；7、住宿券一經塗改即無效；8、加床費用為每床新台幣900元，業者訂房時須向飯店預約並請旅客於入住時付款予飯店。

▲華航台北分公司行銷策劃部經理陳乾儀（中）主持「京喜香送」抽獎，（左、右）行銷策劃部王念申／行銷代表黃秉勤。

華航領先推出電子登機證服務

中華航空領先台籍同業，3月底起陸續於香港、法蘭克福及大阪關西機場開放使用「電子登機證」服務，旅客從適用「電子登機證」服務的機場出發，利用網路完成「預辦登機」報到、選位等手續後，可透過手機行動裝置接收電子郵件並下載「電子登機證」；也可透過Apple iOS平台「中華航空app」應用程式的預辦登機服務之「電子登機證」功能直接下載，除大幅縮減辦理報到的排隊、等待時間，更可體驗節能、環保的無紙化旅程，已有上千名旅客親身體驗便捷的電子登機證功能。

華航台北—仰光航班時刻表

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航	適用期間
TPE—RGN	CI 7915	07：15	10：10	1_3_5__	～5／14
RGN—TPE	CI 7916	11：10	16：35		
TPE—RGN	CI 7915	07：15	10：10	123_5__	5／15～9／14
RGN—TPE	CI 7916	11：10	16：35		
TPE—RGN	CI 7915	07：15	10：10	123_56_	9／15～
RGN—TPE	CI 7916	11：10	16：35		

華航精緻旅遊「京喜香送」第三週得獎出爐

「京喜香送」自4／16～6／17止，連續9週，週週舉辦抽獎，消費者只要購買東京或香港航點的精緻旅遊產品就可參加抽獎，獎品包括 New iPad、香港來回機票等。

華航三亞航線增班訊息通知

自5／14起，華航海南島三亞（SYX）航線，每週增飛2班早班機（週一、四），班號為CI537／CI538，則華航集團海南島航班每週共有7班，旅客安排行程更便利。

海南島（HAK／SYX）班機時刻表

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航	適用期間
台北—三亞	CI537	07：00	09：35	1__4___	5／14起
	CI525	15：20	17：55	_2___6_	～FURTHER
台北—海口	CI523	15：30	17：55	1_3_5__	
三亞—台北	CI538	10：35	13：10	1__4___	5／14起
	CI526	19：00	21：35	_2___6_	～FURTHER
海口—台北	CI524	19：05	21：30	1_3_5__	

▲波音民用飛機集團資深副總裁雷．康納致贈777-300ER飛機模型給長榮航空總經理張國煒。

長榮航空 台灣之翼飛遍世界

與波音、奇異簽署777-300ER增購

長榮航空日前與波音公司及奇異公司共同舉行增購波音777-300ER客機簽約儀式。儀式在長榮航空董事長鄭光遠的見證下，由長榮航空總經理張國煒、波音民用飛機集團銷售暨客戶服務資深副總裁雷．康納（Ray Conner）及奇異公司副董事長約翰．賴斯（John G. Rice）共同簽署新機增購合約。 撰文．攝影＞黃盈甄

▲（左起）奇異公司副董事長約翰．賴斯、波音民用飛機集團銷售暨客戶服務資深副總裁雷．康納、長榮航空總經理張國煒／董事長鄭光遠。

長榮航空總經理張國煒表示，12年前，在同樣的地點長榮與波音和奇異，簽下了第一次的777-300ER合約，下了7架的確認訂單與8架的預定訂單，後來這8架飛機也成為了確認訂單，所以目前為止，長榮航空總共有15架的777-300ER。張國煒回憶到，12年前，大家對於2顆引擎的飛機其實是充滿疑慮的，大家還是會覺得長程飛機應該要有4顆引擎，但在長榮專業企劃部門與工程師不斷的推敲與研究後，發現，其實2顆引擎的飛機在安全性上也是相當值得信賴，且新引擎與新飛機的結合，在整個穩定度與可靠度上也都遠比747優秀，因此長榮當時毅然決然的引進了全新的777機型。也因為這樣的決定，不但讓長榮走在世界航空業的前端，也加入成為了777-300ER的起始客戶（Launching Customer），讓長榮得以在飛機的設計上有一席的發言權力，因此在這架飛機的設計上，長榮也投入了一份小小的心力。

張國煒指出，從飛航記錄顯示，777-300ER優異的性能充分符合長榮的營運需求，因此未來長榮將採用此機型作為主力機隊，未來隨著這批新機交付並逐步汰換其他機種，長榮航空的機型將更加單純化，機隊的調度也將更加靈活。

將於2016年6月全數交付

這次增購新機之合約內容包括長榮航空向波音公司採購的3架777-300ER以及向奇異公司旗下之飛機租賃公司租用的4架同型飛機，預計將從2014年6月開始交機，於2016年6月全數交付。長榮航空這次所新增的7架777-300ER客機將配備奇異公司所生產的GE90-115B型引擎，不但與目前同型機隊所配置之發動機相同，可有效降低維修成本，同時也可讓發動機的維修管理更有效率。

新機型提高競爭力

長榮航空增購的777-300ER客機座位數將規劃為333個座位，包括39個皇璽桂冠艙、56個菁英艙及238個經濟艙。交機之後，這7架777-300ER客機預計投入北美、歐洲航線，用以增加航班及更換舊有之長程機型。依照波音提供的統計數據，777-300ER客機較相近的競爭機種每個座位約可減少22%的燃油消耗與二氧化碳排放量，並可節省20%的營運成本。面對高油價所帶來的營運挑戰，777-300ER客機能明顯提升長榮航空的競爭力。

▲長榮航空客運本部營業部協理陳啟弘（右5）與同仁也參加了簽約儀式。（圖片提供＞長榮航空）

長榮集團總裁張榮發獲頒日本「旭日重光章」

圖片提供＞長榮航空

長榮集團總裁張榮發於4／8在日本接受日本天皇所核發之「旭日重光章」，此勳章是為感謝張總裁在日本311東北大地震，發揮人道精神，捐款協助日本災後重建，也表彰張總裁在國際運輸事業的成就，及其促進日本經濟發展，及台日雙邊交流，對日本貢獻闕偉。頒贈儀式是在日本皇居舉行，由日本內閣總理大臣野田佳彥頒贈勳章，頒贈儀式完成後，隨即於豐明殿晉見日本天皇，張總裁為少數獲得該勳章之外籍企業家。對於獲頒「旭日重光章」，張總裁表示十分的欣慰，也特別感謝日本政府對他的肯定。

張總裁不僅在經營事業投入日本甚多，在人道關懷方面更是不落人後，去年3月日本東北大地震，張總裁立即指示長榮日本公司以其個人名義捐助日幣十億元給日本赤十字社，支援日本震災重建。地震發生的第一時間，張總裁指示長榮集團旗下海運及航空公司，提供各種必要之緊急救援，免費載運各國政府或國際救援組織人員及物資到災區，充分發揮人飢己飢的精神，備受日本當地人士肯定。

1969年張總裁所創立的長榮海運公司在東京設立服務據點，並於1972年在東京正式成立「長榮日本株式會社」，目前在大阪、名古屋和福岡皆設有辦事處，長榮集團的船舶在日本共建造138艘船。旗下的長榮航空於1994年開闢桃園—福岡航線，再陸續開闢大阪、東京成田、札幌、仙台、名古屋、小松及東京羽田等8條定期航線，並與全日空航空聯營，航路網涵蓋全日本各主要城市。

長榮訊息

長榮假期夏季產品搶先曝光

為了迎接暑假旅遊旺季的到來，長榮假期特別規劃了諸多全新的商品。另外，由於暑假是親子旅遊的旺季，因此新產品中也加入了不少親子旅遊的元素，商品航點包括：北京、上海、杭州、巴黎、倫敦、紐約、關島以及首爾等，歡迎同業多加推廣。

開票集點A好康!!

活動對象 中區旅遊同業

活動期間 16APR12~15JUN12(ISUE/TRVL DATE)

活動航線 台中–杭州/寧波/廈門、台北–澳門

活動內容及辦法

1) 凡於活動期間開立去程為上述航點之FIT來回票一張即可獲贈點數
杭州/寧波/廈門→2點；澳門→1點

2) 集滿5點即贈送精美修容組。
集滿10點即贈送精美4GB名片碟。

註：1.開立外勞/嬰兒/團體票/長榮假期/折扣票除外。
2.限同一家業者兌換，不限開票TC。

EVA AIR 長榮航空　UNI AIR 立榮航空

讓你更「美」！大韓航空送名品瑰珀翠

旺季調整、票價漲 5月底前Early Bird早開早便宜

撰文．攝影＞林佳燕

大韓航空用心珍惜共同開創市場的戰友，獎勵同業再出新招，開票美洲線就送享譽國際的護膚名品「瑰珀翠」。 另外，回歸常態的旺季週期天數，同業切記提早在5月底前開票，早享便宜。大韓航空蒙古烏蘭巴托、西班牙馬德里航點熱賣，機位供不應求；俄羅斯一年平均銷售近8,000人；英國4／28開航蓋威克（LGW），每週3班，5／22大衛旅行社開團、6月鳳凰出5團，業績優異。

美國旺季即將來臨，大韓航空為體貼勞苦功高的票務人員，與T／C再度推出國際知名品牌瑰珀翠護手霜，5／1～5／31止，凡開立大韓航空公司美洲線包括南美及美東、美西共13個航點來回機票1張，就送1款（50g），除單程、兒童、嬰兒、團體及票面折扣價不適用外，其餘不限艙等、不限出發日期開票就送；此外所有艙等均為年票，最具市場競爭力，所有艙等皆可混艙，促銷艙為6個月票期，須於出發前7天開票。此次贈送的護手霜共有8款，其中還包括全新香氛蜘蛛蘭等，替廣大的女性同業們保養雙手，展現幼滑水嫩，還能在清新舒爽的香氣中愉快的服務旅客，男性同業拿來送禮也很有面子。

迎美洲線旺季 13航點好運用

講求天然的瑰珀翠護手霜品牌創辦人來自美國，巧妙呼應了大韓航空銷售美國產品的共同點。每年暑假向來是美國旅遊線的旺季，大韓航空執航美洲13個城市，競爭優勢強，再加上台灣可望在今年取得美國免簽資格的議題發酵，哈佛小子林書豪也讓旅客對旅遊美國的好感度大增，美國市場量能逐漸累積，大韓航空看好市場爆量反應。

大韓航空目前在美洲東岸航點有紐約每天2班、華盛頓D.C.每週7班、芝加哥每週10班、亞特蘭大每週10班、達拉斯每週5班、多倫多每週7班；西岸則有溫哥華Daily、西雅圖每週7班、洛杉磯每週31班、舊金山每週7班、拉斯維加斯每週3班、檀香山每週18班；南美洲聖保羅每週3班；其中，紐約、洛杉磯均各有A380豪華客機提供飛航服務，同樣票價，享受更頂級舒適的旅程。

回歸常態 7月出發開票趁早

今年起，由於回歸市場常態，旺季將調整為7月一整個月，大韓航空貼心提醒同業及早在5月底前開票，早鳥可以省下2,000～3,000元的價差。歷年來，大韓航空的銷售票價往常均將旺季設定在7／1～10，對照其他各家航空多階段的旺季票價，同業更能輕鬆操作。今年起，受到回歸市場機制影響，調整旺季為一個月，連動7月當月票價會全部調漲，所以，請同業多家留意；另外，早鳥總是有好康，只要趕在5月底前開票，就能節省調漲的差價，為旅行多賺一點零用金。

肯亞首航考察 半價8萬有找

東非新航點肯亞奈洛比（NBO）將於6／21開航，每週3班，去回程都可順利銜接。大韓航空特別推出首航團同業考察優惠方案，團費8萬元有找，大大便利同業深入野性草原實地感受大地呼喚，限額14人，意者速洽。今年東非無疑是大韓航空成功佈局的最佳證明，尚未開航已有亮眼成績，平均每個月收2～3團，其中，攝影團、醫療團的需求強大，歸功同業專業操作，帶來佳績。6月起「韓航世家」PAK團體行程也將上市，肯亞產品4段均可直接使用大韓航空正班機，既享機位穩定之便，兼具來回均可當日銜接的優勢，對操作團體非常有利。目前由鳳凰國際操作高級團、巨匠對業者作whole sale、時報則負責開發mini tour。

▲同業享好禮，美洲線開票就送國際護膚名品瑰珀翠護手霜。

東歐超夯 飛布拉格找大韓

大韓航空深諳自家航班優勢，以大韓航空遍及全球的綿密航點與航班，運用仁川機場轉機優勢，，開創新興市場。大韓航空為亞洲唯一獨飛布拉格航點的航空公司，每週4班，去程均可當天轉機，回程週一、五出發可當天轉。回程若無法當天轉機，非旺季期間提供免費過境旅館服務，最晚須於入住前2個工作天向大韓航空提出申請；歐洲地區旺季為7／14～8／15。捷克氣質獨特，相當適合自由行，尤其受年輕的女性族群喜愛。

大韓航空台北—仁川—奈洛比航班表
大韓航空自6／21起新增NBO航點，每週3班，去回程皆可當天轉機

航段	班號	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	日期
TPE—ICN	KE692	13：25	16：50	2小時25分	DAILY	～10／27
ICN—NBO	KE959	22：15	05：30＋1	13小時15分	2、4、6	6／21～9／1
		21：30	05：30＋1	14小時		9／4～10／27
NBO—ICN	KE960	10：30	04：50	12小時20分	3、5、7	6／22～a9／2
		10：30	04：30	12小時		9／5～10／28
ICN—TPE	KE691	10：35	12：05	2小時30分	DAILY	～10／27
		09：10	11：00	2小時50分		10／28～

喜！「點心」入列 韓航世家歡喜迎新

大韓航空長程線「韓航世家」PAK生力軍報到！中貿旅行社點心旅遊自今年4月起成為韓航世家一員，旅行社總數達22家，包括山富、雄獅、鳳凰、開喜、巨匠、時報、喜麟、喜美、易遊網、永盛、理想、新台、五福、友泰、燦星、利百加、佳品、品冠、大衛、百威、世界旅行社。

5／22奈洛比直客講座

大韓航空將於5／22在誠品信義店3樓（19：30～21： 00）舉辦奈洛比航線直客講座，也歡迎同業參加。會中將介紹產品內容與大韓新航線之優勢，說明自由行與小團體的旅遊方式，直接與消費者溝通並了解直客需求及反應，更有助於產品規劃與銷售。

飛龍航空 唯一直飛長灘島

機隊充足、飛安良好、優惠價格 三大優勢提升產品競爭力

飛龍航空菲律賓國內前3大航空公司的飛龍航空，航點遍佈菲律賓20個城市，採正統航空公司經營方式，財務健全無虞；機隊充足，調度彈性、充裕，所使用的是法國空中巴士最成熟的機種A320提供舒適的載客空間，單一艙等座位數為162人座，同時定期進行維修保養，注重安全、檢修；絕佳的台北直飛長灘時段，再加上優質實惠的機票價格，更是成為同業銷售的最佳夥伴！

撰文＞黃雅琪 圖片提供＞飛龍航空、本刊圖庫

由於長灘島在台熱銷，為了提供台灣旅客更優質的服務，飛龍航空提供市場上絕無僅有的早去晚回航班（去程：08：25／10：55、回程：19：50／22：20），每週天天由台北直飛長灘島，綿密航班、保證機位，除了滿足台灣旅客大量的需求之外，也同時對於業者在包裝及銷售的運用上相當加分。

飛龍航空卓越優勢 大幅提高市場詢問度

有別於市場一般採早去午回的方式，漂亮的早去晚回航班，讓旅客回程時可從容地享用飯店內的設施以和午餐後再搭乘晚班機回台，不僅擁有充裕時間享受長灘風光，旅客回台灣後還可從容休息，最適合蜜月或團體行程，因此市場詢問度相當高。再加上飛龍航空整體機隊充足、飛安良好、經濟實惠的票價等利多，因此成為許多旅客鍾情飛龍航空的原因。每週天天由台北直飛長灘島，對於業者在包裝及銷售產品的銷售、運用上更是極具市場競爭力。

運用飛龍優勢包裝 多元品項提供選擇

由飛龍航空與多家優質旅行社聯合推出長灘島精選行程：芬達旅遊精選「《飛龍航空直飛早去晚回》長灘島自主逍遙5日遊」、富立旅遊推出「菲趣長灘～愛之船、熱石SPA、頂級美食5日」、喜鴻假期推薦「眉菲色舞長灘島～浪漫風帆、水上巡航、人氣美食5日」、歐陽旅行社推出「【夏日海島瘋．第2人減5千再送小費】菲悅長灘島超值渡假五日（超值版）」、雙向旅行社推出「長灘精采5日」、凱悅旅行社推出「精緻客製化自由行（贈送豪華遊艇觀夕陽1次）」及易遊網推出「超值．長灘吃喝玩樂5天」等；行程不僅搭配飛龍航空，提供給旅客一個最舒適、便利的飛航體驗，品項更是豐富，精彩可期！無論是飯店或是渡假村，各家盡力為旅客安排當地最好的食宿體驗，除了打響長灘產品口碑外，也為旅客提供一個最怡人的渡假選擇。

搶攻本期暑假市場 團體與自助行兩適宜

與飛龍航空合作的多家優質旅行社業者看好直飛所帶動的買氣，對於本次暑假市場充滿信心。無論是享受海上活動的刺激有趣，或是感受陸地上的慢活悠閒氛圍，在長灘島通通都可以符合消費者的期待！再搭配飛龍航空優質時段，機位充足、實惠價格，更對於此次長灘相關產品的銷售更添魅力。業者專業獨到且純熟的操作、包裝手法，整體強化整個長灘假期安排，提供旅客在暑期行程上有更多元的選擇，且更能滿足市面上消費者多面向的預算與需求，並針對自身所需從中挑選最適合的行程。

▲飛龍航空獨步市場的優勢，深具競爭力。

▲豐富的水上活動為長灘假期增添魅力。

▲長灘島的悠閒氛圍，令人嚮往。

南航 包裝內蒙、西藏今夏最夯產品

轉接航點多 可不同點進出 最具競爭力

中國南方航空憑藉著陸籍航空的優勢，操作包裝大陸產品最具優勢，特別是少數民族地區，以今夏最夯的內蒙、西藏產品來說，同業則運用南航在中國內地的密集網絡，包裝不同點進出的便利產品，內容多元、價格優惠，非常具有競爭力。

撰文＞方雯玲 圖片提供＞本刊圖庫

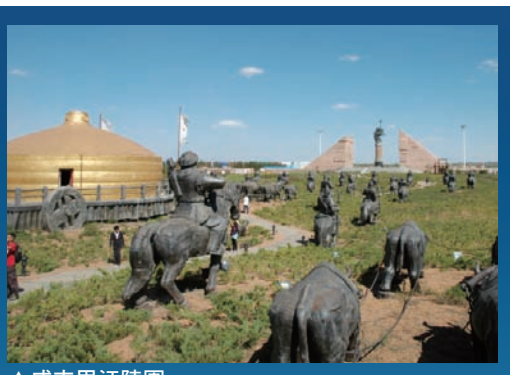
中國南方航空行銷業務課主任邱天賜表示，內蒙、西藏旅遊產品對同業來說較具有利潤空間，同時對許多消費者來說也屬於比較新鮮的產品，因此今夏刮起一陣內蒙、西藏熱，南航在內蒙擁有呼和浩特、包頭、鄂爾多斯等旅遊熱門航點，從台灣可透過廣州、深圳、鄭州、瀋陽、大連航點轉接，便於業者包裝不同點進出產品，而南航在西藏有拉薩、在青海有西寧航點，拉薩可從台灣經廣州抵達，西寧則可經廣州、深圳、上海、長沙抵達，有業者便包裝台北—廣州—拉薩去程、西寧—深圳—台北回程的產品，非常具有彈性，價格也具競爭力，歡迎同業多加採用。

內蒙 廣州—呼和浩特進出 包裝響沙灣、希拉穆仁草原8天

南航主力旅行社以呼和浩特進出，包裝「內蒙風情．響沙灣、希拉穆仁草原、深度遊8天」，從台北搭乘直航班機飛往廣州，再轉機前往內蒙古自治區首府—呼和浩特，走訪昭君陵、大召寺、塞上老街、美岱召、內蒙古博物院，還特別安排參觀蒙牛工業園區，蒙牛液態奶生產線、雪糕生產過程都呈現在旅客面前，希拉穆仁草原夏秋時節綠草如茵，一望無際景色讓人心醉，在此安排歡迎儀式、飲下馬酒、拜敖包山、拜訪牧民家庭、品嚐奶茶、乳酪、篝火晚會、民族歌舞等，接著到鄂爾多斯，參觀蒙古包式的宮殿—成吉思汗陵園、鄂爾多斯博物館、秦直道，秦直道是秦始皇統一華夏後，於西元前212年命大將蒙恬監修建的重要軍事通道，並遊覽中國第七大沙漠—庫布其沙漠，其響沙灣景區最為著名，蒙語叫「帶喇叭的沙丘」，高大的沙丘呈月牙形狀約有80多米高，橫亙數公里，金黃色的沙坡掩映在藍天白雲下，景象壯麗，該處沙子只要受到外界撞擊或腳踏，都會發出奇妙的聲響。回程再從呼和浩特經廣州返回。

西藏 拉薩進西寧出 打造青藏鐵路精華8日之旅

南航與主力旅行社包裝出「幸福西藏～前藏、後藏、青藏鐵路精華8日之旅」，去程：台北—廣州—拉薩，回程：西寧—深圳—台北，接機後沿著美麗的拉薩河谷前往拉薩市區，途中參觀拉薩河、西藏第一大佛「聶唐大佛」和度母寺，安排獨家巡診醫生為旅客進行身體檢查，幫助適應高原；隔天早起入內參觀世界上海拔最高的宮殿式建築群—布達拉宮、同樣被列入世界文化遺產的大昭寺，遊逛拉薩最熱鬧的商業區—八廊街，晚餐後贈送前往觀看不同的壯麗景觀—布達拉宮夜景；第四天自岡巴拉山口俯視西藏最美的湖泊羊卓雍錯湖，隨後前往冰舌從山頂一直伸展到離公路只有幾百米路邊的卡若拉冰川，並到江孜白居寺，眺望宗山城堡；第五天到日喀則，前往班禪的駐錫地—札什倫布寺參觀，內立有世界最大的銅制強巴佛（彌勒佛），下午欣賞著美麗的雅魯藏布江河谷返回拉薩，途經藏南地區最大的天葬台，晚上欣賞首部大型唐卡式歌舞詩劇《幸福在路上》，深入瞭解藏民族的文化；第六天安排搭乘舉世聞名的鐵路七大世界之最—青藏鐵路，由青藏火車帶領穿越美麗的羌塘大草原、可哥西裡野生動物自然保護區，翻越唐古喇山脈及昆侖山脈，一睹其主峰各拉丹東峰及玉珠峰的雄姿，在青藏高原，隨時能看到珍貴的藏羚羊、野犛牛、野驢等野生動物，第七天抵達西寧，品嘗西北風味，參觀馬步芳故居，之後搭機前往深圳返回。



▲成吉思汗陵園。

▲西藏江孜「十萬佛塔」。

南方航空 運轉全球

廣州

阿姆斯特丹

莫斯科

溫哥華

倫敦(6/6開航)

巴黎

洛杉磯

達卡

加德滿都

德里

杜拜

布里斯本

雪梨

伯斯

墨爾本

奧克蘭

台北－廣州中轉全世界各大城市，方便又快速！

- 航點眾多，航班密集
- 2段登機證，一次到手
- 行李直達目的地

南方航空帶您玩轉世界，享受最棒的飛行之旅！

詳情請洽南方航空代理

西　南 (02)6602-6988

雄　獅 (02)8793-9666

易遊網 40-666-777

全　華 (02)2740-2977

大　安 (02)2516-2620

東　南 (02)2551-7521

大　眾 (02)2542-7722

喜　泰 (02)5552-6789

恆　興 (02)2567-6310

北極星 (02)2561-0061

山　富 (02)2551-8866

信　安 (02)2508-1181

廈　航 (02)2518-5555

班　機	起　飛	抵　達
CZ3098	台北 14:30	廣州 16:35
CZ3097	廣州 11:30	台北 13:30

中国南方航空
CHINA SOUTHERN
SKYTEAM

卡達航空5／9首航克羅埃西亞

台灣—杜哈—克羅埃西亞 路線最順暢

卡達航空5／9起首航克羅埃西亞的札格雷布（ZAG），每日從卡達首都杜哈（DOH）經由布達佩斯飛往扎格雷布，加上目前香港—杜哈每週11班，班機銜接容易，將成為台灣旅客前往東歐的最佳捷徑。

撰文＞方雯玲

▲卡達航空被Skytrax評選為五星級航空公司。（圖片提供＞卡達航空）

卡達航空從杜哈飛往扎格雷布，為目前台灣出發到東歐最順暢的路線，不需經由其他歐洲城市轉機，直接抵達克羅埃西亞，DOH—ZAG—DOH 將使用空中巴士320機型，商務艙12席、經濟艙132席。

放眼歐洲29個航點

看好東歐、北歐再度成為熱門旅遊產品，卡達航空今年年底更將延伸航點至北歐芬蘭赫辛基，加上原有直飛的斯德哥爾摩、哥本哈根、奧斯陸，提供最完整的北歐航線；東歐區在直飛扎格雷布後，增加至包括布加勒斯特OT（羅馬尼亞）、布達佩斯BUD（匈牙利）、索非亞SOF（保加利亞）、第比利斯TBS（喬治亞）的6個航點。加上原有的德國、義大利、西班牙、瑞士等共29個歐洲航點，將成為台灣旅客前往歐洲洽商、旅遊的最佳選擇。

卡達航空克羅埃西亞航線時刻表

香港—杜哈—札格雷布航線	班機號碼	起飛時間	抵達時間	每週飛航
香港HKG—杜哈DOH	QR 813	01：25	05：10	Daily
杜哈DOH—札格雷布ZAG	QR 947	07：40	14：10	
札格雷布ZAG—杜哈DOH	QR 948	15：10	23：20	
杜哈DOH—香港HKG	QR 812	01：40＋1	15：15 ＋1	

喬瑟夫
印尼航空台灣區總經理

印尼航空 從味蕾開始享受印尼風情

印尼航空5／25復航在即，印尼航空特於4／24舉行機上餐點品嘗會，並由印尼航空餐飲部資深經理來台試菜；現場並準備了多樣印尼傳統料理，豐富的菜單讓旅客在機上就能享受最道地的印尼美味。

撰文＞陳睿中 圖片提供＞印尼航空

印尼航空台灣區總經理喬瑟夫表示，除了將印尼家鄉菜介紹給愛嘗鮮的台灣旅客外，也特別要求安排台式料理，讓許久未回鄉的華僑、台籍旅客亦能在航程中品嘗懷念的家鄉味。

印尼航空餐飲部資深經理Gabriel Pandanbuana表示，在台北雅加達航線的菜單中，巴東牛肉被美國CNN評選為2011年全球第一美食，在傳統印尼文化中，只有在重要典禮場合款待貴賓才能享用；除了巴東牛肉之外，還特別加入香料甜辣雞與咖哩魚這些經典印尼家料理，要讓旅客在五感味覺上有徹底體驗「辛」刺激。

▲獲得美國CNN評選為2011年全球第一美食的巴東牛肉。

印尼航空 將採用Amadeus Altéa全套系統

文字提供＞Amadeus

印尼國家航空公司與交易處理商暨先進科技解決方案供應商Amadeus二家公司於日前宣佈，印尼航空將引進Amadeus Altéa客戶管理解決方案（CMS），將乘客服務處理程序轉移至該系統，管理印尼航空國內外訂位、機位庫存以及離港管理事宜。

印尼航空行銷業務總監M. Arif Wibowo表示，選擇Amadeus是印航「大飛躍（Quantum Leap）」計劃中的一環，該計劃之目標是將印航現代化並擴充其機隊，包括全新的A330與波音737-800型飛機；此外，印航亦計劃重啟歐洲航線，並宣佈有意加入天合聯盟。

Amadeus Altéa全套系統將取代印尼航空自1997年使用至今的訂位系統「Arga」。Amadeus與印航從現在開始將著手進行18至24個月的移轉計劃，預計印航將於2014年正式使用Altéa系統。移轉計劃包括訓練全球6000位員工，整合系統多於36個，轉移超過1200萬筆的訂位。

新瑞旅遊獨家代理韓國易斯達航空

同業退佣豐厚 操作空間大大提昇

撰文．攝影＞黃盈甄

雖然名為低成本航空（LCC）之列，但易斯達的服務卻是一點也不打折，有別於大多數LCC在託運行李時要加收費用，易斯達的松山一金浦航線免費託運行李每位旅客可達15公斤（5月底前為20公斤）、機上行李7公斤、機上更提供旅客免費的果汁或水，讓旅客的飛行更加愜意。

5月底前後退1,300元

為了提供同業最大的操作空間，易斯達航空在佣金的規劃上可是一點都不手軟，儘管票價已經相當優惠，仍舊提供了相當豐厚的後退，以5月底前6,888元（稅外）的票價來說，每張票都還可以有高達1,300元的退佣，保障了同業們的空間，沒有因為票價低而剝奪了同業們的權益。另外，為了讓業者們的操作更加便利，目前易斯達除了FIT機票的銷售外，也提供有特殊團體的機票，票價絕對讓超乎想像，歡迎同業詢問。

活潑設計吸引年輕族群

有鑑於大多數的LCC的使用者都是年輕人，易斯達特將每架飛機的內部做了不同主題的可愛彩繪，讓旅客在搭乘時有更截然不同的體驗。另外，於機上服務部分，空姐們也會與乘客有活潑的互動，讓乘客感受易斯達的朝氣和活力，同時，空姐也會在飛機上幫客人拍照，上傳至官網，讓有需要的旅客可以到網站上下載，留下難忘的回憶。為了提供自由行族群更便利的旅遊規劃，易斯達也將陸續規劃機＋酒的自由行產品，敬請期待。

王正志
易斯達航空台灣總代理新瑞旅行社董事長

易斯達航空台灣總代理
新瑞旅行社聯絡方式

訂位電話：（02）2567-8668
訂位傳真：（02）2562-3282
訂位信箱：bookingeastar@gmail.com
網址：www.168fly.com.tw
地址：台北市南京東路二段97號11樓

松山一金浦航班表

航線（班號）	起／降	每週航班
松山一金浦（ZE888）	14：00／17：30	二、四、六
金浦一松山（ZE887）	11：10／13：00	

誰與爭鋒！「越航假期」首波產品亮相

中南半島專業操作 合寫金色蓮花日記

撰文＞林佳燕

「越航假期」（VN Holiday）正式亮相。在獲得越南航空支持下，上順、金龍、盈達、飛龍、理想、喜麟、圓山、鳳凰等8家旅行社業者共同推廣中南半島產品，打出「金色蓮花日記」的產品識別，訴求品質與特色，受到業界矚目。

越南航空總經理特助王慕凡表示，越南航空在中南半島航點分布密集有利於產品規劃，便於雙點進出及多點搭配，為旅客帶來交通便利。盈達旅行社產品企劃部副總方彩雲指出，「越航假期」成立的宗旨之一即希望創造不僅是下龍灣、吳哥窟的新產品，帶領旅客探訪中越、西哈努克、寮國、緬甸等眾多令人驚艷的新景點。中南半島產品特點在於使用越南航空、全程不進購物站、優質的飯店組合、五大世界遺產，加上擁有深厚操作經驗的專業團隊組合，絕對「more than you know」，「越航假期」的5款產品無疑是中南半島最夯首選，團、散客皆宜，更是公司企業獎勵旅遊的優質選擇。

「越航假期」5款產品

1.北越雙龍精彩5日～
下龍灣兩晚＋河內五星飯店兩晚。
2.北越移動VILLA天堂巡禮5日～
下龍灣最好船隊天堂華儷號。
3.中越＊峴港．順化．會安璀璨5日～
峴港、順化不同點進出，省拉車。
4.吳哥驚豔神話5日～保證正常班機不停飛，時尚美麗殿陪您看神話。
5.珍愛吳哥窟．下龍灣雙城SPA7日～
一次雙國，順暢無比。

航班時間漂亮 飽覽5處世遺

「越航假期」擁有市場上最漂亮的班機時間，早去晚回，台北—河內，去程VN579，07：30—09：40，回程VN578，17：35—21：05，旅客有充裕時間好好體驗中南半島之美。方彩雲表示，人的一生可以探訪幾個世界遺產？越航假期產品一次囊括下龍灣、順化、美山、會安、吳哥窟等5處世界遺產，行程精采豐富。

中南半島產品首波以越南、吳哥窟為主打，越南再分北越、中越產品，北越與吳哥窟又可組合搭配。北越下龍灣美如潑墨畫，山水相逢，人在畫中，「越航假期」使用質量、安全俱優的天堂號船隊，也是市場上唯一可以滿足散客到百人大團需求的船隊；中越綿長質淨的海岸沙灘為市場帶來新的度假天堂，峴港、會安、順化以世界遺產與越南航空雙點進出創造出飽含人文、美景與交通優勢的旅遊體驗；吳哥窟受到遺址維護影響，建議旅遊趁早。

撰文．攝影＞黃盈甄

全日空飛航夏威夷

推出「享樂趣5天3夜」新品

為了迎接暑假旺季，全日空特別規劃了全新的夏威夷旅遊商品「夏威夷享樂趣5天3夜」，並於日前在充滿夏威夷風的餐廳舉辦了同業的說明，用輕鬆的方式將新資訊提供給同業，希望透過全新的包裝提高市場競爭力，帶動暑期旅遊效應。

因應不同客群的需求，全日空夏威夷新商品在酒店部分分成了3種等級，分別是豪華、精緻與超值，滿足不同客群的需求。另外，因應暑假，除了以上等級外也另外規劃了家庭與衝浪商品，全力搶攻暑假市場。系列商品最低價格32,600元起，產品有效期間為即日起至9月底止，歡迎同業多加利用，詳情請洽全日空。

▲全日夏威夷商品的同業說明會活潑熱鬧。

圖文提供＞傑菲亞娃

泰航假期瘋泰潮 跟著傑菲亞娃

發現隋棠的音樂故事 讓女王愛上華欣

碧海沙灘、藍天椰影的南國風情依舊動人，但華欣少了芭達雅、普吉島的喧囂擾嚷，多了泰國難能可貴的靈氣與寧靜，自古泰國皇室鍾愛此地，於山頂之上建立夏宮，今日更有隋棠浪漫MV的音樂愛情故事，告訴您愛上華欣的10個理由！

美麗動人的隋棠一顰一笑都讓人迷醉，如同MV〈我怎麼哭了〉裡的男主角，只要一眼就愛上了她！位於泰國巴蜀府（Prachuap Khiri Khan）的華欣，也有這番魔力，除了碧海藍天自早到晚的多變風情，跟隨MV裡隋棠的腳步，往日情懷的舊旺、悠遊SAM PHAN NAM水上市場及烤汪皇宮，您會發現「珍愛華欣」最浪漫動人的三個理由。

來到華欣，連美食都有愛的故事，義大利人愛上泰國小姐，因此開店製造「愛的冰淇淋」，義大利美味在泰國品嚐得到！延續愛的故事，傑菲亞娃更要求酒店首席主廚親身指導「泰式料理烹飪」教學，在女王的學習中，誰說時尚中沒有賢慧呢！在短時間內傳授正統道地的泰式廚藝，回到台灣還可以做「愛的料裡」喔！

△跟著傑菲亞娃享受泰航假期瘋泰潮深度遊華欣。

有浪漫的華欣，也有好玩熱鬧的華欣！除了有兩小時泰式指壓、叢林騎大象、穿越「舊旺」的懷舊古街，還特別安排ATV四輪驅動車，享受速度的快感，重溫青春的熱血，還可騎單車悠遊「愛與希望之宮」，一覽泰國國王拉瑪六世以柚木為愛妃建造的愛情宮殿。行程中還會贈送每人「時尚祈福手環」，帶您到感人高僧與燕子的「燕窩佛寺」過香加持，為今年祈福保平安！

更多泰航假期相關旅遊資訊，請洽泰瘋潮官方網站：http://www.promotions.com.tw/thai_holiday/

玩全台灣采風錄

菊島之戀~拜訪澎湖灣

愛戀菊島觀光海田三日	8200 起
浪漫菊島七美采風三日	8900 起
逍遙菊島南北海三日	9200 起

海上桃花源~馬祖（南、北竿）尊爵三日（飛機來回）

*五人以上成行 天天出發 8700 起

宗教巡禮：參訪馬港天后宮
坑道探索：南竿北海坑道、八八坑道
戰情探祕：雲台山軍情館、240砲陣地參訪
閩東風情：北竿環島、芹壁閩東古厝(贈送下午茶)、橋仔漁村、走訪津沙聚落
飯店住宿：全程優質飯店住宿

玩全 Island

愛戀綠島自在采風二日(飛機版)	5800 起
愛戀綠島傳奇之旅三日(飛機版)	6600 起
愛戀綠島傳奇之旅三日(火車版)	5500 起
台東綠島雙湯風情三日(飛機版)	8690 起
台東綠島雙湯風情三日(火車版)	7690 起
花東綠島自在采風三日(飛機+火車)雙號出發	6690 起
台東綠島火燒島傳奇三日(飛機版)綠島2N	8700 起
台東綠島火燒島傳奇三日(火車版)綠島2N	7700 起
蘭嶼綠島風情話三日(飛機版)	9500 起

同業另有退佣

花漾花東觀光巴士

二人成行固定往來於花蓮－台東間；串聯花東海岸及花東縱谷，
連結一氣；無接縫旅遊增加觀光便利性；讓遊客輕鬆體驗花東山海之美。

天天出發 帶您輕鬆遊覽 花東縱谷 玉長山海美景

2人成行 單程票價 1500 元/人 來回票價 2500 元/人

花東縱谷行（單號出發）
花蓮集合地點-鯉魚潭-光復糖廠-池上米鄉午餐(自費)-關山田園單車(自費)-鹿野茶園品茗-鹿野高台覽山色-台東(晚餐自理)

玉長山海戀（雙號出發）
台東集合地點-水往上流-東河泰源幽谷(車上導覽)-三仙台-玉長公路-吉蒸65℃黃金焠鍊鮮乳牧場，午餐(自費)-林田山林業文化園區-花蓮市區飯店(晚餐自理)

花漾花東旅遊

花東玉長山海戀三日(飛機+火車)單號出發	6700 起
花東縱谷風情遊三日(火車+飛機)雙號出發	6700 起
(雙飛)花東山海戀三日(飛機來回)單號出發	7700 起
(鐵道)花東山海戀三日(火車來回)雙號出發	6000 起
花漾花東玉長山海二日(飛機+火車)單號出發	5100 起
花漾花東縱谷風情二日(火車+飛機)雙號出發	5300 起

感謝 華信航空 立榮航空 全力贊助

雪霸生態旅遊

單數月單號出發、雙數月雙號出發

雪霸觀霧野馬瞰山步道親自然生態一日遊	1299 起
雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日--超值版	3599 起
雪霸觀霧巨木群步道生態之旅二日--尊爵版	4199 起

中南部旅客 可於 08:10 至新竹高鐵站集合上山

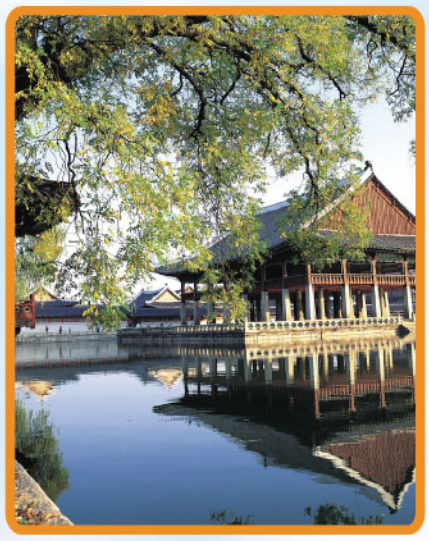
采風錄 旅行社有限公司
采擷世界風情 創造精緻旅程

觀巴保證不取消,保證出發
台北市光復南路495號5樓之4
電話：02-87882677 傳真：02-87862201
http://www.windtour.com.tw

跟著喜鴻放暑假

暢遊 韓國 東南亞 海島假期

歡樂回憶大豐收！



韓國

【花現韓國花漾】樂天世界、充滿幻想63CITY、汗蒸幕、幻多奇秀4日 **14,900起**

【韓國超值三樂園】愛寶樂園、樂天世界、PLAYDOCI玩雪+水世界、63CITY夢幻之旅、幻多奇秀5日 **16,800起**

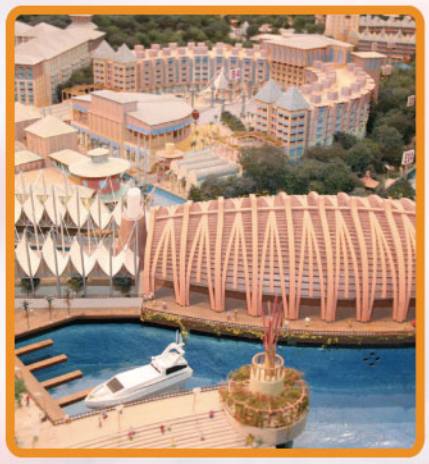
【韓國夏雪樂】 **18,900起**

- 樂天、滑雪、水上～三大樂園五大主題
- 樂天世界、PLAYDOCI戲雪+玩水、幻多奇秀5日

【今夏趣韓國】愛寶樂園、PLAYDOCI水世界、亂打秀、夏日採果5日 **21,900起**

【夏宴韓國】小孩不佔床扣3000 草莓妹公園、樂天世界、金卓求麵包秀 **24,900起**

宿豪華五日【KITTY彩繪機】【特一飯店美食加強版】



新加坡

新加坡趴趴GO【飛龍專案】 **20,500起**

繽紛「星」城 小孩不佔-5000 濱海灣、摩天輪、名勝環球影城4天(PART Ⅱ) **30,500起**

暢遊「新」世界 小孩不佔-5000 **35,500起**

環球影城聖陶沙二晚、金莎娛樂城、摩天輪四日遊(PART Ⅱ)

精緻島嶼假期

長灘島

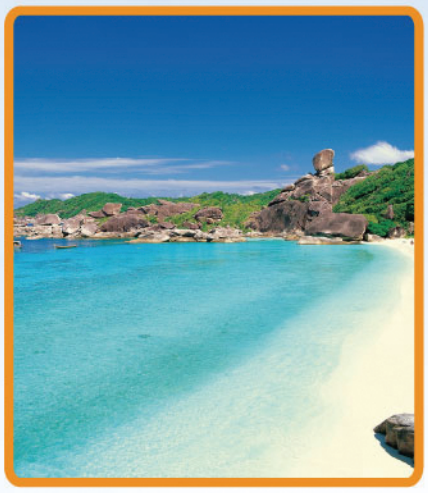
【眉菲色舞長灘島】浪漫風帆、水上巡航、人氣美食5日(歡慶母親節秒殺團) **24,900起**

【青春菲揚長灘島】學生團特別企劃 沙灘.夜店歡樂、人氣美食5日(含稅、簽) **26,900起**

關島【超級玩家】太平洋關島好好玩5日 **27,900起**

喜鴻(綜合)旅行社
www.besttour.com.tw

台北總部 (02)2563-7600
桃園分公司 (03)316-7213
新竹分公司 (03)545-6196
台中分公司 (04)2326-5711



泰國

【泰精品】食尚玩家介紹～OPOT發原地：咕雞島、MANSION 7/搞鬼商場、惠恭王夜市泰國6日 **19,900起**

泰國「龍總來」五星索菲特酒店、象神灣海天俱樂部、雙樂園5日遊 **20,900起**

創意泰國(泰酷 II) So Bangkok創意索菲特、OTOP創意中心、創意泰式料理 **22,900起**

泰精采 古大城遺跡+柚木古船遊河、桂河與象共舞、安啦哇水上市場泰國全纜7日遊 **23,500起**

泰國V.I.P(Villa In Pattaya) 五星帝堡別墅酒店、蒂芬妮人妖秀SPA6日 **23,800起**

馬來西亞

馬來「金」喜 黃金棕櫚+海中天雙水上屋、世界遺產～馬六甲豪華5日 **27,000起**

龍行新馬 環球影城、世界文化遺產、自然生態火金姑+餵老鷹、樂活6日 **27,500起**

馬來西亞愛戀沙巴真愛宣言 佳藍汶萊5天(含稅險) **28,900起**

璀璨馬來 小孩不佔-5000 黃金棕櫚樹海上渡假村指定住宿二晚、世界遺產～馬六甲、舒活SPA5日 **29,000起**

峇里島

【暑假親子超值版】搖滾吧巴里島 **26,500起**

烏布之旅+BALI ZOO+下午茶+叢林探險12項、WATERBOM PARK水上歡樂園、金銀島全日之旅、LULU SPA5+1日

就愛峇里島 獨棟VILLA+頂級THE LAGUNA皇家爪哇SPA、6人就走MVP小車輕鬆之旅 **33,500起**

犀利巴里島 II 五星普爾曼、W時尚下午茶+拉古拿海景BBQ豪華5日 **34,500起**

水漾峇里島 埔里亞坦皇宮、藍色礁湖自然生態、薰衣草芳香SPA、風味美食6日 **35,000起**

帛琉

【愛上「帛」樂】尊貴帛琉樂透4日(含夜釣)【華航版】 **28,900起**

【「帛」妳歡心】夢幻海洋雙軌帆船+星空夜釣+黃昏愛之船、北島紅樹林浪漫5日(完整三次出海豪華版) **37,900起**

宿霧

【菲「宿」不可】資生堂島．薄荷島玩美超值篇 **21,900起**

台南分公司 (06)220-5100
高雄分公司 (07)332-9938

B2B同業網下訂，NET價享獲利之外不用累計每筆直接優退200元
www.besttour.com.tw/web/login_agt.asp

康福與公主遊輪合作 掀遊輪銷售革命

兩強加乘 帶領同業進入商機龐大的遊輪市場

近來康福旅行社（可樂旅遊）開始銷售遊輪產品，康福與公主遊輪分屬台灣旅遊服務業與中高檔遊輪市場領導品牌之一的兩強，其合作引起各界期待，兩方高層接受專訪，就合作銷售方式、產品內容、遊輪銷售趨勢等做介紹，並歡迎同業加入這場遊輪銷售革命的行列。

康福旅行社多年來以大眾化產品打出一片江山，且深耕同業30餘年，與同業間緊密合作，且在產品品質管理上向來嚴謹，經營出品牌知名度。2010年起成立遊輪部門，專人專職負責遊輪產品的經營，幾年下來已迅速累積成果，目前與公主遊輪的合作，更拓展全球遊輪產品領域。

以客為尊 同業獲利

康福旅行社副董事長王柯逸民表示，康福多年來與同業互信合作，並佈建完整的全省實體通路、會員電子通路，全省同業會員達2千多家，網路使用率高達9成，顯示與同業之間緊密連結，未來希望協助更多中小型同業會員轉型，銷售遊輪質優產品。康福跨入遊輪產品雖然時間不長，但非常積極，透過舉辦教育訓練、全省說明會等，快速建立基礎。公主遊輪在台灣市場上「以客為尊」的優質形象，與重視高品質服務精神的康福不謀而合，相信再加入公主遊輪後，豐富完整了全球遊輪產品，更以雙方彼此推動同業市場產品進步與高獲利為經營目標。

公主遊輪台灣區總代理總經理徐景奇表示，公主遊輪形象佳，顧客滿意度高，這也是康福旅行社最重視的，為雙方合作的基礎，同時公主遊輪最在乎同業獲利，市場上9成多的whole seller都與康福合作過，因此找對合作對象，希望未來透過雙方合作，讓更多同業了解公主遊輪的內涵，也將帶給同業更大的幫助與獲利。

首推紐澳 加強包裝

公主遊輪總經理徐景奇指出，未來康福將銷售公主遊輪全產品，目前主要推廣的是半年後的紐澳產品，另外還有秋季美加東賞楓、美墨等商品。紐澳的產品大範圍涵蓋南太平洋，他相信紐澳產品未來會是市場的新焦點，因為玩家已體驗過一些基礎產品，同時台灣飛紐澳的航班多，對紐澳遊輪的銷售也是利多。未來公主遊輪將加強產品包裝內容，明年即開始推出從日本出發的日韓遊輪產品，旅客以日本人居多，品質較高。

這些年遊輪市場在亞洲地區成長快速，康福旅行社在今年3月即以豐富的遊輪操作經驗與控團實力，操作1,800人包船，展現遊輪市場的潛在商機。公主遊輪總經理徐景奇表示，由於亞洲遊輪買氣旺盛，遊輪公司未來將會繼續開拓亞洲新興市場，有鑑於遊輪族群也有年齡下降之趨勢，產品內容將朝向短天數發展。康福旅行社副董王柯逸民則表示，在陸路旅遊產品已發展成熟之際，遊輪旅遊商品的頂級服務、豐富度以及新鮮度，對旅客來說會是非常好的替代產品，不管是針對獎勵旅遊、蜜月、二度蜜月、甚或是家庭旅遊都是很好的選擇。

▲康福遊輪團隊：（左起）康福旅行社產品一部遊輪線協理鄭光仁／經理張瑞璇／團控林美倫／OP楊雯羽。

公主遊輪航向紐澳 更菁華、更深入

康福全包式設計 退佣豐厚 為特別團量身訂製

撰文＞方雯玲 攝影＞陳睿中

康福旅行社產品一部遊輪線協理鄭光仁表示，康福包裝的公主遊輪產品均採取全包式，全程船上及陸上領隊、司機、導遊小費全含，並包含所有景點門票、餐食等，船艙艙位都已保留，退佣豐厚。且康福操作特別團經驗豐富，可協助同業量身訂做客製化的行程，讓同業保有較好的利潤，不會有行程相似而遭客人比價的困擾。另也可提供教育訓練、簡報資料檔案及協助安排發表會等服務，歡迎同業洽詢推廣。

鄭光仁指出，紐澳線產品出團量有限、行程變化較少，紐澳遊輪產品則提供不同的旅遊方式，尤其是紐西蘭南、北島景點間車程遠，中段採飛機接駁成本高，搭乘遊輪則節省交通時間，並轉為船上的享受時光。

紐澳線產品分為「公主鑽石號～紐澳寄情17日」、「公主鑽石號～紐澳菁華17日」、「公主黎明號／公主碧海號～紐西蘭全覽12日」。以鑽石公主號為例，以雪梨進奧克蘭出、奧克蘭進雪梨出，正倒走行程操作，其行程囊括澳洲雪梨、澳洲南部大城墨爾本、塔斯馬尼亞首府荷巴特、峽灣國家公園、南島第二大城但尼丁、南島最大城基督城、紐西蘭首都威靈頓、海邊度假勝地陶朗加並前往遊覽羅吐魯阿（Rotorua）、北島最大城奧克蘭等。鄭光仁指出，在紐西蘭峽灣國家公園部分，一般陸上旅遊商品僅安排到訪米佛峽灣，但米佛峽灣只是國家公園內的其中一個峽灣，遊輪行程則是航進國家公園內一次飽覽三個以上的峽灣美景，並由國家公園內的解說員登船介紹，比一般產品更深入；同時在澳洲停靠塔斯馬尼亞，這是陸上行程未曾到訪之處。

▲公主遊輪每一艘船的製作都盡善盡美、造價不斐。（圖片提供＞公主遊輪）

力推秋季美加東賞楓與美墨

康福也力推秋季熱門產品美加東賞楓與美墨行程，有望搭上美國免簽風潮，歡迎同業推廣。「公主加勒比號～美加東、新英格蘭秋遊賞楓11日」，行程遊覽紐約並停留2晚，同時讓旅客調整時差，停靠加拿大二大港口：哈利法克斯（Halifax）與聖約翰市（Saint John），體驗不同人文風景，到訪巴爾港（Bar Harbor），進入秋季賞楓聖地—阿卡迪亞國家公園，並駐留美東最具文化氣息的城市—波士頓以及少數遊輪才會停靠的羅德島州上的新港（Newport）。而前往墨西哥蔚藍海岸的「公主藍寶石號～美國、墨西哥、蔚藍海岸遊輪11日」，於洛杉磯上下船，停靠墨西哥蔚藍海岸港口：海濱小城瓦亞塔港、擁有太平洋珍珠美稱的馬杞蘭、酷似歐洲愛琴海的聖路卡斯等，搭乘遊輪也可免除辦理墨西哥簽證的麻煩，即可體驗墨西哥美麗港灣的亞熱帶風情。

公主遊輪在同等級遊輪當中為最講究精緻美食，每次航程中，旅客都可品嚐到龍蝦、與主廚精心特製不同的排餐。船上提供大量的私人陽台艙房、蓮花水療池、牛排館、精品店等設施及令人印象深刻的餐飲和娛樂節目，並擁有著名的創新設施：星空露天電影院、聖殿成人專屬休憩區等，將陪伴旅客度過最美好的海上時光。

1

2

1.公主遊輪美侖美煥的中庭大廳。（圖片提供＞公主遊輪）
2. 公主遊輪以精緻美食聞名，提供各種不同的料理滿足需求。（圖片提供＞公主遊輪）

康福公主遊輪秋季產品

產品	公主鑽石號～紐澳寄情17日	公主鑽石號～紐澳菁華17日	公主黎明號／公主碧海號～紐西蘭全覽12日	公主加勒比號～美加東、新英格蘭秋遊賞楓11日	公主藍寶石號～美國、墨西哥、蔚藍海岸遊輪11日
航行日期	11月～隔年3月	11月～隔年3月	10月～隔年3月	9月下旬至10月下旬	11月
航行遊輪	鑽石公主號	鑽石公主號	黎明公主號／碧海公主號	加勒比公主號	藍寶石公主號
航程	澳洲雪梨、塔斯馬尼亞荷巴特、澳洲墨爾本、峽灣國家公園、南島但尼丁、南島基督城、威靈頓、陶朗加、奧克蘭	奧克蘭、陶朗加、威靈、南島基督城頓、南島但尼丁、峽灣國家公園、澳洲墨爾本、塔斯馬尼亞荷巴特、雪梨	雪梨、峽灣國家公園、南島但尼丁、南島基督城、威靈頓、陶朗加、奧克蘭	紐約、加拿大哈利法克斯與聖約翰市、巴爾港、阿卡迪亞國家公園，並駐留美東、波士頓、新港	洛杉磯、墨西哥蔚藍海岸港口、瓦亞塔港、馬杞蘭、聖路卡斯

神州行 五路齊發

掌握各線飛航佈局資訊 結合當地資源包裝更順暢

撰文＞編輯部

每年4、5月屬於中國大陸推廣旅遊的高峰期，近期包括湖北省與浙江省皆由省政府最高領導親自帶隊來台宣傳推介，顯示對於台灣市場重視程度，也藉此促進雙向送客的互利模式。而台灣業者也積極尋求新的包裝，要給市場打破傳統的新鮮感，就像龍耀山東PAK日前受邀前往山東威海進行考察，發現當地資源豐富，且擁有不少頗具水準的高爾夫球場，讓山東行程推陳出新。

除了集合眾家力量共推新產品外，單一業者也奮力嘗試新路子，雄峰旅行社在操作長江三峽多年有成後，回頭檢視總是被當作門戶的重慶，要以「大重慶旅遊」概念來包裝，不再讓遊客經重慶卻過門不入。而今年青藏與內蒙、蒙古產品正旺，行家旅行社就運用長期累積的專業經驗，為台灣旅客安排最舒適且最安全的行程，讓造訪邊疆天地的夢想實現更加圓滿。

本期《旅奇週刊》匯集近期中國大陸來台推廣以及實地考察的最新資訊，輔以各地目前飛航佈局整理，期望能對業者包裝產品與行銷推廣時有所助益。

湖北 台灣5大機場直飛武漢天河機場

撰文＞方雯玲

目前台灣可從桃園機場、松山機場、台中、高雄、馬公直飛湖北武漢天河國際機場，飛航航空公司有華航（桃園—武漢）、南航（桃園—武漢、高雄—武漢）、東航（桃園—武漢）、華信（台中—武漢）、復興（松山—武漢）、遠東（馬公—武漢）等。華航每週三、六飛航，定期往返2班，使用機型A333，去程起飛時間15：40，抵達時間18：25，回程起飛時間19：35，抵達時間22：10；南航桃園—武漢飛航每週五1班，採用波音737－800，高雄—武漢每週日1班；東航飛每週二、四各1班；華信飛每週二，去程15：30台中起飛，18：05抵達武漢，回程19：10武漢起飛，21：35抵達台中，採機型E90；復興航空每周三、六2班，從台北松山機場直飛武漢；遠東每週二、五2班從澎湖馬公飛武漢。

浙江 杭州、寧波及溫州每週共44班

撰文＞林佳燕

浙江航空交通網發達，境內有7座民航機場，開設180多條國際航線，其中3座是國際機場；對台開設有3個直航點，杭州每週23班、寧波每週17班以及溫州每週4班，合計每週提供44個航班飛航服務，航班總數是大陸赴台的第一位。其中，溫州至台北直航開通首月，共執飛航班16架次，已載運約1,500名旅客，平均每個航班客座率達九成。松山—溫州航線，每週共4班（三、四、五、日），其中，華信航空每週飛航2班（週四、日），採用E90機型，去班號AE957，松山16：25起飛，17：45抵達溫州；回程班號AE958，溫州18：45起飛，20：05抵達松山；國航每週2班（三、五），溫州起飛12：00，抵達桃園13：00，航班號為CA835；從台北起飛14：00，到達溫州為15：00，航班號為CA836。

威海 力促直飛 結合煙台及青島包裝

撰文＞陳睿中

由於目前台灣－威海尚未直飛，仍採煙台或青島進出再拉車的方式前往，像是「龍耀山東PAK」特別與山東航空合作；結合山東航空合計每週13班次，多點而綿密的飛航網路（每週二、五、七飛航台北—青島；每週一、三、四、五、七飛航台北—濟南；每週二、三、四、五、六飛航台北—煙台），規劃出最適合台灣旅客的「煙台高爾夫球敘自由行四日」、「煙台高爾夫球五日」、「青島、威海、煙台高爾夫球五日」等產品。每個產品各有對應的球場以及行程特色，旅客可以依照自己本身的規劃去挑選產品。

重慶 長榮、復興、川航與國航直飛

撰文＞黃盈甄

目前台灣旅客前往重慶可以透過直航或是港轉兩種方式，在直航部分分別有長榮／立榮（桃園－重慶：一週2班，四、六）、四川航空（松山—重慶：一週4班，一、二、四、六）、復興航空（松山—重慶：一週2班，四、六）與中國國際航空（桃園－重慶：一週5班，二、三、五、六、日）。在港轉部分則可使用港龍航空之航班，香港至重慶一週有6班（一、二、三、四、五、日），詳細航班資訊為：台北－香港（去程KA487－11：00／12：40；回程ＫＡ488－21：00／22：40），香港－重慶（去程ＫＡ840－13：50／16：05；回程KA841－17：05／19：15）。

青藏 經成都飛西寧 再逐步適應爬升

撰文＞郭欣怡

青藏班機部分，由於地處偏遠，所以多數團體會搭乘中華航空，由台灣桃園機場飛抵香港轉機，再搭乘中國國際航空飛往四川省會成都，體驗天府之國的特色風光。而四川到西寧這段，則可以利用中國國內航班，選擇多元且便利，加上近年遊客人數增加，航班和價格較先前也相對穩定；除此之外，松山機場航線開通後，兩岸直航往來更是方便，旅客可以選擇搭乘四川航空，從台北松山機場起飛後，將近3個小時的飛行時間，就可以降落四川重慶，節省時間之外，也省去轉機的不便。

湖北 2011接待台客24萬人 赴台遊10萬人

鄂台旅遊聯盟啟動「靈秀湖北遊」和「台灣品質遊」

撰文．攝影＞方雯玲

▲湖北省省長王國生致詞。

▲湖北省省長王國生（右3）、國民黨副主席蔣孝嚴（中）、湖北省副省長田承忠（右2）、湖北省旅遊局局長張達華（右1）、台灣觀光局局長謝謂君（左3）、台灣觀光協會會長周慶雄（左2）共同進行啟動「靈秀湖北深度遊」和「寶島台灣品質遊」品牌儀式。

「2012台灣湖北周」於5／8展開，湖北兩岸旅遊產業合作推介會則於5／9在台北圓山飯店舉行，國民黨副主席蔣孝嚴、台灣觀光局局長謝謂君等貴賓蒞臨，除了旅遊推介外，還進行共推「靈秀湖北深度遊」、「寶島台灣精緻遊」品牌的啟動儀式。

湖北省省長王國生表示，目前湖北省旅遊總收入已達2千億人民幣，增長36%，交通建設發達，以武漢為中心，所有重要交通城市約4小時以內皆可到達，往返武漢與台灣每週有20多個航班，兩地航程只有2個小時，對旅遊發展是重要前提。自2008年12月湖北與台灣進行直航以來，目前湖北已可直飛台北、台中、高雄、澎湖，大大提升兩地人民的往來與觀光旅遊，去年第三屆兩岸觀光圓桌會議於長江召開，見證湖北省旅遊協會和台灣觀光協會簽署「鄂台旅遊聯盟協定」，一年來共推「靈秀湖北深度遊」、「寶島台灣品質遊」品牌，促進兩岸旅遊發展，2011年湖北接待台灣遊客24萬人次，湖北居民赴台灣游10萬人，衷心期待未來兩地旅遊企業在訊息交流、營銷共推建立長效機制，達成碩果。

台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君表示，去年陸客赴台游達178萬人，今年旅遊團成長率達48%，預估將可突破200萬人，湖北人民赴台遊人數於全中國排名節節高升，希望未來兩地旅遊交流更深入。

湖北省推廣的精品旅遊路線有：武漢都市之旅、宗教朝聖之旅、健身休閒之旅（溫泉：武漢／咸寧、高爾夫：鄂州）、長江三峽之旅、一江兩山之旅（長江、神農架、武當山）、世界遺產之旅、三國遺蹟之旅、清江民俗之旅、炎帝祭祖之旅等。

1

2

3

1.湖北十堰市市長周霽（右）與嘉義觀光協會理事長張明遠交換禮物。**2.**湖北十堰市市長周霽（左4）、南投觀光觀光協會理事長周盛雄（左1）、武當山旅遊經濟特區管委會主任李發平（右2）等合影。**3.**湖北十堰市市長周霽與台灣旅遊業業者合影。**4.**十堰市旅遊局局長盧熹昌（右）、旅行業經理人協會理事長白中仁。

4

十堰發佈「武當大興600年」盛典

武當山與阿里山、太極湖與日月潭 簽訂兄弟山和姐妹湖

大陸旅遊勝地武當山所在地—湖北省十堰市，5／9在台北舉辦「十堰經貿文化交流暨武當大興600年新聞發佈會」，介紹武當山的文化和旅遊資源，十堰以「問道武當山、養生太極湖」為推廣方向，會場同時進行武當山、太極湖與台灣嘉義阿里山、南投日月潭，簽訂兄弟山和姐妹湖的簽約儀式。

今年適逢武當山道場大修600周年，當年明成祖得天下，感念是玄天上帝暗中助陣，就在武當山頂為玄天上帝仿北京紫禁城修建神宮，氣勢雄偉的武當山集武術、宗教之菁華，及豐富的文化典藏與奇妙的自然風光，因此也獲得世界遺產之殊榮。

十堰市長周霽表示，武當山擁有世界最大的宗教建築群（綿延140里）、亞洲最大的人工湖—太極湖（南水北調中線水源地），發源於武當山的太極拳現在全球已有6億人修練，希望藉由這次交流，未來與台灣在文化旅遊、經貿活動上進行更多合作。為了慶祝武當山大興600周年，今年武當山將展開一系列活動，預計將掀起一波旅遊熱潮，歡迎台灣各界共襄盛舉。

「溫泉之都」咸寧拜訪北市公會

湖北咸寧市市長任振鶴表示，咸寧山水資源豐富，以「溫泉之都」聞名，交通便捷，動車15分鐘可達武漢、30分鐘可達岳陽、40分鐘可達長沙，擁有10條高速公路，具備發展旅遊的優異條件，已連續3年舉辦國際溫泉文化旅遊節，近來更躋身中國5個旅遊標準化試點城市，希望未來與台灣旅遊界更緊密合作。

咸寧是湖北省的「南大門」，北鄰長江，京廣線、武漢城市圈城際鐵路和京珠高速公路貫穿，也是「桂花之鄉」、「楠竹之鄉」，又有「香城」之稱，擁有星星竹海、九宮山、陸水湖、赤壁遺址等旅遊景點。

▲湖北咸寧市市長任振鶴（左）與台北市旅行同業公會副理事長丁萊交換禮物。

浙江 旅遊推廣活動週 創造互利共贏局面

副省長王建滿領團高規格訪台 許2012再創高峰

「詩畫江南，山水浙江」，兩岸旅遊正熱，浙江省5／8在台舉辦2012浙江旅遊推廣活動週暨第四屆「互利共贏」浙台旅遊合作大會開幕式，繼去年移師高雄之後，今年再回台北舉辦，由浙江省副省長王建滿親自率團來台出席，現場並設有浙江旅遊文化展，展示眾多來自浙江且珍貴的非物質文化遺產；台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君、台灣觀光協會會長周慶雄與台灣八大旅遊公協會均共襄盛舉，此次開幕活動有將近400人參加。

撰文．攝影＞林佳燕

由浙江省旅遊協會主辦，2012浙江旅遊推廣活動週暨第四屆「互利共贏」浙台旅遊合作大會開幕式在台灣舉行，此次代表團由浙江省副省長王建滿親自率逾百人的代表團，服裝統一，以寓涵「太平盛世」的唐裝呈現團隊精神語文化美學，高規格表達對台灣市場的友好與重視，行程將由北近南出。

自第一屆浙台旅遊合作大會在浙江湖州召開以來，浙江與台灣兩地關係取得了積極進展，旅遊合作成果斐然。此次浙江再度來台進行以旅遊文化為主題的交流和推廣活動，希望浙台兩地以此為契機，本著「互惠互利、合作共贏」的原則，加深友好往來，加快合作發展，進一步推動旅遊和其他各領域交往與合作，共同推進兩地旅遊並繁榮進步。

2011年浙訪台19萬人

浙江省副省長王建滿表示，此次來台目的，一是要特別感謝台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君與同業公協會們的支持，引導這台發展合作，成果豐碩，去年底台赴浙達141萬人次（約22萬人），浙訪台約19萬人，雙方旅遊都開出好成績；再則期許透過推介會將浙江豐富的旅遊資源帶到台灣來，浙台文化同根，歷史同源，兩地情深意重，相信合作必能共贏共榮。去年，浙江國內旅遊達3.4億人次，每年以25%的速度快速增加，全省旅遊總收入過去5年連續增長15%，2011年達4,080億元人民幣，大陸開放經濟發展後，浙江居於領先地位，旅遊項目也發展很快，2011年GDP達3.2萬億元人民幣，居全中國各省市第4位。

台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君表示，台灣和浙江之間有深厚情誼，這兩年分別到浙江的湖州、杭州舉辦台灣旅遊推介會，雙邊的交誼熱切，也讓旅遊產品推陳出新，浙江所帶來的新產品屢屢讓人驚艷，希望可以繼續推廣到台灣市場上來。此外，去年浙江溫暖送客10萬人到南台灣，以實際行動展現獨特的友誼，非常令人感動。在台灣方面，民宿、休閒農莊、溫泉旅館、十大觀光小城、旅館星級評鑑制度等也都顯見台灣旅遊市場的進步，符合自由行趨勢與需求，誠摯邀請浙江民眾來台體驗。

▲台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君（左）與浙江省副省長王建滿。

台浙有3直航點 每週44航班

浙江省旅遊局局長趙金勇表示，浙江是少數兩岸直航中一個省開設有3個直航點的，杭州、寧波以及溫州3個航點，合計每週提供44個航班飛航服務，航班總數是大陸赴台的第一名，以目前來看可滿足基本量，也期待開發更多需求；浙江境內現有7座機場，其中有3座是國際機場。此外，海上的交通往返也開展，台州與基隆之間的郵輪通航，浙江沿海的舟山、寧波、台州、溫州都是條件極佳的港口，希望在雙邊共同經營下能加速擴大容量，讓郵輪產品更加熱絡。

去年富春合璧締佳話 成果斐然

近年來，浙台兩地旅遊的合作與交流

▼（前排左3起）台灣觀光協會會長周慶雄、長榮航空董事長鄭光遠、浙江省副省長王建滿、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君與長榮航空中國世家PAK合影。

▲浙江省副省長王建滿（左6）、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君（左7）、長榮航空董事長鄭光遠（右2）與浙江省旅遊推廣代表團合影

▲（左起）浙江省政府台灣事務辦公室副主任張正鏞、海峽兩岸旅遊協會台北辦事處主任助理祁麗娟、浙江省政府副秘書長謝濟建、浙江省副省長王建滿、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君、台灣觀光協會會長周慶雄、中華兩岸旅行協會理事長許晉睿共同見證簽約儀式。

互利共贏

◀（前排左起）台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君、浙江省副省長王建滿；（後排左起）中華兩岸旅遊產學發展協會理事長沈冠亞、旅行商業同業公會台灣省聯合會理事長蕭博仁、苗栗縣觀光協會理事長江德利、高雄觀光協會理事長黃金祥、台北市旅行商業同業公會理事長許禓哲、中華兩岸旅行協會理事長許晉睿、台灣觀光協會會長周慶雄、浙江省政府副秘書長謝濟建、浙江省旅遊局局長趙金勇、浙江省嘉興市政府副市長趙樹梅、浙江省旅遊協會常務副會長許澎、浙江省政府經濟合作交流辦公室主任姚少平浙江省交通運輸廳副廳長王德寶、浙江省政府台灣事務辦公室副主任張正鏞。

不斷加強，在兩岸業界的共同努力下，尤其去年「富春合璧兩岸同緣」《富春山居圖》兩岸合展，浙台兩地旅遊實現了平穩、有序、健康發展的目標，兩地旅遊合作成果斐然，此次推廣活動週利用2012年5月台北兩岸觀光博覽會的契機，以營造兩岸旅遊大交流、大融合的氛圍為主旨，全面展示浙江旅遊文化魅力，提高浙江知名度與好感度，加大台灣入境市場的開拓力度，全面擴大浙江旅遊在台影響力。台灣市場過去對旅遊浙江已有相當程度的熟悉，代表團來台訪問也行之有年，與台灣旅遊產業的關係深厚，兼有親情友情的特殊份量，因此，此次來台不僅是持續地對台灣旅客宣傳，建立浙江品牌印象，更是一趟探親訪友之旅。

再進步 浙台簽訂3項合作協議

在開幕式上，另舉行了3項簽約儀式，分別是浙江省旅遊職業學院與高雄餐旅學院簽定進一步加強兩地旅遊交流的合作協議、浙江省旅遊集團有限公司與台灣長榮航空簽定戰略合作框架協議、湖州市旅遊局與苗栗縣旅遊協會簽訂鄉村旅遊合作協議。此次簽約再度揭開浙台旅遊合作的新篇章，更有利於推動更多浙江居民到台灣觀光旅遊以及吸引更多台灣旅客到浙江旅遊投資開發，而對推動兩地旅遊合作更顯密切有效。

浙台觀念交流更創新 召開論壇

除了辦理開幕式以外，並慎重召開合作大會論壇，邀請溫州市旅遊局局長張純潔以溫州旅遊產業融合發展實踐為例主講《融合，旅遊業的機遇與挑戰》、中華兩岸旅遊產學發展協會理事長沈冠亞主講《從旅遊搭台探討兩岸產業融合的策略》、 湖州市旅遊局副局長余加偉主講《鄉村旅遊在湖州》、苗栗縣觀光協會理事長江德利主講《苗栗觀光旅遊簡介》，與同業交流。

全場活動由浙江省旅遊局局長趙金勇主持，浙江省政府副秘書長謝濟建、浙江省政府經濟合作交流辦公室主任姚少平、浙江省政府台灣事務辦公室副主任張正鏞、浙江省交通運輸廳副廳長王德寶、浙江省嘉興市政府副市長趙樹梅、浙江省旅遊協會常務副會長許澎、海峽兩岸旅遊協會台北辦事處主任助理祁麗娟、浙江省旅遊協會教育分會會長王昆欣、浙江旅遊集團副總經理李天平、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君等貴賓均出席與會。

浙江旅遊文化展 滿是驚艷

為加速浙江旅遊轉型升級，以台灣客源市場為起點，此次浙江旅遊推廣活動將一直持續到5／13止，主要以大型旅遊合作與交流活動、大型旅遊文化展示活動、業內交流活動、浙江—高雄餐旅學院交流活動，以及大型媒體廣告宣傳活動等五大面向來進行。其中，大型旅遊文化展示活動以浙江獨具魅力的旅遊文化為背景，以享譽國際的浙江瑰寶清田石雕、東陽木雕、黃楊木雕、龍泉清瓷、甌繡、硤石彩燈等眾多非物質文化遺產傳承大師的現場表演為亮點，以民間工藝文化為吸引，以全浙江省12個地市為展出區塊，設置旅遊文化展覽和現場演示區域，使浙江旅遊的形象內涵表現更豐富。

1.浙江旅遊集團副總經理李天平（左）與長榮航空客運本部客運管理部經理劉同義簽定戰略合作框架協議。**2.**浙江旅遊職業學院院長王昆欣（左）與高雄餐旅大學校長容繼業簽定進一步加強兩地旅遊交流的合作協議。**3.**湖州市旅遊局副局長余加偉（左）與苗栗縣旅遊協會理事長江德利簽訂鄉村旅遊合作協議。**4.**浙江省副省長王建滿（右1）與台灣海峽兩岸觀光旅遊協會會長謝謂君一一參觀浙江旅遊文化展。**5.**（左起）旅行商業同業公會台灣省聯合會理事長蕭博仁、浙江省金華市旅遊局副局長周華、旅行業品質保障協會大陸委員會主任委員陳怡璇、中華兩岸旅行協會監事會主席田書治。

山東威海 深度遊新天地 高爾夫新樂土

溫泉、文史資源超豐富 龍耀山東山航高球假期掀風潮

有感於台灣遊客過去對於山東旅遊的印象侷限於濟南、青島等城市，位在山東半島最東端的威海，特別於4／27邀請「龍耀山東PAK」前往考察，將當地豐沛的自然與人文資源向旅遊業者推薦，台灣業者除了對於當地「溫泉」度假發展火熱印象深刻外，更驚豔於可爭取高端客群的「高爾夫球」整體具有極高水準。

撰文．攝影＞張肇麟

「威海」位處山東半島的最東端，東面與韓國、日本隔海相望，北方則與遼東半島相對，海岸線長達近千公里，佔全山東省的1／3，擁有大大小小的港灣與島嶼，海港中最著名的當屬有「中國北方最大漁港」稱號的「石島港」，其在國父孫中山所擬的《建國方略》中，與廣州、上海並列中國東方三大港口；而島嶼中名聲最響亮的就是「劉公島」，其擁有北洋海軍提督署、水師學堂等清代建築為主體的中國甲午戰爭博物館，以及中國第一座高爾夫球場，十分有看頭，也是威海唯一的國家5A級旅遊景區。

威海市三面環海，因此氣候特別舒爽宜人，加上市區環境用心維持，在2003年榮獲世界人居領域的最高榮譽—聯合國人居獎，更在2006年被評為「歐洲遊客最喜愛的十大中國旅遊城市」，絕佳的生活環境讓威海贏得包括：中國第一個國家衛生城市、國家園林城市、中國首批全國環保模範城市、首屆「中國人居環境範例獎」、首屆「山東人居環境獎」、首批中國優秀旅遊城市、國家文明城市以及改善人居環境的全球最佳範例等殊榮，而透過「碧海藍天、紅瓦綠樹、順坡就勢、高低錯落、一棟一式、淺色牆面、異型門窗」的28字都市設計方針，不僅讓這座城市的景觀出落有致，更使得威海在山東旅遊版圖中格外清新亮麗。

昔日「威海衛」 今日經濟發展熱點

威海市旅遊局局長于勝濤指出「威海，就是台灣人較熟悉的『威海衛』！」地名來由是1398年明朝為防倭寇在此設衛屯兵，並取「威震海疆」之意而得名，而在近代，威海較容易被連結的歷史事件則是甲午海戰。其實「威海」在1987年前隸屬於煙台市，面積僅55公頃，從順口溜「一條馬路兩盞燈，一個喇叭全城聽，一個警察管全城，一家燒魚半城腥。」即可感受當時城鎮之小。雖然成立為「地級市」至今短短25年，但經濟發展勢頭迅速，去年GDP達2100億元人民幣，財政總收入430多億人民幣。

于勝濤點出威海一大特點為四季分明，一年平均氣溫在12℃，年降水量800毫米，相當適合居住。他強調威海不僅是中國優秀旅遊城市，更是目前全中國唯一的「優秀旅遊城市群」，因為下屬所有縣級市都名列優秀旅遊城市。全市旅遊景區點80多處，除了海島風光、沙灘岸礁以外，威海同時擁有美麗的城市景觀、地下溫泉、文物古蹟、名山古剎以及奇石異川。著名的甲午戰爭紀念地「劉公島」、世界

威海市旅遊局局長 于勝濤

東方好望角之稱的「成山頭」、秦皇漢武登臨的「天盡頭」、道教全真派發祥地「聖經山」、世外桃源「聖水觀」、大東勝景「鐵槎山」、凝聚中日韓三國人民友誼的「赤山法華院」以及中國北方最大的天鵝越冬棲息地「天鵝湖」等風景區，都是相當值得推薦的旅遊名勝。

海空交通便捷 積極促成台灣直飛

于勝濤指出威海交通便捷，國際機場飛北京、上海、韓國首爾、釜山的各國內外城市，還有有18條國內外海上航線，雖然目前台灣與威海尚未有直飛直班，但會積極聯繫爭取開通直飛包機。威海機場去年進出客流量達93萬2千多人次，在山東省7座機場中排名第四，次於第一青島、第二濟南與第三煙台。2011年接待海內外遊客

威海推薦景區

▶龍耀山東威海考察團與劉公島管委執法局副局長萬江利（左3）、劉公島實業發展有限公司營銷中心主任叢春光（左1）在海軍公所前合影。

劉公島處處有看頭 5A級景區菁華盡現

清代北洋海軍提都署所在地 台灣梅花鹿、長鬚山羊新家園

劉公島與威海港相距4公里，搭乘高速渡輪航程15分鐘可抵，島上森林茂密，在1992年被劃定為「國家森林公園」，成為中國第一座海上森林公園。正因為環境天然，在去年4月16日，台北市立動物園贈送一對梅花鹿與長鬚山羊入住森林公園內，經過細心照料，梅花鹿「繁星、點點」不僅身壯體健，更生產第二代，取名「晶晶」，模樣可愛，總是引起遊客驚喜呼喚。

不劉公島不僅自然條件好，文史價值更高！因為見證近代歷史的北洋海軍就設在此，目前已全數規劃為「中國甲午戰爭博物館」，館址就設在北洋海軍提督署內。這座以北洋海軍和甲午戰爭為中心內容的紀念性博物館，景點包括：提督署、龍王廟、丁汝昌寓所、北洋海軍將士紀念館、水師學堂、東泓炮台、公所后炮台、旗頂山炮台。目前，館內藏有歷史照片1,000多幅，北洋海軍與甲午戰爭文物資料200多件，打撈艦船文物300多件。

通過文物、圖片、蠟像、沙槃、模型等展覽形式和影視手段，再現當年北洋海軍和甲午戰爭的歷史面貌，吸引海內外的廣大觀眾。建館

▶威海市擁有「碧海藍天、紅瓦綠樹」絕佳市容景觀。

▲（前排左起）《旅奇週刊》社長何昭璋、悅群旅行社董事長張玉林、威海市旅遊局局長于勝濤、悅群旅行社總經理鄭國瑞、威海市旅遊局副局長鞠院洪；（後排左起）《高爾夫文摘》社長劉建雨、海揚國際旅行社吳明峰、東南旅行社民權分公司曾國柱、宗龍旅行社總經理陳幸完、鼎運旅行社海外出境部副總經理羅瑪、北航旅行社總監林佩芬、金龍旅遊開發部總經理許燦庭。

▲威海以新鮮美味的海鮮成就魯菜核心一膠東菜。

達2400多萬人次，旅遊總收入為252億元人民幣，旅遊佔全市GDP的11.32%，當屬支柱產業之一。

威海南北位置穿插在煙台與青島之間，適合作為「半島遊」的中繼點，不論是「青島進、經威海、煙台出」或是「煙台進、經威海、青島出」兩種走法在市場行之有年，希望未來能為台灣旅客打造「威海進、青島或煙台出」的專屬產品。于勝濤並提示：威海由於面積較小，目前遊客相對少些，因此物價也較其他山東大城來的低，便於業者包裝行程時降低成本。

高球資源豐富 擁有中國首座球場

「到山東打高爾夫」的概念，經過台灣旅行業者的精心包裝與戮力推廣，已在市場形成一股風潮，開發至今，山東省境內多處海濱城市如青島、煙台、威海等都已有標準球場提供，且風景與風格全然不同，即便獎勵旅遊或是商務考察短期安排，亦相當合適。而威海市擁有10座高球場，多數臨海而建，具有一定難度，其中最大的為「好當家高爾夫球會」，佔地3千畝，有兩座18洞國際錦標級球場。值得一題的是，1902年中國第一座高爾夫球場就是誕生在威海的劉公島上，由於1900 1930年代當地屬於英國租借地，英國人在劉公島上開設一座9洞高球場，供英國軍官避暑度假或是家屬女眷社交休閒之用，如今經過原地整理已重現風華。

威海以地利之便，串聯台灣、上海、北京、大連、煙台、濟州、首爾、福州、廈門與成都等大中型城市，規劃出多條精品旅遊路線，適合高爾夫、漁家民俗、觀鳥、溫泉、野生動物觀賞、購物、海上郵輪等主題之旅，亦將積極發展會展度假、高爾夫旅遊、溫泉旅遊以及帆船體育旅遊。

于勝濤指出威海市從去年開始積極打造「經典海味威海菜」，他提出中國四大菜系之首為「魯菜」，其核心菜則是「膠東菜」，指的正是威海、煙台與青島的菜色料理，加上威海由於位處「神秘的北緯37度」，當地生產水果、海鮮都非常美味，因此已運用「美食」作為推介旅遊的一張新名片，也希望台灣市場能推加推廣。

▲重新打造的「定遠艦」作為陳述歷史的最佳載體。

▲考察團與威海市旅遊局副局長鞠院洪（前左3）、威海航空國際旅行社總經理叢銀滋（後右1）、石島赤山國際營銷分分部經理于華青（後左3）在赤山明神前合影 。

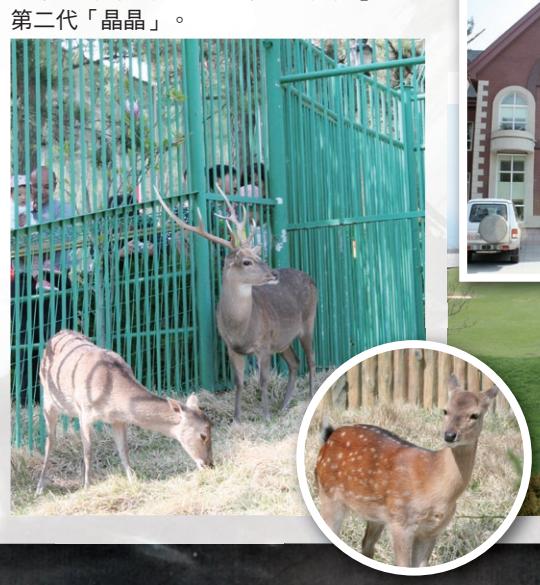
龍耀山東PAK 旅遊高球同步推廣

龍耀山東PAK中心一悅群旅行社董事長張玉林表示，台灣旅客對於山東旅遊相當熟悉，此次考察設定為「二次行程」，特別針對威海、煙台等區域深入走訪，實地體會劉公島、定遠艦、石島赤山風景名勝區等景區魅力，以及豐沛的高爾夫球場旅遊資源。考察之後，龍耀山東PAK運用山東航空在山東的綿密航網，推出「山航高球假期」產品，包裝以威海為主的5天及4天行程，歡迎同業共同銷售。

▲重新打造的「定遠艦」作為陳述歷史的最佳載體。

以來，這里先后被評為「全國優秀社會教育基地」、「全國青少年愛國主義教育基地」。特別是館內收藏大量珍貴文物，最受遊客注目的當屬從海底出水的2門巨型艦炮，每門重達20多噸，世界僅存，值得一遊。

▲來自台灣的梅花鹿「繁星、點點」生產第二代「晶晶」。



▼中國第一座高爾夫球場，設有9洞球場與展示珍貴文物的高爾夫博物館。

威海 休閒亮點

湯泊溫泉度假區 享受「心」體驗

秦始皇「止馬沐浴」所在地 巧心打造養生休閒新樂園

整個膠東半島擁有14處溫泉，其中9處都位在威海，其中「天沐溫泉」較為台灣市場認識，其實2009年10月開業的「湯泊溫泉」以細膩精緻的服務，為威海旅遊市場注入一股活水暖流！

撰文．攝影＞張肇麟

威海市旅遊局指出，當地溫泉資源豐沛，其中最早開發的當屬「寶泉湯」，據傳其泉眼發現於宋朝，100多年前就已經有相當規模的開發，還被山東省國土資源局列為「山東溫泉一號」！但根據史書記載，早在秦朝，秦始皇就曾親自造訪體驗過山東溫泉，其位置就在今天的「威海文登」，而當地一座以溫泉為主題的度假區—「湯泊溫泉」也就順勢而生。

「威海湯泊溫泉養生旅游產業區」是由煙台虹光房地產開發公司和山東黑豹集團聯合投資15億元建成，總規劃用地6千多畝，分三期開發建設，目前一期項目「威海湯泊溫泉度假區」在2009年10月對外開放營業，其按照國際五星標準興建，已被評為國家4A級風景區，包括：溫泉酒店、大型溫泉主題樂園、會議中心，該期投資額達4.2億元人民幣。有別於山東大型度假村慣用形式，主體建築造型極富特色，將春秋戰國時期建築融合現代手法打造，走進挑高28公尺的大廳，感受到的卻是強烈東南亞度假村風格，休閒又不失氣派。

善用「泉中極品」 讓遊客玩泉享受

湯泊溫泉最大資源即為得天獨厚的溫泉，其出水溫度達78℃，日出水量達4,500平方公尺，泉水無色無味，根據化驗其富含：偏硅酸、氟、碘、鍶等微量元素，對於失眠、關節炎、心血管疾病等症狀具有相當緩解效果，加上促進新陳代謝讓皮膚更顯柔嫩光滑。

擁有極佳溫泉資源，湯泊溫泉度假村精心善用，除了每間客房直接接入熱水—天然溫泉與冷水—礦泉水外，更打造面積廣達5萬平方公尺的大型溫泉主題樂園，主要包括：室內溫泉、露天溫泉、25公尺長×12.5公尺寬的室外恆溫泳池、溶洞溫泉、聖泉木屋雅居等區域，其中各種不同功能的溫泉池多達68種，可同時容納2千多人同時沐浴，一日接待量更可達到上萬人次。

室內溫泉採挑高天幕，植栽造景富有品味，猶如置身溫室，一大特色為人工造浪池，可造出17種不同浪花，讓遊客不必去海邊也可在室內享受戲浪樂趣。而露天溫泉依坡興建，曲徑通幽，饒富層次，更根據史書與神話打造秦始皇池以及王母瑤池，讓泡湯憑添養生長壽的神奇逸趣。

泡湯傳承養生理論 住宿環境精心營造

湯泊溫泉總經理王瑛表示，溫泉樂園更傳承中西養生理論，精心打造極富特色的溫泉浴池，既有增強體魄的運動型衝浪池與富有情調的天然溫泉池，也結合中醫及溫泉理療配制而成的功能葯浴池與先進的水療溫泉池，並擁有獨特的溫泉文化泡浴區，將溫泉文化與時尚需求完美結合。

王瑛
湯泊溫泉總經理

湯泊溫泉住宿接待條件充足，主要分為「主樓客房區」與「湖景別墅區」，客房區擁有各類豪華客房198套：豪華雙人房147間、豪華單人房21間和貴賓單人房21間、貴賓套房9間，客房擁有面積大、樓層高、觀景陽台、溫泉／礦泉入室等特色。而圍繞聖泉湖及聖泉島的17棟湖景別墅，內部裝修古色古香、高貴典雅，內設獨立的廚房以及溫泉泡池，棟棟擁有位置獨立、環境景觀、可臨湖垂釣等特點。

▲湯泊溫泉主樓建築融合春秋戰國時期風格與現代幾何手法饒富特色。

▼客房擁有面積大、樓層高、觀景陽台、溫泉／礦泉入室等特色。

▲文登為秦始皇「止馬沐浴」所在地，湯泊溫泉將室外泡湯區融合傳奇打造。

▼室內溫泉擁有多種水療設施，遊客可享受泡湯兼養生理療。

「全聚德」進駐 餐飲服務夠水準

餐飲會所2010年加盟中華老字號—「全聚德」，成為全聚德集團在威海地區的唯一加盟店。共擁有18間不同風格的高檔餐飲包廂，以及可同時容納450人就餐的全聚德特色餐廳。遊客可品嘗到正宗的「全聚德」烤鴨、名廚主理的魯菜、川菜、粵菜等經典菜系，同時，還可以隨時品嘗到在湯泊溫泉長大的風味獨特、極具特色的魚蝦等水產品，兼具品味與養生。

威海推薦高球場

石島灣球場 阿里郎球場

融合起伏地形與自然風貌 享受寧靜氛圍下的揮桿體驗

威海依山傍海，環境優美，歷來即是中國旅遊以及避暑的知名之地，同時也是中國第一個被聯合國評定為最適宜人類居住的地方。威海境內的石島素有「小香港」之稱，其中的石島旅遊休閒度假村位於石島管理區朝陽山麓，由石島集團投資建設，環境清幽、風景秀麗，氣候宜人舒適；在度假村內的「石島灣球場」和「阿里郎球場」享受揮桿，擁有說不盡的舒暢快感。

撰文＞陳睿中 攝影＞張肇麟

石島旅遊休閒度假村是以高爾夫球為主題，並且充分地融合四星級會所、酒店、溫泉、別墅等多項休閒服務設施於一體的綜合性主題度假村，內部豐富的設施，讓旅客可以在石島同時享受到多樣化而頂尖的服務與娛樂。

石島旅遊休閒度假村所屬的兩座高爾夫球場，是由韓國頂尖高爾夫設計公司—杰達高爾夫集團（GMI Golf Co. Ltd），以豐富的設計經驗，巧妙地利用地勢與配置的結合設計完成。球場分為「石島灣」和「阿里郎」兩個球場，共計36洞，標準桿144桿，均為錦標賽級球場，可以承接各種國內外大型賽事。優異的球場環境，讓石島旅遊休閒度假村分別在2010年和2011榮獲「中國10佳新球場」、「2010中國地標球場」的殊榮，品質備受高爾夫球界肯定。

石島灣球場 輕鬆揮桿 暢快享受

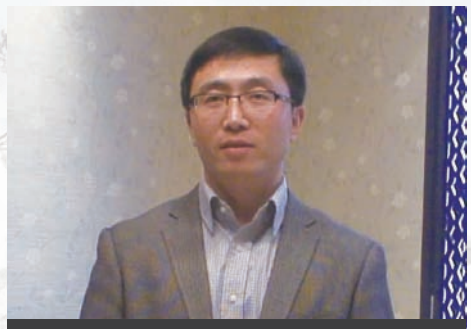
石島灣球場的場地開闊，長度7,204碼，球道的設計融合石島自然風貌，地形起伏有致；綠茵的球場與碧海青山渾然一體，富有女性柔美之姿。石島灣球場整體難度適中，但果嶺坐落於碧水環繞之中，加上起伏的地形，讓球員在輕鬆的揮桿當中，仍可以享受挑戰的樂趣。

石島旅遊休閒度假村副總經理秦亮表示，石島灣球場最具特色的乃為第12洞—此洞為4桿洞，同時也是36洞當中唯一的雙果嶺設計。此洞為左狗腿狀，在左側設有月亮型水池，水池後方還有建設球場時所保留下來的巨石，雖然黑Tee長度也僅有376碼，但是地形設計給予選手強烈的壓迫感，大膽挑戰球員的抗壓性以及進攻策略。

阿里郎球場 享受挑戰的樂趣

阿里郎球場為會員專屬的球場，長度為7,220碼，球道及果嶺均種植本特草，提供了球員優異的停球性、平順感與果嶺速度。相較於石島灣球場，阿里郎球場的球道較為狹窄，挑戰樂趣更高，不論是初次揮桿的新手，或是資深的高爾夫球手，都能在阿里郎球場擁有最完美的高爾夫運動體驗。

秦亮表示，坐落於山丘的阿里郎球場地形起伏不定，果嶺看似平緩但是卻暗藏玄機，球員身臨其境即可激發內心的征服慾望。阿里郎球場的第4洞為為月牙型球道，長度為191碼，五個發球台呈倒L型設計，視覺變化多端，景觀絕佳；在直線的擊球路線上並種有高楊樹，天然的屏障更是許多選手要克服的難關，挑戰性十足。



秦亮
石島旅遊休閒度假村副總經理

秦亮表示，石島灣球場與阿里郎球場都獨具特色，許多人喜歡先挑戰簡單的石島灣後，再挑戰更具競爭感的阿里郎球場，徹底享受石島旅遊休閒度假村的高爾夫樂趣。

目前打球的客人當中，以造訪度假村的客人，以及商務高爾夫球團體為主力客層，其中以韓國旅客佔70%為大宗，中國國內旅客約佔30%；除了本地的客源之外，也有北京、上海等城市的高爾夫愛好者前來威海挑戰。

▲石島旅遊休閒度假村氣候宜人，環境舒適。

▲石島灣球場的場地開闊，融合自然風貌，地形起伏有致。（圖片提供＞金龍旅遊）

▲石島灣球場第12洞最具特色，水池與巨石給予選手強烈的壓迫感。（圖片提供＞金龍旅遊）

▲從硬體設施至草地品質兼具水準的阿里郎球場。（圖片提供＞金龍旅遊）

高爾夫學院 方便同好以球會友

為了讓更多人能夠有機會接觸高爾夫運動，石島旅遊休閒度假村特設立佔地約20,000平方公尺的高爾夫學院。學院設立於度假村高爾夫練習場內，球道為長度300碼的山地型練習場，可設32個打位，駐有3名中國與韓國職業教練；長230公尺的扇型打位充分遵循南北向設計，合理避免陽光直射的問題。球道成自然上升走勢，果嶺、沙坑、湖泊等一應俱全，球員在練習打位上即可體驗高爾夫球道環境，清晰地看到球的落點。

練習場配備了練習鏡和揮桿分析儀，專業的駐場教練也能為旅客指點迷津，輔助球員調整揮桿姿勢和動作，揮出完美的弧線；場內並附設有更衣室、咖啡西餐廳、培訓室、客房等多種服務設施，方便旅客從學院起步，跨入高爾夫社交圈；建立一個讓民眾以球會友、提高球技、商務交流的絕佳場所。

威海 推薦高球場

瑞聖高爾夫度假村

依山傍海 名設計師高橋伸介絕佳力作

△瑞聖高爾夫度假村鳥瞰照。

瑞聖高爾夫度假村原名「張保皋高爾夫球場及威海旭日度假村」，位於山東省榮成市成山鎮，從威海機場搭車前往僅需45分鐘；度假村佔地1,557,600平方公尺，是山東最東邊的高爾夫球場，也是集結高爾夫球運動、休閒和旅遊於一身的度假勝地。地理位置優異，環境優美的瑞聖高爾夫度假村，全場18洞皆可俯視大海，能夠提供前來打球的旅客最大器的打球環境與絕佳享受。

撰文＞陳睿中 圖片提供＞瑞聖高爾夫度假村

榮成市擁有豐富的旅遊資源，包含了城市景觀、島嶼、風俗，還有名山古蹟、奇石麗川、水庫、湖泊等10餘種旅遊主題，是一座值得開發旅遊產品的文化城市。市裡包括有2個國家級風景名勝區，2個省級風景名勝區，51個文物保護單位，4個省級旅遊修養區等，可說是整座城市都是旅遊特區。位於中國東端的成山頭不僅是欣賞日出美景的名勝，還是每年有350餘萬遊客來訪的特級風景名勝區，更也是許多富豪們興建私人別墅的高級住宅區。旅客前往瑞聖高爾夫度假村打球之餘，可以再串聯週遭的成山頭、國際海灘、西霞口野生動物園、威海市海上公園、劉公島等知名景區，打造完整的威海行程。

絕佳地理 舒適氣候 創造最優質環境

瑞聖高爾夫度假村包含了會員專屬的高爾夫球場，泊帝客大酒店、露天游泳池、精品店、按摩中心等具有特色的設施，是集高爾夫球運動、休閒旅遊的度假村，飯店設有67間房間可提供舒適的住宿環境。

對於一個優質的高爾夫球場而言，外在得天獨厚的環境，往往能夠創造出球場的最大價值。山東半島最東端的成山鎮擁有蜿蜒的礁石海岸線，是中國典型的岩岸地貌，同時也是山東半島地區海濱丘陵地形最經典的代表。坐落於此的瑞聖高爾夫度假村屬於海景高爾夫球場，擁有最美麗、廣闊的海洋視野；在氣候方面屬於溫帶海洋性氣候，絕佳的調節性以及溼度，讓球員在春、夏、秋季都能擁有宜人的舒適性，當地夏季也比威海市區更涼爽舒適，可讓旅客在舒爽的環境中盡情揮桿。

享受名球場設計師之作

瑞聖高爾夫度假村的高爾夫球場甫於2008年設立，由高橋伸介所設計，為72標準桿的會員制18洞高爾夫球場。球場前被景色優美的大海環抱，後依靠著山脈，整體上可分為前九洞為「大海球道」，後九洞則為「山脈球道」。18個洞沿海岸興建，前九洞大海球道可以俯視清爽的大海，後九洞山脈球道則可以一邊欣賞海景、山景，同時領略大自然的美妙；球場整體視野開闊令人心曠神怡，能夠讓旅客在球場上享受海風與海景的多重享受。球場的難度適中，不論是高爾夫初學者或是專業級球員，在這裡都可以依照自己的定位，盡情享受高爾夫的樂趣。

充滿挑戰性的揮桿體驗

世界頂級高爾夫球場設計師高橋伸介是世界十大高爾夫球場設計師加藤俊輔的弟子，不僅在日本打造了眾多球場，作品同樣遍布海外各國。北海道高爾夫俱樂部（獅子球場）、九州度假村球場、和平領地高爾夫俱樂部、上海浦東高爾夫俱樂部、日本鄉村俱樂部、片山津高爾夫俱樂部，伊豆高爾夫俱樂部、韓國領地高爾夫俱樂部以及台灣的棕櫚樹高爾夫俱樂部，皆是出自高橋伸介之手。

高橋伸介從設計到施工和造景，竭盡心力在中國創造出符合其名聲的頂級高爾夫球場。瑞聖高爾夫球場時而充滿刺激與挑戰性，時而需要善加利用策略面對，每一次揮桿都可以喚醒球員打球的意志。

瑞聖高爾夫度假村致力為旅客打造出最頂尖的球場，並以熱情和努力讓球場保持在最佳狀態，歡迎所有高爾夫球的愛好者，前往高橋伸介所創造的世界，感受威海風情與高爾夫球交織的濃厚魅力。

▲旅客可以在瑞聖欣賞到大自然的美景。

▲瑞聖是整合了高爾夫與飯店的休閒度假村。

▲瑞聖在不同的季節，散發出不同的魅力。

▲溫帶海洋性氣候，賦予瑞聖最舒適的打球環境。

▲細膩的草皮保養得宜。

▲視野遼闊的打球環境，令人心情舒適。

威海 推薦高球場

BIP溫泉高爾夫俱樂部

盡心打造自然和諧的揮桿環境

撰文＞陳睿中
圖片提供＞金龍旅遊

BIP溫泉高爾夫俱樂部坐落在聯合國選定的「最適合人類居住城市之一」的威海之草廟子鎮，球場距離西南方的青島約190公里，西方的煙台80公里，距離威海國際機場更僅需30分鐘車程，絕佳的地理位置方便串聯旅遊行程，聯繫山東省主要各大城市。

▲由澳大利亞設計師Les Watts所精心設計的BIP高爾夫球場。

威海市是聯合國評選的世界清淨城市，也是一個高級的休閒城市。威海市氣候四季分明，自然景色秀麗迷人，因為地理位置三面環海，所以具有溫帶海洋性氣候，創造出威海夏天清涼，冬天溫暖的天然優勢，可以讓旅客四季前來打高爾夫球，同時山東半島豐富的地形也創造出威海球場更多的可能性。

BIP溫泉高爾夫俱樂部球場強調以天然環境的原始面貌為根基，在保持南北方向的自然山溝的基礎下，盡可能地減少破壞環境的工程。同時減去部分土方工程，設置排管及橋樑來建設更加貼近自然的高爾夫球場，自然而然的十幾個湖泊連著峽谷，形成水域的循環，並且得到自然排水的效果；因此BIP溫泉高爾夫俱樂部擁有自然而和諧的環境，讓前來打球的旅客，在享受高爾夫揮桿樂趣的同時，更可以感受大自然的恩賜。

天然的半山地型球場

BIP高爾夫球場由澳大利亞著名的球場設計師Les Watts所精心設計，將周圍環境和天然的地形發揮到淋漓盡致，善加利用山林、草原、湖泊等自然環境做為建設基礎，規劃出一道道翠綠的球道。BIP高爾夫球場屬於林克斯球場，佔地2,000畝，相異於威海地區其他海洋型球場，球場屬於不靠近大海的半山地型球場。BIP高爾夫俱樂部分為西區、東區、北區等三區，每區各為九洞，球場各洞建設了5個發球檯，總長11,012碼的3個球道各有風情，是滿足國際標準的27洞108桿的高爾夫球場。

▲起伏的地勢，增加球場的挑戰樂趣。

▲BIP球場規劃出和諧的打球環境。

▲天然的湖泊，創造出BIP球場自然的循環生態。

威海 推薦住宿

文登倪氏海泰大酒店

交通便利 設施完善的住宿選擇

撰文＞陳睿中
攝影＞張肇麟

文登倪氏海泰大酒店聘請香港達特斯公司擔任室內裝潢設計，選用了世界一流的設備設施和用品，累積多年的客服經驗，一切皆以客人的角度出發，致力融合「規模化」與「親情化」，創造出獨有的品牌形象，以及「愛心永恆，創造完美」的酒店精神。

▲文登倪氏海泰大酒店由香港設計師裝潢，氣派不失雅致。

文登倪氏海泰大酒店是倪氏海泰集團之中規模最大、檔次最高，按五星級標準修建的綜合性酒店，座落於抱龍河畔，米山路與世紀大道交匯處，南鄰文登汽車站，西靠文登學公園，地理位置優異，交通便利，環境優美。

整個酒店按準五星標準規劃設計，主樓21層，總建築面積達3萬6千餘平方公尺，集餐飲、客房、娛樂、健身於一體；地上5層以上為客房部分，共有客房216間，床位325個，分單人房、標準房、豪華套房、總統套房、主席套房等，客房內裝飾裝修高貴典雅，設施設備品質一流，將現代元素與古樸風格完美融合。

2至3樓餐飲部共有單點餐廳一間，西餐廳一間，宴會大廳一間，豪華包間30餘間，可同時容納1,000餘人就餐。其餐飲以中餐魯菜為主，兼顧川、湘、粵等多種風味菜系，其主旨在於弘揚和發展多年來眾口相傳的倪氏海鮮餐飲文化，酒店兼有西餐，由名廚料理，中西餐就餐環境幽雅、舒適、恬靜；在這裡就餐，讓旅客感受到多方面、全方位的純粹的完美享受。

▲總統套房內部裝修高貴典雅。

飯店內同時設有20～600人不等的各式大小會議室，方便旅客洽談商務；卡拉OK、健身房、游泳池、SPA等設施一應俱全，充裕的室內規劃足以滿足旅客與業者的需求。

雄峰旅行社 首推「大重慶旅遊」概念

用更深度的方式與角度看重慶

雄峰旅行社，深耕長江三峽旅遊輪市場多年，口碑良好、深受市場的愛戴。除了近年來獨家開發了重慶大足與武隆等景區之旅遊資源，並將之包裝入長江三峽旅遊行程創造旅遊風潮外，近期更再度憑藉多年熟稔的重慶旅遊操作經驗，獨步市場推出了「大重慶旅遊」概念，希望能打破市場對重慶旅遊的刻板印象，掀起重慶嶄新旅遊風潮。

撰文．攝影＞黃盈甄

雄峰旅行社董事長施懿表示，現在市場上一般旅客對於重慶的印象，大多停留在進入長江三峽旅遊的過境地，很少有人會將此當做是一個旅遊的目的地，他指出，經過這麼多年以來的長江三峽旅遊操作經驗，發現其實重慶是有許多相當值得一遊的景區的。然而由於缺乏專業的包裝，因此在台灣鮮少有人知曉，為了讓更多台灣旅客以及同業可以看見更多重慶的美，以及顛覆市場對於重慶旅遊的印象，雄峰旅行社不斷的與當地相關旅遊單位保持密切的聯繫，深入考察與開發的眾多嶄新的旅遊資源，並且運用多年專業的操作經驗，包裝了「大重慶」旅遊概念的商品，帶領旅客用更深度旅遊重慶，希望藉此帶動效益與熱潮，進而將大重慶的旅遊概念納入常規，將重慶變成是一個旅遊的目的地，而非過境地。

舊經驗帶出新想法

施懿指出，以前台灣旅客到重慶大多都沒有在重慶做太長時間的停留或是住宿，往往都只是走馬看花的將重慶當做是一個過水的地方，稍作停留後就直接上船旅遊三峽。但是，從這些年雄峰推廣三峽旅遊的經驗看來，覺得重慶其實是一個相當值得深度旅遊的地方，當地擁有相當多的旅遊資源，都非常值得大家一訪，以這樣匆匆一撇的過境方式旅遊重慶，其實是很可惜的。也因為有這樣的體悟，雄峰在2009年便率先市場，將重慶的世界自然遺產大足與武隆景區，納入長江三峽的遊程當中作為一個搭配，掀起了一股市場熱潮，也初步的萌發了大重慶的旅遊概念。

新行程帶動旅遊風潮

有鑑於初步大重慶旅遊概念的頗受好評，讓雄峰對於大重慶旅遊概念有了更多的想法，為了開發更多重慶的旅遊景點，雄峰不斷的與當地旅遊相關單位保持密切聯繫，也先後親赴重慶的新景區做考察，評估這些地方納入旅遊行程的可行性，在經過數次的審慎評估後，於近期推出了全新的大重慶旅遊行程，規劃了「重慶深度遊南岸＋武隆＋黑山谷＋大足6天」，希望藉由武隆與大足這兩個世界級的景區，來帶動大重慶旅遊的氛圍，顛覆市場印象。

施懿
雄峰旅行社董事長

重慶深度旅遊新概念

施懿指出，旅遊的方式是日趨深度的，從以往的經驗與旅遊商品規劃看來，針對重慶旅遊這一塊，並沒有所謂的深度，往往都是蜻蜓點水式的匆匆掠過。但其實重慶市區內的文化、美食與景區，並不比其他地方差，且重慶也擁有發達的交通網絡以及國際級的酒店，非常適合用來包裝成一個完整的行程，雄峰現在用三峽的旅遊概念，帶出大重慶旅遊的契機，讓重慶的旅遊演變趨向深度，希望藉此吸引更多消費者的目光，提高商品的市場競爭力，讓重慶一地的旅遊更為豐富多彩。

△雄峰旅行社董事長施懿（右2）與重慶市旅遊協會主任劉仁菊（右3）。

持續不斷開發新產品

施懿透露，除了大重慶的旅遊概念，未來雄峰也將會持續開發其他地方的旅遊新概念，讓旅遊商品更加深度化。目前，除了大重慶的旅遊，雄峰也預計規劃大湖北旅遊概念，利用重慶進出，規劃重慶加恩施的旅遊，希望可以再次帶給市場嶄新的印象。另外，針對大重慶旅遊，雄峰也預計在近期針對重慶旅遊成立PAK，提供同業更完整豐富的資訊。

世界武隆 印象重慶 重慶非去不可

用更深度的方式與角度看重慶

重慶，在大多數台灣旅客的心目中，印象可能僅僅是一個過境長江三峽的門戶，並不是一個旅遊景區，但其實，重慶一地的旅遊是相當蓬勃的，當地擁有相當多的旅遊資源，以及便利的交通網絡和完善的觀光軟硬體設施，如：5星級酒店等，而當地的政府相關單位，對於重慶旅遊的發展也是相當重視的，不僅投入了大量的資金，對於諸多景區的規劃也相當的積極。因為看見了這樣的商機，以及想要打破一般人對重慶的旅遊的刻板印象，雄峰旅行社以其多年的長江三峽旅遊操作經驗，規劃了全新的大重慶旅遊商品「重慶深度遊南岸＋武隆＋黑山谷＋大足6天」，希望讓重慶成為台灣旅客非去不可的旅遊景點。

撰文＞黃盈甄

聯合國教科文組織評定的世界遺產，向來是旅人們的熱門旅遊目的地，如：柬埔寨的吳哥窟、越南的下龍灣以及日本的白川鄉五箇山的合掌村等地，都是市場上相當活躍的旅遊景區。有鑑於世界遺產在旅遊市場的無限魅力，雄峰的大重慶旅遊概念，便是以重慶兩處已經被評定為世界遺產的景區「大足石刻」與「武隆喀斯特地貌」，以及即將向聯合國教科文組申請成為世界遺產的「萬盛景區」作為大方向，來帶動周邊旅遊效益。希望以世界遺產的魅力，來吸引旅客們的前往，進一步將大重慶旅遊概念變成常規，打造出重慶旅遊的新面貌。

另外，此次的行程，也將重慶的「南岸區」旅遊資源納入規劃，雄峰旅行社董事長施懿指出，以往旅客們過境重慶市，大多都只是在渝中區做簡單的停留，很少有人知道重慶市的南岸區也是相當的具有旅遊魅力，該區除了可以觀看美麗的夜景外，還有抗戰時期留下的遺址博物館等。不僅如此，在相關單位的積極投資規劃下，南岸區不管是交通或是酒店與餐飲資源等，都相當的完善，可說是一個相當具有競爭力的新興景區。

而除了世界遺產與新興景區，重慶的文化與美食也是相當的值得旅客一探究竟，在全新的重慶深度旅遊行程當中，除了有世界遺產，也將安排旅客品嚐最道地的重慶美食，如：麻辣鍋、特色山珍以及純樸的農家菜等，讓旅客也可透過味蕾品嚐不一樣的重慶。

運用港轉提高產品靈活度

施懿指出，由於目前台灣直航重慶的航班機位有限，且彈性空間較小，因此這次雄峰推出的大重慶旅遊行程，採用的是國泰／港龍的港轉機位，運用港轉天天有班機的優勢，讓業者在操作行程上更加有彈性，也讓重慶深度旅遊更加方便推行。

縮短車程輕鬆旅遊

中國地大物博，往往一個景區到下一個景區都需要經過長途的拉車跋涉，不僅浪費時間，也讓旅客倍感勞累，為了避免這樣的情況發生，以及要讓旅客有更加充足的時間深度旅遊重慶，雄峰運用了熟稔的操作經驗，將景點與景點間的車程控制在1.5至3小時間，且全程都走高速公路，免除了旅客們的舟車勞頓，讓旅遊更加輕鬆愜意。

塑造重慶旅遊新印象

重慶，簡稱「渝」，是中國的第四個直轄市也是最年輕的直轄市，城市定位於「中國重要的中心城市，國家歷史文化名城，長江上游地區經濟中心，國家重要的現代製造業基地以及西南地區綜合交通樞紐」。在多數台灣旅客的印象中，重慶僅是一個進入長江旅遊的門戶，鮮少有人會將此地當成是一個旅遊目的地。然而現在，透過雄峰的專業的，將帶領旅客一路從萬盛、武隆、重慶南岸到大足，走遍最值得一探的風景名勝，打開台灣旅客的嶄新旅遊視野。

武隆風景區簡介

位於重慶東南130公哩的烏江下游，重慶唯一的世界自然遺產地。同時囊括中國國家重點風景名勝區、國家地質公園與國家AAAA級旅遊區等稱號。武隆擁有罕見的喀斯特自然景觀，包括：溶洞、天坑、地縫、峽谷、峰叢與高山草原等，型態全面；兼具豐富多彩的度假、休閒、娛樂、運動項目，以及土家族、苗族、仡佬族以及侗族等獨特的少數民族風情，是中國西南地區極具特色的旅遊目的地。

武隆風景區亮點推薦

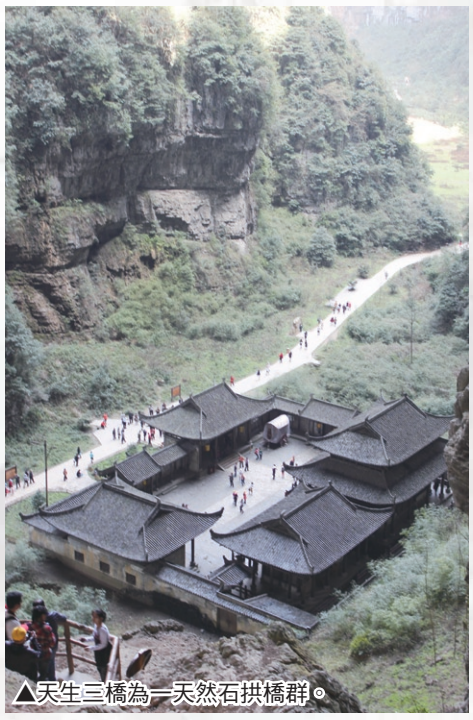
芙蓉洞

有天下第一洞之稱，是「中國最美麗的洞穴」是為世界自然遺產，位於武隆縣江口鎮4千米處的芙蓉江畔，發現於1993年5月。經中國與澳大利亞有關溶洞科研機構兩次實地勘測，評價為「世界奇觀，一級洞穴景點」和「一座地下藝術宮殿和洞穴科學博物館」。芙蓉洞主洞長2,700公尺，總面積3.7萬平方公尺，其中「輝煌大廳」面積1.1萬平方公尺，最為壯觀。洞內鐘乳石類型幾乎包括世界各類洞穴近30餘個種類的沉積特徵。其中有寬15公尺、高21公尺的石瀑和石幕、光潔如玉的棕桐狀石筍，與粲然如繁星的捲曲石和石花等，其數量之多、形態之美與分佈之廣，在中國堪稱獨一無二。

▲芙蓉洞被喻為天下第一洞。

天生三橋

天生三橋位於重慶市的武隆縣城東南20公里處，是中國罕見的地質奇觀生態型旅遊區。景區內遊覽路線從崖壁到谷底共5公里，以天龍橋、青龍橋與黑龍橋等三座天然石拱橋之規模最為龐大，三橋平均高200公尺以上，橋面寬約100公尺。武隆天生三橋屬於喀斯特地形的大自然傑作，3橋2天坑交織出橋中有洞、洞中有橋的山、水、瀑、峽、橋奇觀。天生三橋不僅榮登聯合國教科文組織世界自然遺產名錄，還被導演張藝謀相中成為《滿城盡帶黃金甲》之唯一外景拍攝地。


▲天生三橋為一天然石拱橋群。

▲仙女山草原頗有蒙古草原之風。（圖片提供>武隆縣文體旅遊局）

仙女山國家森林公園

因山上有一峰酷似翩躚起舞的仙女而得名，公園占地約100平方公里，海拔平均高度1900米，年平均氣溫20℃。仙女山的林海、奇峰、草場、雪原被遊客稱為四絕。主要景點有：獅子岩、仙女石、侯家山莊、九把斧、四川省工農紅軍第二路遊擊隊政治部舊址、林海、草場、獵人村等。

《印象．武隆》

《印象．武隆》為張藝謀第七部「印象」實景劇系列作品，於日前於重慶武隆風景區的仙女山鎮大峽谷隆重開演，以崖壁和峽谷為舞台的《印象．武隆》，內容以發源於重慶和川東地區的「川江號子」為主題，喚起人們對文化的傳承，長度約70分鐘，現場動員的演員有300名之多，現場設置了2千多個座位，氣勢滂沱更勝以往。

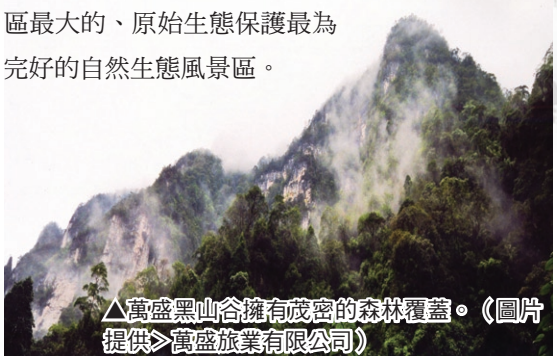
▲武隆特色農家菜。

萬盛景區簡介

萬盛區位於重慶南部，距重慶市區90公里，位於渝黔交界處，是重慶市的生態旅遊區，被喻為「三峽外環旅遊線」上的一顆璀璨明珠。

黑山谷景區

位於萬盛區景星鄉境內，此處山高林密、人跡罕至，保存著地球上同緯度為數不多的亞熱帶和溫帶完好的自然生態，森林覆蓋率將近百分百，被專家譽為「渝黔生物基因庫」，是目前重慶地區最大的、原始生態保護最為完好的自然生態風景區。



△萬盛黑山谷擁有茂密的森林覆蓋。（圖片提供>萬盛旅業有限公司）

萬盛石林

是中國第二大石林，面積10平方公里，萬盛石林屬喀斯特地貌特徵，主要有劍峰石、石鼓、石塔、蘑菇石與石芽等形態，石林群峰壁立，千姿百態，石頭多形似飛禽走獸，被地質學家稱為天然石造的「動物樂園」。

△萬盛石林姿態萬千（圖片提供>萬盛旅業有限公司）。

重慶市南岸區簡介

南岸區位於重慶市的長江南岸，區內交通便捷，基礎設施完善，旅遊資源豐富，境內山巒起伏，植被茂密，素有「山城綠色屏障」之稱的著名南山風景，眾多的自然景觀和人文歷史景觀160多處。抗戰時期的「陪都遺址」保存完好；「一棵樹」觀景臺成為欣賞山城夜色最佳處。

重慶南岸「南山一棵樹」

位於南岸區南山上，於2003／7建成，是來重慶的旅客觀賞山城景觀的絕佳景點，形成了日觀市容市貌，夜覽山城夜景的遊覽格局。由於地理位置的優越，現代的燈飾藝術的華彩，站在視野開闊的「一棵樹」觀景臺，觀賞重慶的無邊夜景，著實是享受。

△重慶市南岸抗戰博物館。

黃山蔣介石官邸

1938年，日本對重慶實施戰略轟炸，為躲避日機轟炸，蔣介石侍從選中黃山，為蔣、宋修建官邸。蔣介石住「雲岫樓」，宋美齡住「松廳」。雲岫樓是一座中西結合式的三層樓房，蔣介石住二樓右角。松廳為一排中式平房，走廊寬敞，松林圍繞，濃陰蔽日。

△重慶南山一棵樹可眺望迷人夜景。

▲重慶麻辣火鍋極具特色。

大足石刻簡介

大足的石刻共有40多處，石刻造像達五萬多尊，是中國石窟藝術中繼敦煌莫高窟、雲崗石窟和龍門石窟後，中晚期石刻的佼佼者，也是北方石窟藝術南移的代表作，石刻主要分布在寶頂山，其造像最集中，規摩最大。

行家旅遊 專業前進世界屋脊青藏高原

登世界屋脊 賞雅魯藏布江

地處海拔4,800公尺高的青藏高原，空氣非常稀薄，加上氣候寒冷，氣壓低，有世界屋脊之稱，是繼南極、北極之後的世界第三極。5月之後的青藏，氣候回暖，白晝20多度的怡人溫度，讓青藏進入旅遊的旺季，5～9月之際，全世界遊客也相約此時，來揭開這美麗高原的神秘面紗。

撰文＞郭欣怡 圖片提供＞行家旅行社

冰川、白雪、高原、犛牛、酥油茶、青稞酒，為文成公主建造的布達拉宮，石窟上神聖的大佛雕像，寺廟中喇嘛莊嚴背影，都是青藏不思議的獨家景色。深耕青藏路線多年的行家旅行社，在這一季要帶遊客飽覽青藏高原最著名的景點。

高原明珠青海湖 遊雅魯藏布大峽谷

飛機降落青海第一大城西寧，立刻就可以感受這高原古都海拔2,270公尺的威力，陣風吹起滾滾黃沙，古代的絲綢之路，被2006年青藏鐵路的開通取代，讓這個高原古城展開新的篇章，不變的依舊是進入西藏的重要樞紐。抵達古城後，驅車前往青海湖景區。

青海湖是中國最大的鹹水湖，盛夏時節平均溫度只有15度，是絕佳的避暑勝地，湖畔到處可見犛牛漫步吃草，風吹草低見牛羊的景色由書中躍然而出。天氣好的時候，藍色的天空，恰好與青海湖藍綠色的湖水連成一線，傳說中這是文成公主出蕃合親的時候，因為太過依依不捨而哭了，所落下的滴滴淚水，就匯集成了青綠色的湖水。青海湖四季皆美，不論是春季盪漾、夏花燦爛，或是秋天斑斕的景致，都叫人驚艷，此時安排乘船遊覽，湖上風光盡收眼底。

張志君
行家旅行社總經理（攝影＞方雯玲）

如果選擇12日的行程，還可一探地球上最後的祕境—雅魯藏布大峽谷的全貌。峽谷全長504.6公里，平均深度5,000公尺，是世界上最深的大峽谷，蜿蜒的峽谷每一個拐彎激盪出的浪花，絕對會在每個遊客心中濺起大大漣漪，讚嘆大自然的鬼斧神工。

1.青海湖是中國境內最大的鹽水湖，也是境內最大的湖泊。2.塔爾寺，是藏傳佛教的聖地，也是中國重點文物保護單位。3.軟臥分上下舖，舒適整潔，還可以鎖門，安全又有隱私。4.青藏列車上餐車用餐。5.成群喇嘛在寺廟中誦經，專心虔誠。

鐵路之旅8／12日盡覽

▼布達拉宮，藏人政教合一的中心，1994年被列為世界文化遺產。

布達拉宮 海拔最高宮殿群

西藏的宗教信仰，一直以來散發著讓人懾服的魔力，而布達拉宮更是藏人心目中最崇高的識別意象，也是西藏的政治、經濟、信仰中心。當年文成公主遠嫁土蕃合親，藏王松贊干布為了迎娶所建，十七世紀五世達賴喇嘛進行擴建，才有今日宏偉的歷史景觀，是世界上海拔最高、規模最大的宮殿式建築。

也因為其特殊性，是遊覽青藏不可錯過的景點，不過布達拉宮因為年代久遠，為了保存維護，每日有設觀光上限3,000人，在旅遊旺季時門票常常老早就銷售一空了，不過行家旅行社總經理張志君卻能保證，讓每個千里而來的旅客，絕對能夠入內參觀，欣賞佛教千年瑰寶。

鐵路循序 不怕高原反應

門票之外，鐵路車票更是搶手，尤其從青海西寧到拉薩這段路線，更是一票難求。不過為了讓旅客能夠循序漸進的適應高原的狀況，行家旅行社堅持低海拔到高海拔循序遊覽，所有旅客會先在高原古都西寧停留兩天，等到遊客適應中海拔的狀況之後，再搭乘最先進的青藏高原觀光列車前往拉薩，沿途火車上都提供高壓加氧裝置，從2,500公尺的西寧出發，地勢從往上爬升，從3,000公尺到4,000公尺，最高到5,068公尺的唐古拉車站，這也是世界上海拔最高的車站，此時火車又順著地勢往下走，最終抵達位於3,700公尺的西藏自治區首府拉薩，即使海拔越來越高，空氣越來越稀薄，但列車上的乘客都可維持約平地八成的含氧濃度，漸進式的提高海拔，能夠有效避免高原反應，是進入青藏旅程最安心的路線。

舒適軟臥 充分休息

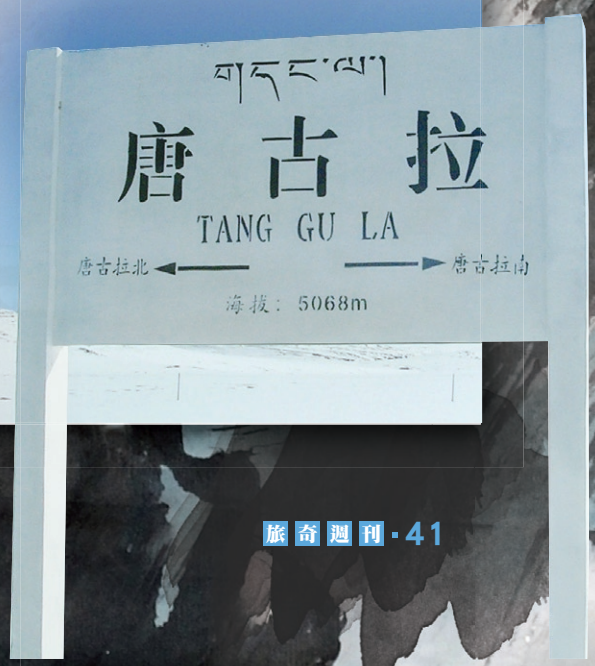
從西寧往拉薩這段將近2,000公里的路程，青藏鐵路得坐上26個小時，若是一路坐在硬梆梆的椅子上，搖搖晃晃，只怕都把骨頭都搖散了。而就算是6個人一間房的硬臥，一路顛簸，也真是夠折騰人了。為了讓旅客能夠得到充分休息，甚至是身體不適引發高原反應，行家旅行社特別安排四人一室的軟床臥房，入夜之後，旅客上車就能夠直接進房休息，行家旅行社還特別為每位旅客準備全新的火車禮包，包括一套全新一次性床單、枕頭、毛巾、拖鞋、耳塞、眼罩、洗漱用品，以及一份西藏地圖。經過一夜好眠，早晨可以享受由隨車廚師親手料理的早點，吃飽喝足，免去舟車勞頓之苦。

五星飯店 包廂用餐

即使青藏地處偏遠，民生用品等資源匱乏，所有物資均仰賴進口，高樓建築更是少之又少，但行家旅行社總經理張志君強調，此趟行程均下榻最頂級的五星觀光飯店，除了日喀則以及林芝當地尚無五星飯店，改由當地最佳等級的四星飯店代替。除此之外，在餐食方面也相當要求，除特殊路段，一路上午餐、晚餐都在包廂內享用，同時確保美味與衛生。

退佣高 委託專案不煩惱

行家旅行社總經理張志君強調，【世界屋脊青藏高原鐵路之旅】這一類產品，因為有高原反應的因素，常常令同業感到風險高出許多，操作面也相對來得困難，建議可以將其委託給行家旅行社處理，因為從2006年青藏鐵路開通後，行家經手的旅客已超過3,000人，但皆無意外發生，穩定性有保證，而全程走高檔路線，雖然價格落在7～9萬之間，屬中高價行程，但同業退佣相對也來得高，也讓旅客快樂出門平安回家，請同業多多推廣。



▼5,068.63公尺的唐古拉站，是青藏鐵路最高點，也是世界上海拔最高的火車站。

行家旅遊蒙古系列 圓一個草原夢

經驗豐富・專業操作・值得信賴

專業操作中國旅遊產品的行家旅行社，奠基於豐富的經驗、認真負責的態度，尤其在操作蒙古、西藏等少數民族地區成績優異，也受到業者與消費者的信賴，今年蒙古旅遊旺季來臨，市場也更較往年火熱，因此行家積極投入產品包裝推廣，希望引領更多同業進入銷售蒙古產品的領域。

撰文＞方雯玲 圖片提供＞行家旅行社

蒙古長久以來在市場上都屬於珍稀產品，前往該地旅遊的人口也較少，特別是外蒙古，一方面是交通因素，另一方面是宣傳推廣少，行家旅行社總經理張志君表示，行家旅行社多年來包裝有內、外蒙產品，在外蒙部分，這幾年有了蒙古航空從香港直飛，增加不少便利性，過去到外蒙古需搭乘蒙古航空或大韓航空從韓國仁川轉抵烏蘭巴托，或搭乘中國國際航空從北京轉抵烏蘭巴托，由於台灣到香港航班多、轉接便利、票價穩定，更有助市場的推廣。

外蒙古非中國大陸 退佣豐厚 自然人文獨具風情 一生必遊

張志君強調，外蒙古現在已是獨立國家，與前往中國大陸旅遊完全不同，加上地理文化因素，不管是自然風光、語言文化、政經建設、風土民情等都獨具特色。蒙古由成吉思汗開疆闢土，四大汗國和元帝國曾創建橫跨歐亞非的大帝國，深入其民族發源地，在歷史文化上也相當具有意義。

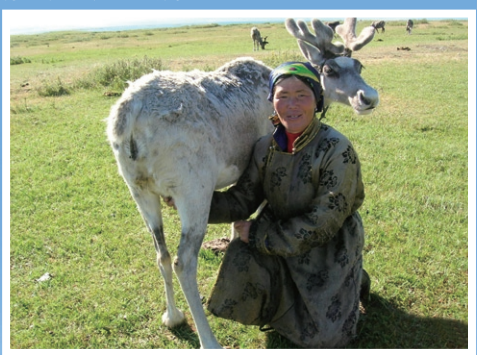
蒙古由於氣候問題，適合旅遊的黃金季節只有5～9月，旅客集中在旺季，當地旅遊設施有限的情況下，旅遊團包裝成本較高，張志君指出，團費從2005年到目前漲幅高達約50%，若消費者以到中國大陸旅遊的條件衡量比較，會以為到蒙古旅遊代價昂貴，事實上外蒙不是中國大陸，當地物資仰賴進口，其實相當於到歐洲旅遊，外蒙與內蒙的景觀又截然不同。從蒙古玩回來的旅客對其評價、滿意度普遍相當高，因為其具有獨特性，與其他中國大陸景區相較也無重複性，並有知識性、娛樂性，他希望同業對蒙古的認識能增加，也能增進旅客對蒙古的興趣。由於外蒙產品售價高，對同業的利潤空間也有保障。

外蒙11日 搭配內陸飛機 網羅庫蘇古勒湖、南戈壁

行家在外蒙方面推出「大漠英雄成吉思汗外蒙古之旅8／11日」產品，搭乘蒙古航空從香港直飛烏蘭巴托，以烏蘭巴托為中心，涵蓋所有成熟線路，由於蒙古幅源廣大，8日產品以陸路交通銜接囊括精華路線，11日產品則搭配蒙航內陸段飛機，行程完整涵蓋蒙古所有自然風光、人文歷史類型，包括搭機接駁往返西北的庫蘇古勒湖、南邊的南戈壁，相當便利。

「大漠英雄成吉思汗外蒙古之旅11日」安排住宿為渡假村蒙古包，2～4人一室，品嚐最具蒙古民族特色的石頭烤羊肉風

▲擁有「蒙古的瑞士」美名的庫蘇古勒湖。


▲拜訪庫蘇古勒湖區TSAATAN養鹿人家，體驗蒙古少數民族風情。

▲蒙古最大的寺廟甘丹寺。（圖片提供＞本刊圖庫）

▲景觀粗獷壯闊，讓人彷彿置身於外星球的南戈壁。

▲贈送觀賞《鄂爾多斯婚禮》。

味、蒙古式早餐、烏克蘭風味餐等，欣賞蒙古傳統歌舞表演，實際體驗草原民族生活風情，行程涵蓋沙漠、草原、高山、冰河、峽谷、湖泊、森林各種地理環境，真正深入草原帝國，體會當年成吉思汗建立叱吒一時政權的歷史風雲。

11日產品安排拜訪蒙古國首都烏蘭巴托，一覽紀念蒙古國父的蘇和巴托廣場、參觀展示世界上第一具挖掘出來的恐龍遺骸的自然歷史博物館、蒙古最大的寺廟甘丹寺等，並至哈斯台國家公園，欣賞已被列為保育動物的野生純種蒙古馬，前往特爾勒吉國家公園，特別安排教練帶領團員騎馬暢遊美麗的國家公園，延途欣賞一望無際的大草原及體驗草原兒女豪邁自由的生活意境。搭機飛往南戈壁，至三美山參觀最負盛名的大鷹峽谷，盛夏季節山上白雪皚皚，山下冰川融化綠草如茵，風光令人豁然開朗。並到恐龍化石發現地—巴彥紮格，地質景觀奇特，一座座巨大的岩石在礫漠上聳立，讓人彷彿置身於外星球。另還搭機前往木倫，抵達後乘四輪驅動越野車前往擁有「蒙古的瑞士」美名的庫蘇古勒湖，並拜訪湖區TSAATAN養鹿人家，體驗蒙古少數民族風情。

內蒙8日 到訪呼倫貝爾 鄂爾多斯感受大漠風情

外蒙8日產品同樣住蒙古包、吃風味餐、欣賞蒙古歌舞表演等，未搭機前往南戈壁、庫蘇古勒湖，但到訪13世紀蒙古帝國首都遺址—哈勒和林，它曾是當時世界上陸地貿易最發達的國際大都市，途中觀賞鴻奴汗山的自然美景和戈壁沙漠風光，並於夕陽西下時分，安排旅客到牧民家做客，接受熱情接待，品嘗豐盛的奶食和上等馬奶酒，及安排草原上騎馬，晚上眺望漫天的星空，一圓甜美的草原夢。

內蒙部分「國航假期—蒙古尋奇PAK」，今年加入內蒙大興安嶺（呼倫貝爾）元素，推出「大興安嶺＋雙草原深度8天」，無購物、無自費，呼倫貝爾草原安排車遊集結中、俄建築特色的滿洲里夜景，及必遊的國門景區、套娃廣場；額爾古納參觀亞洲最美的濕地公園、白樺林、

▲安排根河尋訪中國最後的使鹿部落—鄂溫克族聚居地。（圖片提供＞本刊圖庫）

▲特別安排教練帶領團員騎馬，體驗草原兒女豪邁自由的生活意境。

▼安排住宿渡假村蒙古包。（圖片提供＞本刊圖庫）

▲安排觀賞馬術。（圖片提供＞呼倫貝爾旅遊局）

船遊中國與俄羅斯的界河—額爾古納河，並安排參訪俄羅斯族家庭；根河尋訪中國最後的使鹿部落—鄂溫克族聚居地；海拉爾參觀原侵華日軍海拉爾要塞遺址建成的「世界反法西斯公園」；徜徉在呼倫貝爾大草原懷抱，到訪再現當年成吉思汗行帳縮影的金帳汗部落。葛根塔拉草原安排完全體驗蒙古遊牧民族生活，包括品嚐奶茶、乳酪、拜訪牧民家庭、迎賓馬隊、觀賞馬術、蒙古摔跤表演、篝火晚會；到呼和浩特參觀昭君陵、內蒙古博物院、大召寺；鄂爾多斯到庫布其沙漠響沙灣感受大漠風情，包括四輪傳動衝浪車、騎駱駝、小火車，並贈送觀賞《鄂爾多斯婚禮》及參觀成吉思汗陵園。

登上世界的屋脊

青藏壯遊之旅

世界屋脊青藏高原鐵路之旅8日

西寧上火車、拉薩下火車、軟臥4人1室

暢遊重慶、成都、拉薩及西寧，安排乘坐全世界最先進的高原旅遊觀光列車～青藏線觀光列車，飽覽西寧至拉薩沿途風光，下榻入住五星酒店或當地最佳等級飯店，享受優質深度的青藏體驗。

出發日期

6/09(滿).15.21.29
7/07.11.19.27　8/04.16.24.30
9/01.05.15.19.27　10/11.17

世界屋脊青藏高原鐵路之旅12日

西寧上火車、拉薩下火車、軟臥4人1室

走訪成都、拉薩、林芝和西寧，走訪四川熊貓基地，品嚐道地青藏風味美食，下榻入住五星酒店或當地最佳等級旅館，行程豐富且不失悠閒樂趣。

出發日期

6/01.07.13.19(滿).25
7/03.13.17.23　8/02.08.14.22
9/03.13.17.23　10/09.15

大漠英雄成吉思汗外蒙古之旅8日

烏蘭巴托、哈勒和林、呼斯台、特爾勒吉、13世紀風情園

親訪草原帝國蒙古的浩瀚戈壁，在特爾勒吉國家公園騎馬、住蒙古包，享受與大自然融為一體的快意！欣賞蒙古傳統歌舞表演，體驗蒙古人文藝術，品嚐難得的大漠美味～石頭烤羊肉！

出發日期　6/03.07.10.14.17.21.24.28　7/01.05.08.12.15.19.22.26.29
8/02.05.09.12.16.19.23.26.30

大漠英雄成吉思汗外蒙古之旅11日

烏蘭巴托、特爾勒吉、南戈壁、木倫、庫蘇古勒湖、哈斯台國家公園

參觀蒙古帝國壯麗的自然美景：走訪南戈壁三美山、大鷹峽谷、享有「蒙古的瑞士」美名的庫蘇古勒湖區、還可近距離接觸冰河！夜宿渡假村蒙古包（2～4人1室），感受草原民族風情。

出發日期　6/07.21　7/05.19　8/02.16

PRO TOUR 行家旅遊

台北(02)2516-3620　(02)2515-9002
台中(04)2328-0155　台南(06)226-8481　高雄(07)235-0129

富山推觀光 多元航點串出新玩法

縣長石井隆一感謝同業 預告秋季踩線團

撰文．攝影＞蔡雅雯

每年4月17日的立山黑部開山是旅遊業日本線的大盛事。今年起因為開航富山定期航班，加上台灣訪日重遊客比例高，提升旅遊商品的新鮮感、開發新玩法是富山縣與立山黑部要提供給同業的新方向。富山縣長石井隆一親自率團訪台召開觀光說明會，提出針對不同季節開發深度產品、或利用不同航點串連出新玩法等建議。一直以來富山縣多著力在開山宣傳，今年為協助業者包裝出更好的秋季商品，預告將在10月首度舉辦業者踩線考察，擬邀10至20家業者感受富山縣楓光明媚的秋日風情。

由於富山位於日本正中央，擁有四通八達的交通便利性。目前前往富山的方式，除了甫於4月16日開航的台北—富山直航班機外，從東京、名古屋、大阪前往也很近，都有高速公路或JR電鐵可做接駁，在設定周遊行程上相當有彈性。在新賣點上，縣長石井隆一表示，面臨即將來臨的夏天，6月26日黑壩水庫的洩洪可謂眾所期待的觀光一大看點；此外預定於7月登錄拉薩爾條約的立山珍貴濕原地景的彌陀原・大日平，也相當推薦業者包裝利用。

▼富山縣長石井隆一（右7）與中華航空客運營業部副理姜紀中（左5）、（右1、2）日本航空副理彭淑惠／經理方曼麗，以及長榮航空歐澳東北亞課課長倪采蘩（右6）、復興航空業務代表黃思瑋（右5）合影。

▲富山縣觀光地域振興局長夏野修（右4）、立山黑部貫光株式會社社長佐伯博（左3）、富山觀光連盟副會長藤井健三（左2）致贈紀念品給予中華航空客運營業部副理姜紀中（左5）、長榮航空歐澳東北亞課課長倪采蘩（左4）、日本航空經理方曼麗（右3）、復興航空業務代表黃思瑋（右2）。

▼今年立山黑部開山考察團參加團員：（左起）向日遊顧問公司向井純、燦星董事長楊文芳、百威旅遊日本線控陳子嘉、五福商旅部經理林珊宇、喜鴻線控劉惠玲、立山黑部觀光推廣所長桔梗克彥再相聚紀念合影。

創造 台灣獨家代理東京晴空塔

保證入場 團體FIT多元開賣

撰文＞蔡雅雯 攝影＞黃千珮

日本人氣度最高的新景點—東京晴空塔將於5月22日開幕。因一票難求、預約流程繁瑣，使得市場上消費者的期待度大幅拉高。創造旅行社在社長鈴木尊喜的帶領下，於日前拿下東京晴空塔的台灣獨家指定代理，針對暑假檔期更規畫出保證入場日本第一晴空塔、再夾帶親子族群最愛的採果和樂園主題團體行程：包括7／20北高出發的甲府清里採果樂5天，採成田進出，到甲府果園採水蜜桃，避暑勝地清里宛如山中童話世界，最適合家庭共遊。7／22台北出發的暢遊哆啦A夢國度、伊香保溫泉5天，一網打盡親子最感興趣的「藤子F不二雄博物館」、「大宮鐵道博物館」和溫泉泡湯體驗。在FIT行程上則推出7／21高雄出發的新宿京王廣場團體自由行5天，以及北高出發的JAL個人自由行—東京3天2夜機加酒加晴空塔門票，計有淺草、錦系町、兩國等地區18間飯店任選，相當具有彈性。

◀創造旅行社社長鈴木尊喜。

▶大阪觀光會議協會部長西迫登推薦大阪自助旅遊。

大阪觀光商談會 新商品鎖定FIT

大阪觀光會議協會事業部長西迫登與15家業者於5／10共同來台舉辦商談會。西迫登部長表示，台灣旅客是大阪海外遊客的大宗，此次商談會有三大重點，首先是環球影城3月新開幕的「環球奇境」園區，是集結了史努比、芝麻街和Hello Kitty的夢幻遊樂設施。同時，為了讓FIT行動上更暢通無阻，阪急電車從6／1起推出「HANKYU TOURIST PASS」，一日券僅需700日圓就能無限乘坐阪急全線，同業若一次購買50張以上也有10%折扣。此外，西迫登部長也推薦大阪鮮為人知的天然溫泉旅館不死王閣。。

（撰文．攝影＞徐意雯）

訪王貞治棒球博物館 感受棒球樂趣

「鷹隊光榮歷史」特別展正在舉辦中！

撰文＞楊欣
圖片提供＞福岡SoftBank HAWKS Marketing株式會社

1.「鷹隊光榮歷史展」展出鷹隊獲勝時隊員們曾穿過的隊服。2.「鷹隊光榮歷史展」展出隊員們曾經使用過的帽子、球棒、釘子鞋等物品。3.棒球博物館內也設有座位提供旅客輕鬆看比賽。4.博物館入口設在Yahoo！JAPAN巨蛋7號入口旁。

王貞治棒球博物館是一座設置於福岡Yahoo！JAPAN巨蛋內的棒球博物館，為了紀念棒球人王貞治的豐功偉績，並讓人們更深入了解棒球，向下一代傳達棒球的樂趣，以英雄「王貞治」為主題，深入探尋其魅力根源，期望傳承給下一世代的紀念館。

即日起至6月17日更推出「鷹隊光榮歷史」特別展，於館內綜合區的「企劃特展」內舉辦，只需購買王貞治博物館入場券就可以參觀這次特別展，無需另付入場費用。本次特別展主要探訪福岡軟銀鷹隊從成立到2011年季賽贏得日本總冠軍的歷程，無論是深入淺出的隊史解說、或當時的海報、隊員們曾穿過的隊服等，都是回顧光榮歷史的見證。到Yahoo！JAPAN巨蛋觀戰時，千萬別錯過。

「鷹隊光榮歷史」特別展的內容如下：

1.從隊名切入解說球隊歷史沿革，溯源自南海鷹隊到大榮鷹隊，再到現在的軟銀鷹隊，圖文並茂精采展望鷹隊歷史。鷹隊成立已有74年，現場共有13幅圖文解說看板以回顧其光輝歷史。

2.展出獲勝時穿過的隊服，包括1959年MVP的杉浦隊員穿過的南海隊服、或2011年MVP的內川隊員穿過的軟銀隊服等，計有8種隊服展出。

3.展示當時南海鷹隊、與大榮鷹隊隊員曾使用過的物品，包括帽子、球棒、釘子鞋等物品。

4.展出南海鷹隊參加1964年明星賽、與一路走來的歷史海報，包括1946年「西宮市長杯爭霸賽」時的海報、1964年的明星賽海報、同年與虎隊爭霸日本聯盟賽時的海報，以及1973年與巨人隊爭霸日本聯盟賽時的海報，再現當年比賽時全場球迷的熱情。

5.介紹納入棒球殿堂名鑑的9名隊員和現役鷹隊功臣隊員們。

館內設施快速掃描

在89 Studio體驗棒球
這裡是能夠親身體驗棒球選手投球的勁道、訓練並挑戰自己球速的真實體驗區。2012年又新增加了挑戰盜壘項目的設施。

王貞治歷史館
展示王貞治從出生到活躍於棒球圈的生平事蹟，同時還能回顧日本昭和時代的歷史。

王貞治記錄館
以數字介紹王貞治曾經創造的各項記錄。在這裡能通過輝煌的記錄及展示品感受到王貞治的努力、以及他與隊員們的故事。

福岡軟銀鷹隊官方網址：http://softbankhawks.co.jp/，地址：日本福岡縣福岡市中央區地行濱2-2-2 Yahoo！JAPAN巨蛋內

©SoftBank HAWKS

草津・輕井澤自由行商品輕鬆玩

日本第一溫泉鄉＋歐風度假勝地雙重享受

撰文＞徐意雯 圖片提供＞向日遊顧問公司

日本以溫泉王國享譽世界，位於群馬縣的草津溫泉則是公認日本第一的溫泉，在日本觀光經濟新聞社主辦的「日本溫泉百選」審查中也連續多年奪冠，說是世界No.1溫泉鄉也不為過。而輕井澤是日本代表性的渡假勝地之一，充滿歐風氣息之外，更有名牌暢貨中心可盡情購物。而草津和輕井澤這兩大休憩勝地之間地緣非常接近，搭上巴士就能輕鬆移動，因此向日遊顧問公司向井純便規劃了搭新幹線及飯店巴士，暢遊草津和輕井澤的5天4夜自由行觀光行程。

春季限定雪之迴廊兜風

連結草津溫泉以及志賀高原的國道292號，通稱為「志賀草津高原路線」，全長約40公里，其行經最高處標高為2,172公尺，是日本國道的最高點。從志賀高原出發，放眼望去先是廣闊的無盡綠意，接著景色一變，從高原風景轉變成荒涼的山岳景色，最著名的便是標高超過2,100公尺的活火山「白根山」。白根山頂因火山爆發形成火口湖，其中最知名的「湯釜」是世界第一強酸的湖泊，周圍雖然寸草不生，藍綠色的神祕湖水卻吸引了大批遊客參觀。每天春天開山後，更可在志賀草津高原路線看到動人的雪之迴廊景觀，

時尚與度假勝地的交響曲—輕井澤

將進入明治時代後沒落的輕井澤再度帶向繁榮之路的英國傳教士，開啟了引進歐美的建築、飲食習慣以及文化等風潮，除了時尚的歐風建築外，這邊還是購物的天堂，除了王子購物廣場之外，還有各種雜貨、咖啡店林立的商店街等。另外，為了滿足在此擁有別墅的皇親貴族及政商名流等，輕井澤的美食味道可非一般！

人氣No.1溫泉鄉—草津溫泉

草津溫泉溫泉湧出量佔日本第一，溫泉的源頭「湯畑」為中心所展開的溫泉街，有著裊裊湯氛，加上濃烈的硫磺氣味、周圍的老字號旅館等，每個風景都訴說著開湯以來8百多年的歷史風情。行程安排連續2晚入住海拔1,200公尺的草津NOW RESORT HOTEL，距草津湯畑約5分鐘車程。被國家公園懷抱的飯店滿溢著自然的山林氣息、高原的爽朗氛圍，更有引自源泉的露天風呂增添泡湯情趣。

泡湯、高爾夫、騎單車 5種行程自由配

想感受草津的高原風情，有各種自選行程可選擇：例如2小時的單車租借＋奈良屋泡湯或是租車漫遊鄰近的白根山，亦可搭車前往輕井澤血拚。而在距飯店5分鐘及10分鐘車程的草津高原高爾夫場、草津鄉村俱樂部等，更可享受揮桿樂趣，甚至可選擇待在飯店　使用各項設施。

▲草津NOW RESORT HOTEL是被森林環繞的西式休閒飯店。

▲草津NOW RESORT HOTEL的自助晚餐菜色多達55種。

▲草津NOW RESORT HOTEL的露天浴池景色優美。

▲志賀草津高原路線的雪之迴廊是期間限定的景色。

行程解盤

第一天 台北—羽田機場—JR—東京都—HOTEL
※客人自行由羽田機場前往東京都內

第二天 HOTEL—東京車站～新幹線～輕井澤—自由行動—草津NOW HOTEL巴士（11：40→12：55／16：30→17：45）—草津
※OPTION：單車租借（2小時1,500日圓）、奈良屋泡湯（1,200日圓）
※OPTION：租車遊白根山（6小時5,250日圓）

第三天 HOTEL—自由行動／自選行程—HOTEL
※OPTION：免費輕井澤接送巴士（HOTEL 10：00→輕井澤11：15／輕井澤16：30→17：45 HOTEL）
※OPTION：飯店設施使用（網球、桌球、游泳池、迷你高爾夫）
※OPTION：高爾夫（草津高原高爾夫場／草津鄉村俱樂部）
※OPTION：單車租借（2小時1,500日圓）、奈良屋泡湯（1,200日圓）
※OPTION：租車遊白根山（6小時5,250日圓）

第四天 HOTEL—自由行動～直達巴士（約3.5小時）～新宿—東京HOTEL
※草津NOW RESORT HOTEL （15：00）→新宿西口（18：30）

第五天 HOTEL—JR—羽田機場—台北

商品設定

出發設定： 每週末／週一～三，5天4夜（2名成行）
航班設定： CI／BR／JAL／ANA，松山—羽田IN・OUT
費用內容： 4晚7餐，包含東京／新宿—草津來回交通。
注意事項： 1.住宿日中含休假日前一天＋@1500日圓。
2.費用不包含機場—東京／新宿來回交通。
3.自選行程須於出發前確定。

◆草津NOW RESORT HOTEL為向日遊代理設施。

如有意願共同銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。

繽紛時尚新曼谷 泰式SPA走頂級路線

體驗最新潮的設計美學 新商場處處有巧思

撰文．攝影＞陳亦歆
協力單位＞泰國觀光局

△5樓是以「舊金山」為主題的美食街，裡頭就這樣大膽的放置一座最著名的金門大橋，橫越在百貨公司的中間。在Terminal 21 逛街，處處都是驚奇！

▶以倫敦為主題的樓層，少不了的就是倫敦地鐵和雙層巴士。當地經典的交通工具和店家作結合，英倫風情的設計，好像瞬間來到倫敦！

△Terminal 21的各層入口就是登機門，以機場航廈為主題，加入世界各地的大城市，逛街的同時猶如在經歷一場環遊世界的冒險。

曼谷，一向都是旅遊玩家們的最愛。最新潮的流行和設計，四通八德的交通，讓泰國的傳統面貌之外，更有了許多不同樣貌的新鮮風格。來到曼谷，可以盡情購物，可以享受當地的藝術創作，更可以搭乘超便利的曼谷捷運，去品嚐泰式美食！

繽紛多彩美學 曼谷時尚生活

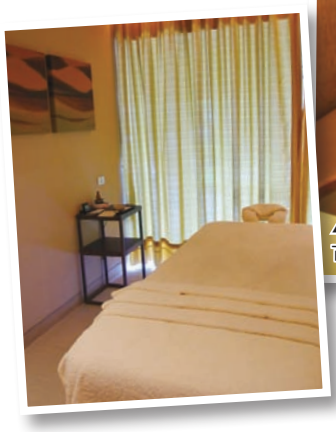
近年來，曼谷的設計崛起，非常受到好評。最令我喜愛的，是繽紛多彩的活潑風格，以及平易近人卻保有好品質的商品。

曼谷設計文化中心（Bangkok Art And Culture Centre）位於交通便利的市中心，簡約大方的室內空間，明亮而舒適。裡面有來自不同國家的展覽，寬敞的空間，非常適合悠閒的沈浸在藝術與創作的氛圍中。

Terminal 21則是全新開幕的百貨公司，全館以機場航廈的主題貫串，每個樓層都是不同的國家，巴黎、東京、倫敦等。從來沒看過這種主題式的百貨，新穎又有趣的設計讓人眼睛為之一亮，每個小細節都非常的用心，連廁所的設計都很特別。不像一般的百貨公司盡是常見的大品牌，在Terminal 21更可以看見許多「Thai Design」的特色小店，一邊逛街，一邊享受每層樓不同的異國風情，是我從來沒有過的購物體驗！

享受頂級泰式SPA 入住摩登酒店

曼谷的S Medical在近年來多次被評選為全國最優秀的SPA，能在眾多的SPA中脫穎而出，除了專家精湛的按摩技術以外，最獨特的是，所有療程皆是由醫療診斷後，再安排最適合自己的SPA療程。S Medical的儀器可以藉由雙手而感應出氣場及各個器官的狀態及問題，醫生細心的解釋和建議後再作SPA，不但可以了解身體狀況，變美之外也可以更健康。



曼谷的眾多飯店中，這次入住的HANSAR Bangkok，從蘇美島的渡假氣息，搖身一變成為時尚摩登的飯店。房間寬敞，床鋪也非常好睡，還有貼心的設備。浴缸、廚房、洗衣機，甚至有辦公桌和完整的文具用品，免費供應的mini bar，應有盡有，是非常美好而舒適的住宿經驗！

▶S Medical結合SPA與醫療美容，變美與舒壓的同時，身體也變得更健康、更有活力！

▲S Medical內部也有附設餐廳，做完SPA，也可以在這裡享用健康而天然的輕食和飲料。

◀依照著不同的SPA療程，每間房間也長得不同。房間充滿了令人放鬆的薰香，鬆軟的床鋪，進來這裡，只要脫下浴袍，盡情的享受泰式按摩的魅力就好！

昂NGONG 坪PING 360

萬象天擎 魅力香港

大澳漁村導賞團加購價 NT 500元

大澳漁村導賞團全長約3.5小時 (天天出發)、昂坪市集、寶蓮禪寺、天壇大佛、大澳漁村、昂坪廣場

再贈送特色甜品(總價值HK300元)

買四送一

凡購買4張昂坪360標準車廂纜車券，
可獲贈1張水晶車廂升等券。

香港自由行三天

贈送：昂坪360標準車廂纜車券一張、
香港機場至酒店單程快線或接機、全日通

同業價 7,799起

香港迪士尼自由行三天

早去晚回、住宿迪士尼主題酒店二晚、
含迪士尼樂園門票2日券
加贈：昂坪360標準車廂纜車券一張

同業價 9,799起

超值香港團體行三天

大嶼山昂坪360纜車、挪亞方舟、太平山纜車、天星渡輪、幻彩詠香江、迪士尼樂園全日遊+星夢奇緣煙火表演

同業價 15,799起

SKY WAY 天擎旅行社
WWW.SKYWAY.COM.TW

地址:台北市民生東路2段170號8樓
服務專線:02-25189988

世邦旅遊 魅力歐洲口碑銷售雙冠王

暑期產品佈線完整 英國奧捷把握搶購

撰文>謝筱華 攝影>謝侑穎

長期深耕長程線的世邦旅遊，一直以來就發揮躉售業者領頭羊的角色，持續以品質兼具種類和價格的需求性，包裝出多樣化產品，尤其歐洲線佈局完善，屢創佳績。

世邦旅行社歐洲線線控經理周祖修指出，世邦旅遊歐洲線產品多元，在包裝安排上有多種價格帶，適合推薦給各類消費群，路線安排上可以簡單玩、也能走得精緻深入，可謂爹儉由人，銷售上增添不少力度。

機位有限 動作要快

歐洲團旅遊天數長、售價偏高，銷售時間上更得多加掌握，尤其團體機位有限，每個波段都不同，值得注意。目前，熱銷的英國深度之旅，除了全覽更搭配蘇格蘭、英格蘭、北高地、湖區等路線，呈現完整英倫風貌，一直是高人氣推薦。雖然奧運即將登場，不過世邦旅遊長年經營歐洲市場，酒店、LOCAL實力豐厚，不管是交通、住宿、景點安排，品質皆不打折扣，更適合推薦給親子團、畢業生、教師界客群，一親學風味濃厚的英國風貌。

聚焦克斯 放眼北歐

高詢問度的亞德里亞海之珠～克羅埃西亞，世邦也有市場獨家商品，「克斯蒙全覽13天」暢遊克羅埃西亞、斯洛維尼亞、蒙地卡羅，住宿4晚5星級飯店，搭配「哈瓦島、科楚拉島、科拿提島嶼國家公園」多島遊；北歐則因溫度適宜、自然景色優美，一直是暑期熱賣商品，峽灣、冰島炫麗地質特色、北角永恆之美，三大特色更讓客人趨之若鶩，4國12天、5國全覽16天，兩套商品成團熱賣中。

在奧捷部分，屢是市場亮眼佳作，包含升等5星飯店住宿、贈送當地風味料裡、伏爾塔瓦河遊船等必遊特色，銷售一空；法瑞義產品則是蜜月團的第一首選，每年送出約200對新人；對於首次參加歐洲團的客人，則推薦荷比法系列團，可用超值團費來感受歐風魅力。

周祖修
世邦旅行社歐洲線線控經理

香港海洋公園

繽紛主題歡迎您

香港老大街　再掀集體回憶熱潮

海洋公園一直為遊客帶來歡樂及締造生活美好回憶，同時致力於推動文化歷史保育及教育。為此，海洋公園最近再創新猷，推出全港首個集地道獨有文化、歷史、經典建築、美食、娛樂於一身的全新景點—【香港老大街】。從不同角度將半世紀前老香港的獨特風貌及往昔情懷重新呈現，充滿人情味的舊街、唐樓和絕跡店舖、人手打造的復刻版電車、絕版懷舊巴士、經典港式小吃、奇華手信專門店，是香港人的集體回憶。

冰極天地

即將於今年夏天開幕。快來乘坐極地時速過山車，展開冰極世界的冒險之旅！進入南極奇觀，你將以前所未有的近距離捕捉南跳岩企鵝、巴布亞企鵝及國王企鵝趣緻一面！而北極之旅將會有海象及斑海豹在七彩極光下向你展示牠們活潑俏皮的一面！

香港賽馬會四川奇珍館

為慶祝展館揭幕禮，兩位來自四川的嬌客 --- 雌性川金絲猴樂樂及虎虎正式加入海洋公園動物保育大使行列，與其他動物保育大使一起向來自香港及世界各地的遊人傳遞有關愛護珍稀動物的保育訊息。

公園開放時間 10:00am - 7:00pm
（開放時間會因應季節有所調節）

www.oceanpark.com.hk

香港孩子王~全新海洋公園三主題樂園三日遊

同業價 **16,988** 起(含稅)

★6人以上出團．早去晚回航班．全程NO SHOPPING．小孩不佔再減3000元
★精選三樂園．天星渡輪+金紫荊廣場．漫步石板街．世界最長戶外自動手扶梯．太平山纜車．蘭芳園奶茶+泰昌蛋塔．1881購物商場．廣東道名牌大街…等

三多旅遊 (02)2536-8656

無敵香港主題樂園尋趣三日之旅

同業價 **16,599** 起

★早去晚回．暢遊海洋公園、黃大仙祠、古董叮叮車、太平山纜車、天星渡輪、星光大道、幻彩詠香江

天擎旅行社 (02)2518-9988

【玩家新選】玩樂香港海洋公園三日

同業價 **15,200** 起

★全程無購物．一天自由活動贈遊客全日通．5/25前繳訂可享早鳥專案，3-11歲小孩佔床再折NT$2,000(加送限量禮品)

東南旅行社 (02)2523-9199

相會在海洋公園~香港雙樂園三日

同業價 **12,900** 起

★早去晚回班機．餐餐風味餐．夢幻水都海洋公園、太平山＋單程古董纜車、天星渡輪＋金紫荊廣場．入住8度海逸酒店

國裕旅行社 (02)2581-8500

撰文＞盧明德
圖片提供＞山富國際旅行社、本刊圖庫

山富旅遊 新疆、絲路行程熱銷中

5、6月團銷售一空 7～9月旺季團蓄勢待發

迎接即將到來的旅遊旺季，中國大陸旅遊版圖今年呈現大幅度的轉變。以往偏向特色類型旅遊的蒙古、新疆、絲路、青藏等邊區旅遊地點，今年逆勢翻紅，取代以往的主流景區成為新一代的熱銷產品，其中尤以新疆、絲路產品表現最為亮眼，後續發展值得期待。

山富旅行社大陸線線控主任劉杰表示，新疆、絲路產品一直屬於穩定銷售的產品，每年的出團人數都差不多，主要集中在陸旅最旺的7～9月，但今年一反常態，熱身階段的5、6月行程現已銷售一空，7～9月團詢問度也在持續增溫中。

由此可以發現，台灣民眾對陸旅行程的看法開始改變，旅客所著重的不再是低價長天數，而是更加講究行程的主題性、特色、與質感。所以，諸如新疆、蒙古這類特色鮮明、同質性低的產品才會特別受到消費者的注目，即使價格偏高，消費者仍願意接受。這也顯示未來大陸旅遊可以開始朝向精緻旅遊的方向包裝及推廣，旅遊同業可以多加留意市場脈動。

縱橫南北疆 體驗純粹維吾爾風情

在新疆的產品方面，山富目前首推頂級行程「新疆南疆＋北疆全覽17日」，最適合首次遊新疆或是想要深度全覽新疆自然人文風情的旅客。行程選用2年內新車，安排10年以上載客經驗的司機隨車服務。全程無購物，無強迫自費項目，打造純粹的賞景之旅。

住宿一律安排當地最好酒店，包括烏魯木齊準5星瑞豪國際大酒店或海德大酒店、獨子山5星克拉瑪依博大銀都大酒店等；餐食部份，午餐餐標均在40RMB，晚餐則依地點而有60～120RMB不等的安排，如新疆維吾爾歌舞晚宴、天山野蘑菇燉雞、阿勒泰烤全羊、額爾齊斯河冷水魚、新疆大盤雞等，兼具在地風味與高品質。

在行程安排上，全程規劃22大必遊景點，包含天山明珠～賽裡木湖汽車環湖、額爾齊斯河五彩灘黃昏日落風光、天山巴音布魯克大草原內天鵝湖及九曲十八彎、喀贊其維吾爾族民俗一條街、雅丹地貌風景區－克拉瑪依魔鬼城，以及世界第二大、中國五大沙漠之一的塔克拉瑪干沙漠。特別企劃塔克拉瑪干騎駱駝，領略沙漠風光，體驗駝鈴商旅感受。

▲北疆的草原風情。

▲克拉瑪依魔鬼城雅丹地貌。

針對預算較低的旅客，也有「新疆北疆小瑞士禾木13日」、「新疆南疆維吾爾風情13日」兩種產品可供選擇，同樣全程無購物，保障旅遊品質。

絲路雙飛行 敦煌五大景點全覽

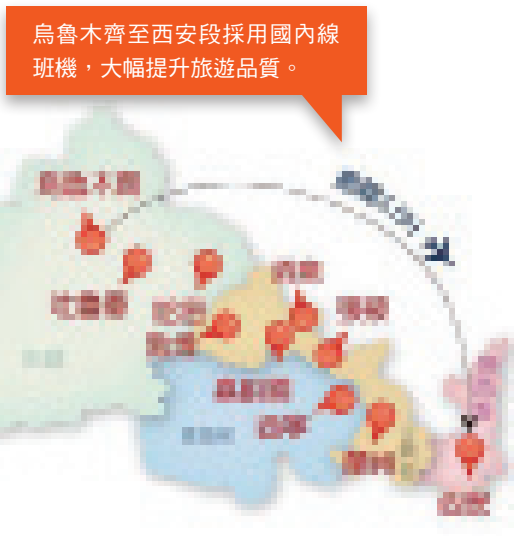
後勢看俏的絲路行程，其中最高端的產品為中國世家的「絲路雙飛旗艦12日」。高端產品最大的特色就是採用兩段國內線中段飛機：第一趟為西安至蘭州，另一趟從終點烏魯木齊返回西安，大幅減少拉車時間，讓絲路行程更無負擔，也可以解決一般低端團體從烏魯木齊直飛廣州所帶來的疲憊與不適；座車則選用舒適的45座大型遊覽車，提升旅遊品質。

此行於敦煌停留2晚，以最充足的時間全覽敦煌五大景點：莫高窟、鳴沙山、玉門關、雅丹地貌、陽關。全程無購物，維護行程的高質感；飯店部份，標榜全程五星酒店，於西安安排入住2011年12月全新開幕的瑞斯麗大酒店，盡享飯店內免費設施。吐魯番則入住當地唯一五星級吐哈石油大酒店；餐標更是最高標準，全程均提升為80～100RMB，晚餐一率安排包廂用餐，體驗奢華尊榮。其它中低端行程，尚有「絲路天水麥積山13日」、「絲路雙飛8日」等，產品規格有所增減。

行程再創新 獨家代理東方快車

另外，山富旅遊還取得了東方快車在台灣的獨家代理權。6／11首次產品包裝9日草原大漠豪華專列，僅僅2周就搶購一空。延續此熱銷經驗，山富旅遊將繼續推出「東方快車絲路鐵道豪華之旅11／12日」，全程陸地仍然使用45座大車，烏魯木齊西安一段中段飛機，這樣的新型態旅遊方式在歐美、新加坡、香港頗受歡迎。

這樣的概念類似陸地郵輪，每到一處，客人遊覽，火車等候。不但增添新鮮樂趣，多樣化的交通安排（遊覽車、火車、飛機）也能大大降低旅客的疲倦感，贏得更多好口碑，預計能有效帶動買氣，再創佳績，歡迎同業共同推廣。同時，山富旅遊將於6／8、6／22舉行「東方快車產品說明會」，屆時除了享受早鳥優惠NT5,000外，現場付訂還可以再享受NT2,000的折扣，歡迎蒞臨指教。

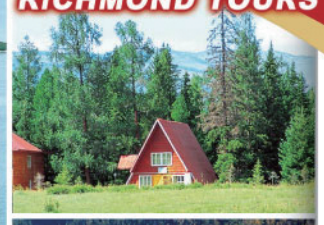


美麗富饒 神秘莫測
文化、建築、民族、自然風光

縱情新疆

- 二年內新車 • 無購物
- 晚餐60-120餐標
- 全程住宿五星或當地最好的酒店

富裕人生
RICHMOND TOURS



新疆北疆小瑞士禾木13日 55900起
2年內新車+無購物
北疆13大景點：庫爾勒、巴音布魯克、那拉提、伊寧、獨山子、克拉瑪依、布林津、喀納斯湖、禾木村、富蘊、烏魯木齊

新疆南疆維吾爾風情13日 55900起
2年內新車+無購物
南疆15大景點：庫爾勒、庫車、和田、喀什、塔什庫爾幹、卡拉庫裏胡、阿克蘇、克孜爾千佛洞、庫爾勒、烏魯木齊

新疆南疆+北疆全覽17日 83900起
2年內新車+無購物
喀什、卡拉庫裏湖、和田、庫車、巴音布魯克、那拉提、伊寧、賽裏木湖、獨山子、布爾津、喀納斯湖、禾木村、富蘊等必看的22個大景點及景點內貼心的無購物，無自費安排

大陸系列產品

西安、絲路
西安古文明精緻8日 兵馬俑+袁家村+財神廟
絲路雙飛精緻12日 45座大車+敦煌2晚+青海湖

河北、北京、天津
北京新古典主義VS時尚生活 5 日 頂級酒店+酒店自助餐
大吃一京饕客 5 日 五★威斯汀+八達嶺含纜車
天津北京雙城遊 5 日 雙威斯汀+城際列車

東 北
東北長白山北坡、鏡泊湖峽谷、東北二人轉、五★索菲特 8 日
東北五大城市長白山 8 日 一段飛機+大連兩晚五★香格里拉

江南、上海、浙江、江蘇
江南喜香逢 5 日 喜來登+香格里拉+靈山大佛+印象西湖 不二價
精采江南雙秀 5 日 超五★卓美亞喜瑪拉雅+高餐標+無自費 雙點
微笑無購物~精品江南烏鎮 5 日 鹽官古城+靈山大佛

四川、成都、九寨溝
九寨溝.黃龍+若爾蓋大草原全覽 8 日 五★九寨天堂
九寨黃龍峨眉山樂山環線 8 日 五★九寨天堂
九寨溝、黃龍+峨眉山樂山環線 8 日

內蒙、西藏
蒙古尋奇~大興安嶺原始之旅+雙草原深度8天 無購物
青藏鐵路(前藏、後藏)全覽10日 送雙秀
青藏鐵路(然烏湖波密南迦巴瓦峰林芝)全覽10日 送雙秀

福 建
廈門、武夷山大景區、永定土樓 8 日-雙點 贈印象大紅袍秀
廈門山光水色華安土樓、鼓浪嶼海上花園 5 日

港澳珠圳
【玩聚香港・自由行】2人1室+早去晚回+送3好禮+票券8折 7888含稅起
非凡獎賞【澳門假日酒店・自由行】早去晚回+贈送9項好禮 10900含稅起
【澳珠圳主題5日】贈送2項自費+安排6主題樂園+欣賞7大表演秀 10900含稅起

雲南、昆明、中甸
昆大麗+彌勒雙飛五星 8 日 萬年冰川+送三秀
昆大麗+香格里拉中甸 8 日 送雙秀

重慶三峽遊輪
長江三峽武當山單飛下水 8 日 超五★黃金一號
長江三峽張家界大足下水 8 日 超五★黃金一號

江西、南昌、廬山
江西嚴選 8 日 高餐標蔣家宴+五★酒店+贈三自費
江西精彩 8 日 三大名山+景德鎮+婺源

貴州、黃果樹
貴州黃果樹瀑布、凱里風情 8 日 五★鉑爾曼+無購物
貴州黃果樹瀑布、織金洞 8 日 五★鉑爾曼+無購物

河 南
河南雲臺山三皇寨+康百萬莊園 8 日
河南少林寺+龍門石窟+雲臺山 8 日

安徽、黃山
合肥黃山宏村五★ 8 日 兩晚黃山+徽韻秀
黃山宏村雙古城 5 日 兩晚黃山+徽韻秀

兩湖、張家界
兩湖張家界鳳凰古城五星 8 日 天門山+兩江郵輪
張家界鳳凰古城全覽 8 日 送天門山景區
張家界鳳凰古城超值 8 日

廣西、桂林、南寧
桂林旗艦 5 日 全程五★、長線船、贈二自費
桂林微笑 5 日 喜來登+河畔、無購物、高餐標

山 東
香格里拉山東五星 8 日 鮑魚宴 雙點進出
超值經典山東環線 8 日

海南島
天使在艾美海南島國際五★ 5 日 雙點雙秀+無購物
海南島超值 4 日／5 日 海口火山、博鰲水城、三亞

b2b.travel4u.com.tw
山富國際旅行社
Richmond Tours
(02)2551-8866

華航精緻旅遊台灣代理 嘉年華遊輪台灣總代理 精緻遊輪
長榮假期台灣代理 皇家加勒比國際遊輪 歌詩達郵輪 MSC地中海郵輪

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)433-1699 桃園(03)433-6222 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

堅持以富裕人生出團・同業最放心・無搶客疑慮

Since 1988・履約責任險1億800萬元

西南旅行社 精選廬山風情之最

行程適合各式客層　多元產品高貴不貴

撰文＞謝侑穎 圖片提供＞本刊圖庫

當時序漸入夏季時節，中國各省分也開始進入旅遊旺季。其中自古以來便有「匡廬奇秀甲天下」美譽的廬山，不僅近期的杜鵑花海引人入勝，名列世界文化景觀遺產的避暑勝地與壯麗的人文景致更是遊玩中國的首選之一；豐富的旅遊資源加上江西旅遊局等相關事業部門積極的推廣，廬山的旅遊市場前景看漲。

廬山位於江西省九江市南郊，險峻神秀的風景除了名列世界文化景觀遺產，更是中國首批國家5A級旅遊景區和40大旅遊勝地之一，名聞遐邇。近來年依傍著長江與鄱陽湖畔的廬山地區，結合名山大江所延伸出的特色旅遊資源非常多元，加上當地政府和各大旅遊業者齊心的推廣與用心的經營，廬山的旅遊市場已累積了不錯的好口碑。

廬山旅遊發展股份有限公司總經理王越峰針對當地的旅遊市場表示，廬山的市場其實已漸趨成熟，不管在餐食、接待及住宿上的品質都有普遍提升，加上目前台北也有直飛江西南昌的直航航班，更增加了台灣旅客前往一探「廬山真面目」的意願，每年由台灣前往江西的旅遊人次也因此而有了顯著的提升。一到避暑的夏季時節，20,000個床位甚至還會全滿，熱門的程度可見一斑。

兩岸跨海合作 掀起廬山市場熱潮

王越峰此次特別透過國家級企業的江西光大國際旅行社，推薦台灣旅行社業者一同推廣江西的廬山旅遊行程，其中特別選擇與之合作的西南旅行社不僅深耕中國旅遊市場多年，更擁有許多傑出的獎勵旅遊操作經驗，精彩的產品與熱忱的態度更獲得各方極佳的好評。搭配上亮眼的同業價優惠，預計更將掀起一波廬山產品的搶購熱潮！

精緻的產品囊括人文風采、宗教文化以及奢華別墅等的多元行程，將廬山的自然人文風光和當地地接社江西光大國際旅行社所提供的資源，包裝成市場上最具競爭力的產品。並以廬山為中心向其他景點延伸，像是素有「小黃山」之稱的三清山、道教名山～龍虎山、「中國最美鄉村」美名的婺源，以及聞名於世的「瓷都」景德鎮等景點都包含於行程之中，豐富多元更具魅力！

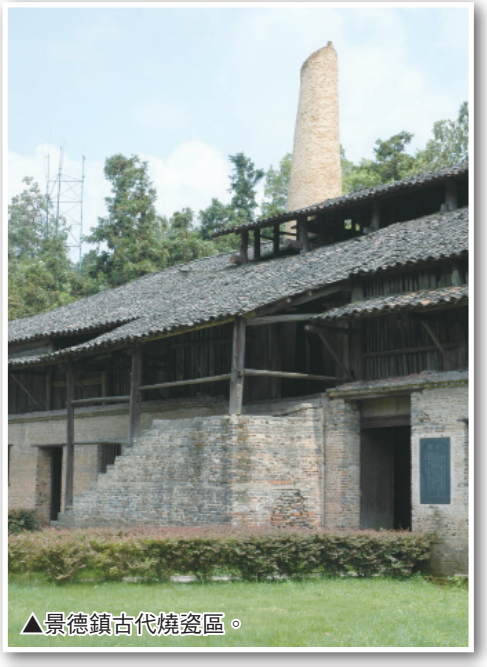
包裝人文風情 優質行程同業更超值

廬山身富許多勝名，國學大師季羨林便曾稱其為「人文聖山」、宋朝蘇軾的《題西林寺壁》中，更以「橫看成嶺側成峰，遠近高低各不同；不識廬山真面目，只緣身在此山中」來形容廬山之妙。此外，廬山更是蔣介石鍾愛之地，不僅27次登廬山，其與夫人宋美齡的避暑勝地～「美廬別墅」，更為廬山留下了許多傳奇故事。

西南旅行社針對喜愛探訪人文歷史的旅客精選推出「廬山蔣家宴5日＋俏美三清山」及「人文廬山仙峰三清山＋名村婺源全覽6日」的行程，不只獨家入住五星三清山國際大酒店或金沙灣大酒店、全程餐標高達40～50元人民幣（一般團體僅只20～25元人民幣），更保證享用每人價值200元人民幣的蔣家廬山美廬蔣家宴。而且全程無購物、無自費，甚至無攝影的行程，同業含稅價更只要22,900元及19,900元，非常超值！

精選特色產品 高端主題更多元

若是旅客喜歡較為奢華的行程，西南旅行社精選的「華航唯美廬山三名山、景德鎮、鳳凰溝、婺源全覽8天」和「直航江西廬山、婺源、景德鎮、龍虎山＋安徽黃山


▲景德鎮古代燒瓷區。

△宋代大書法家米芾稱廬山為「第一山」。

宏村全覽8天」產品更是一時之選！不只保證入住當地最佳的五星酒店、全覽江西最美的景色，並一次享用8種江西饗宴；此外更安排搭乘華航和中國東方航空直航南昌，免除拉車之苦。同樣全程無自費、無攝影的行程，同業含稅只要26,900元及30,900元！

除了華奢的高端產品，王越峰也非常推薦「東航江西廬山祈福園、三清山＋龍虎山、景德鎮、婺源8天」的行程。內容不只走訪江西的名山勝水，更會前往廬山祈福園體驗當地濃濃的宗教文化。是怎樣的氛圍能讓一山五教兼容並蓄，和平相處了千年之久？同業僅22,900元的價位，非常適合推薦給想前往朝聖的旅客參加！

△婺源彩虹橋，為最美的鄉村增添風采。

天下第一名山

人文薈萃 祈福勝地

廬山

保證 全程
無購物
無自費
無攝影

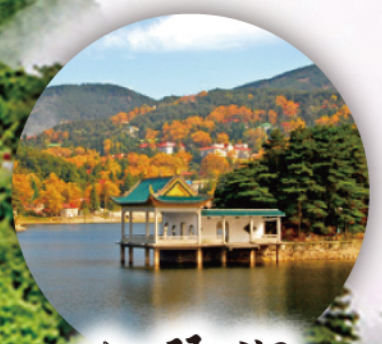
* 廬山蔣家宴五日+俏美三清山
(出發日 5 / 4.11.18.25) **$ 22,900** 含稅

* 人文廬山仙峰三清山+名村婺源全覽六日
(出發日 5 / 9.16.23.30) **$ 19,900** 含稅

* 東航江西廬山祈福園、三清山+龍虎山、景德鎮、婺源八天 **$ 22,900** 含稅
出發日期 5 / 12.14.21.28　6 / 4.11.14.18.25

* 華航唯美廬山三名山、景德鎮、鳳凰溝、婺源全覽八天 **$ 26,900** 含稅
出發日期 5 / 18.22.25.29　6 / 1.5.8.12.15.19.22.26.29

* 直航江西廬山、婺源、景德鎮、龍虎山+安徽黃山宏村全覽八天 **$ 30,900** 含稅
出發日期 5 / 19.26.30　6 / 2.9.23.36



如琴湖

五教祈福園

中国庐山　世界文化景观遗产　GEOPARK 世界地质公园　国家5A级旅游景区

大陸、日本專業旅遊 | 赴台旅遊、參訪 | 全球機票、訂房、簽證 | 遊覽車接送 【專業旅遊服務・保證穩定機位・精選特殊行程・超值合理價格】

華航精緻旅遊 Signature Package

愛旅遊 iLOVETRAVEL www.ilovetravel.com.tw
西南旅行社

創新改革 求新求變
為您服務 我就開心

中華航空 CHINA AIRLINES　華信航空公司 MANDARIN AIRLINES　中国南方航空 CHINA SOUTHERN　中國國際航空公司 AIR CHINA　厦門航空 XIAMEN AIRLINES
中國東方航空 CHINA EASTERN　上海航空公司 SHANGHAI AIRLINES　香港航空 HONGKONG AIRLINES　深圳航空 Shenzhen Airlines　世紀遊輪 Century Cruises

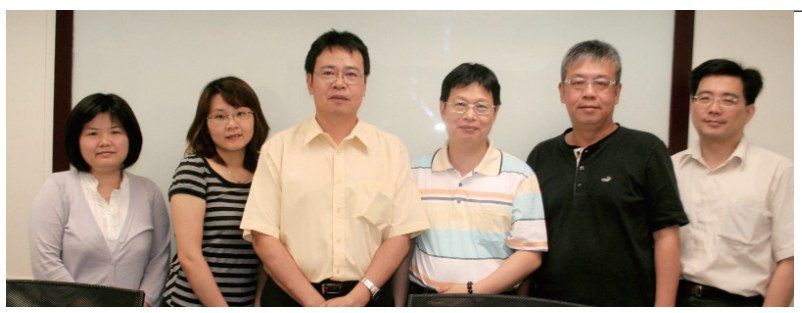
台北 團體旅遊 TEL (02)6600-7988 FAX (02)6600-1686
台北 散客票務 TEL (02)6602-6988 FAX (02)6600-1682
台中 TEL (04)3704-8318 FAX (04)2316-2600
高雄 TEL (07)976-6789 FAX (07)216-0688

張家界PAK 廈門直航張家界搶獨家

首航升等加值不加價 尊爵超值雙重奏

撰文・攝影>謝筱華

仙境張家界人人操作，如何包裝出獨特商品就是獲利關鍵。即將迎來暑期熱潮，前進張家界除了走長沙、從香港轉，還有別的方式嗎？張家界PAK集合大安、中聯、正泰、台灣運達、唐林、誠旺旅行社等6家業者，加上張家界地接萬眾國際旅行社全力操盤，獨家包機從廈門直飛張家界，輕鬆省時，搭配尊爵6天行程，再寫市場傳奇，5月23、26首航再推出超值優惠，精省舒適看的見，歡迎同業加入銷售。



◀（左起）正泰旅行社業務部經理林月琴、大安國際旅行社顏秀如、誠旺旅行社團體部經理林易德、中聯旅行社蕭劍雄、唐林旅行社董事長朱祥龍、台灣運達旅行社副總經理王昭人。

誠旺旅行社團體部經理林易德指出，獨家包機直航是一大話題，也提供操作張家界的同業全新獲利商品，尤其是暑期出遊人潮將臨，特別包裝「尊爵版」、「超值版」兩款行程，尊爵版強調無購物、無自費，餐標有保證、酒店高檔，享受看的見；而超值版則搭配首航優惠，用小三通價格享受台北直航廈門的便捷，加上4星級酒店保證，品質一樣嚇嚇叫。

天數好操作 超值版拼人氣

觀察市場上的張家界行程多為8天長沙進出，在時間上多了一點負擔，這回直航張家界在時間上再省下拉車時間，同時以5天、6天操作，多了彈性與空間，加上「鉑爾曼酒店」、「大成山水酒店」，兩大五星級酒店皆為張家界當地最豪華，設備最優秀，餐標保證在人民幣40以上，又採包廂進餐，增添更多奢華感，6天行程玩足8天，絕對不打折。超值版部分利用小三通進廈門，不過5/23、26首航兩梯次前段直接升等搭配台北直航廈門，等於以小三通價錢玩出直航的等級。

行程漂亮 廈門贈送景點

景點部分，從鳳凰古城到天門山國家森林公園，再到寶峰湖遊船，搭配天子山纜車（上山）、百龍電梯（下山），以及袁家界風景區之天下第一橋美景、十里畫廊等，毫不遺漏張家界精彩景點。在廈門更贈送南普陀寺、廈門島環島路兩大名景，實地感受廈門熱門景點的絕佳魅力。

放眼大中華 希爾頓大舉擴點

遍地開花 進軍二、三線城市 2014年中國增建100家

▲希爾頓集團亞太區銷售及區域市場副總裁Phillippe Garnier。

在全球85國，擁有3750家酒店的希爾頓集團，看準大中華市場，在5月展開大中華區巡展，由香港、台北、廣州、上海、北京到成都，5／9於台北晶華酒店舉行，包括來自全球40多位希爾頓的精英，還有超過100位的旅遊業內人士共襄盛舉。

撰文．攝影＞郭欣怡

當天席開20多桌，分享希爾頓在未來3年於大中華地區的計畫，希爾頓集團亞太區銷售及區域市場副總裁Philippe Garnier及資深全球同業總監Paul Sanett都特地飛來台灣參加，可見對其之重視，希爾頓集團亞太區銷售及區域市場副總裁Philippe Garnier表示，台灣在大中華旅遊的重要位置，讓他們一直積極籌備在台的希爾頓酒店，希望在未來兩三年，有機會看到新大樓落成。

從台灣放眼全中國也是如此，根據聯合國觀光組織統計，2012年的中國，已經是目前全球第三大旅遊目的地，不論是嚮往中華文化、山水風光或是藝術人文，都紛紛背起行囊飛向中國。所以今年他們將眼光瞄準大中華市場，摩拳擦掌，準備在2014年前，於大陸再興建100家酒店。

▲希爾頓全球大中華區巡展餐會中，由希爾頓集團亞太區銷售及區域市場副總裁Philippe Garnier（左1）及資深全球同業總監Paul Sanett（左3），抽出得獎幸運兒。

希爾頓集團亞太區銷售及區域市場副總裁Philippe Garnier表示，中國觀光人數與日俱增，正式興建飯店的契機。希爾頓目前在大陸一線城市，包括上海、北京等地，總共擁有25家飯店。未來將在中國以不同品牌—Waldorf、Conrad、Hilton、Double Tree擴點，進軍二三線的中小城市，例如2011年新開的萬達三亞海棠灣希爾頓逸林度假酒店，因為大S的婚禮躍上媒體版面，就是其一。2012年像是大連、瀋陽、合肥、無錫等城市，也都有希爾頓集團的身影，最近的澳門金沙城中心康萊德酒店及度假村，也是希爾頓集團旗下的奢華酒店品牌。

餐敘之餘，希爾頓集團還大方送出機票及全世界各地的希爾頓酒店住宿，最大獎100萬的希爾頓飯店積分，可以入住全球希爾頓酒店25晚，羨煞眾人，也讓人見證到希爾頓對大中華區巡展的重視。

長江唯一會移動的杜拜帆船飯店

六星璀璨・三峽水墨畫卷＋三國精粹全覽八天

直售39800 含稅 同業退3000

出發日：5／22.24.29.31　6／5.7.12.14.19.21.26.28

【川航直飛＋無購物＋特色餐食＋三國歷史名城】 搭乘長江最大遊輪～「長江黃金系列」豪華遊輪

超值優惠

唯美新三峽張家界全覽八日

直售25400 含稅 同業退2500

出發日：5／24.29.31　6／7.14.21.28

【川航直飛＋住宿升級＋張家界＋三國歷史名城】

搭乘榮獲金錨獎之五星「維多利亞系列」豪華遊輪

四川航空直飛重慶　機位OK保證出發

四川航空

感謝四川航空，全力支持!

雙向旅行社(02) 7729-1177　南龍旅行社(02) 2516-3633　行家旅行社(02) 2516-8000＃777　雄峰旅行社(02) 2517-2696

台灣運達旅行社(02) 2567-9868　全球運通旅行社(02) 2507-2668　盈達旅行社(02) 2563-5668　大都會旅行社(02) 2515-5858

百威旅行社 東北亞行程精緻再升級

夏季產品正式開跑 行程多元再享早鳥優惠

撰文>謝侑穎 圖片提供>本刊圖庫

一直以來皆以高品質著稱的百威旅行社，秉持著「我們不競價．沒有花招．只給您最真摯的旅遊歷程」承諾，再次以齊全的產品為今年的東北亞市場注入滿滿的活力。同樣堅持不玩文字遊戲、全力規劃精緻好產品的態度，更深獲業者和旅客的長期信賴並擁有極佳口碑，成為東北亞線的品質保證。

國人對於東北亞線的接受度一直都很高。以日本來講，各地擁有的旅遊資源皆自成一格，獨具特色；像是東京的時尚購物、大阪的歷史古城和北海道的繽紛花季等，皆是吸引各式客層前往的原因之一。而且當地四季分明，春櫻、夏綠、秋楓、冬雪景色各異，更為業者提供了多元的產品操作方式。

韓國線方面，近期麗水世界博覽會的展期開跑，也為韓國產品帶來新的契機；不僅如此，各大航空公司看好東北亞市場的前景，紛紛開闢直飛新航線，也為市場投入了強力的奧援。百威抓住市場利機，精心為每位旅客設計精緻產品，適性的行程設計也讓出團量每每攀上高峰，口碑持續熱銷屢創佳績。

北海道 特色風呂質感升級

春夏百花盛開的時節，一直都是北海道的旅遊旺季。百威旅行社團控OP鍾惟筑，首先即推薦「紫色富良野．函館纜車＋洞爺花火船．螃蟹吃到飽5天」的行程。除了採用華航直飛千歲機場的航班，更不計成本安排前往洞爺湖觀賞璀璨的花火夜色，並入住3晚溫泉飯店、贈送薰衣草香枕以及搭配螃蟹大餐飲料喝到飽等，皆是一般團體難以享受到的優質旅程。目前暑期7月僅剩7／21、7／24二團，8月則只剩8／16、8／23及8／30三團，旅客的迴響熱烈，非常熱門！

此外，針對著重高品質的客群，百威也推出精緻「商務艙」等級的特色產品。其中像是獨家入住支笏湖畔的「水之謌休閒度假溫泉飯店」，光是高雅別緻的氛圍就足以讓旅客沉醉其中。獨特的奢華品質市場唯一，直售69,800元起的價位同業更直接回饋4,000元，目前僅剩7／10、7／24、8／7及8／28四團，超高的人氣口碑值得同業推薦！

東京都 滿足各式客層需求

一直皆被旅客列為必遊景點的東京都，近年在操作上開始往市區周邊發展，將相關的系列產品包裝的更形多元。百威旅行社日本線線控陳子嘉指出，像是「東京FUN暑假～新鳩屋．迪士尼豪華5天（送水蜜桃及活鮑魚一客）」便加進伊豆半島的伊東溫泉元素，結合擁有無敵海景的新鳩屋和迪士尼樂園，將東京的行程包裝成適合親子、朋友一同遊玩的暑期產品。

至於已去過迪士尼樂園或較喜愛悠閒行程的旅客，陳子嘉也精心推薦「日本天皇渡假勝地～輕井澤深呼吸鬼怒川泡湯美食5天」的優質行程，不只特別搭配早去晚回的航班，入住2晚的溫泉飯店和輕井澤的漫遊行程，皆十分適合想放鬆的粉領族和年紀稍長的客人參加。只要於5／20前報名付訂上述兩個行程，旅客便可享第2人優惠3,000元的早鳥減價。時間所剩不多，請儘早把握！

九州．大阪 優質餐宿再現精華

針對九州的行程，百威打出「FUN暑假～九州豪斯登堡．花田物語．阿蘇溫泉．長腳蟹大餐5天」及「九州全覽～篤姬故鄉櫻島．阿蘇火山猿劇場溫泉5天」的行程。全程不僅安排優質餐食住宿，後者更將走訪大河劇《篤姬》的三大特色景點，3晚的溫泉飯店加上薩摩鄉土美食，肯定會讓旅客大呼過癮。

百威旅行社日本線經理王化明表示，在一般團體皆因鰻魚等食材高漲而不再安排旅客食用之際，百威更要堅持品質，讓旅客享用最道地的料理；像是高級鰻魚定食、阿蘇農莊自然食宴及九州黑豬肉涮涮鍋、帝王蟹、河豚海鮮等道地饗宴皆名列行程之中。此外，住宿方面也特別選擇獨具特色的獨棟森林小木屋和幸福饅頭屋，讓旅客體驗最不同的道地旅程。上述兩個行程同業價皆35,000元有找，非常超值。

韓國 多元選擇迎麗水

麗水世界博覽會已於5／12展開一連串的世博會活動，百威旅行社線控經理彭君一即針對麗水的景點指出，像是「韓國．釜山．綠茶香～麗水世博園．老蒸汽火車體驗5天」、「【松山金浦】韓國～麗水世博．BIBAP拌飯秀5天」以及「韓國藍調海洋季～麗水世博．BIBAP節奏拌飯秀5天」皆是值得推薦給旅客的優質行程。

此外，齊全的韓國產品也提供給旅客和同業絕佳的選擇；像是高檔的「韓國～江原LAND．雙秀．雙樂園．豪華5天」便不惜成本，以同業價20,800元起的超值價位獨家入住「五星江原LAND～HIGH ONE渡假村」，該飯店除了擁有目前最新的多元設備，賭場更是華克山莊的５倍之大，奢華的氣勢不容小覷。

「櫻花戀．碧草池．愛寶．逛明洞5天」則是高貴不貴的行程，除了入住歐風Hill Spring獨立小木屋，更前往一般團體不會前去的春川明洞，同業僅只17,500元起的價位，非常划算。而超值的行程如「韓國．濟州．綺幻之旅～7大魔法主題4天」，不只超越成本極限入住五星飯店，全程無自費的行程同業更只要13,900元起！多元行程滿足各式客層，百威誠心歡迎同業洽詢。

超值行程推薦

東京團體自由行

東京池袋太陽城王子飯店自由行5天

- ＊早去晚回、天天出發
- ＊同業享1,500回饋

立山黑部

日本阿爾卑斯～立山黑部白川鄉．上高地．螃蟹大餐5天

- ＊送小費
- ＊入住3晚溫泉
- ＊早去晚回
- ＊暑期獨家不漲價

▼穿越富良野美瑛花田的諾羅克號火車。

東北亞・旅遊精品

Travel Boutique

我們不競價・沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

放暑價 加壹圓1 多1件

即日起至5/23前報名暑假出發行程，即可享「加1元多一件」優惠！

出發日期：6/25～8/22

韓國碧草池 愛寶樂園5天

（碧草池、春川明洞）

加1元送 小費 價值NT.1000元

不得與其它優惠共用

$21,999起(含稅)

出發日期：6/25～8/22

韓國海陸空 遨遊濟州5天

（熱氣球+愛之帆）

加1元送 小費 價值NT.1000元

不得與其它優惠共用

$19,999起(含稅)

出發日期：7/1～7/31(5/20前付訂)

東京新鳩屋溫泉 迪士尼5天

（贈送活鮑魚、水蜜桃）

加1元送 第2人優惠3000元

不得與其它優惠共用

$34,900起(同業)

出發日期：7/1～7/31(5/20前付訂)

立山黑部白川鄉 上高地5天

（螃蟹大餐+送小費）

加1元送 導遊司機小費 價值NT.1250元

不得與其它優惠共用

$34,800起(同業)

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw 搜尋

港澳・大陸／東南亞・長灘島／**日本・韓國**／頂級遊輪／美加・紐澳／歐洲・俄羅斯／古文明／關島・帛琉／中南半島

日本

北海道・東北・東京・中部・九州

（以下同業價）

北海道櫻花飛舞・函館纜車名湯超值5天	(含稅) 24,800起
限定促銷・關西三都5天	(含稅) 24,900起
東京雙樂園箱根螃蟹吃到飽溫泉5天	(含稅) 23,800起
東京新鳩屋伊豆溫泉・迪士尼豪華5天 贈活鮑魚	(含稅) 30,900起
立山黑部白川鄉・上高地・螃蟹大餐5天 送小費	(含稅) 31,800起
九州豪斯登堡・花田物語・阿蘇溫泉美食5天	(含稅) 26,800起
九州全覽・篤姬櫻島阿蘇猿劇場5天	(含稅) 29,800起
東京池袋太陽城王子飯店自由行5天	(含稅) 15,900起

韓國

首爾・釜山・慶州・濟州島

（以下同業價）

【首爾】踩街・看秀・遊愛寶・超值5天	(含稅) 14,500起
【首爾】就是要飄雪!韓國PLAY DOCI・玩愛寶・雙秀5天	(含稅) 17,900起
【首爾】韓國～碧草池・愛寶樂園・逛明洞5天	(含稅) 17,500起
【首爾】韓國～丹陽水世界・樂園南怡島・遊愛寶5天	(含稅) 16,500起
【首爾】江原LAND・雙秀・雙樂園・豪華5天	(含稅) 20,800起
【釜山】慶州・薰香酒莊體驗5天	(含稅) 17,000起
【濟州】綺幻之旅～7大魔法主題4天 全程無自費	(含稅) 14,500起
【濟州】漫遊濟州～歐風小火車・Olle多萊小徑5天	(含稅) 16,500起

台北(02)2751-5775・中壢(03)427-5222・新竹(03)578-2255・台中(04)2320-9393・高雄(07)536-5757

夏季最大國際旅展 TTE 2012

台北國際觀光博覽會

Taipei Tourism Exposition

5/25~28 世貿一館

旅行同業同心協力 共創夏季最大旅展

北市旅行公會主辦 交流平台商機無限

旅行商品推介會 名額有限歡迎參與！

5 月 25 日 (星期五)

時 間	主題 / 負責單位
13:30~14:10	重慶旅遊精品推介 《重慶市旅遊》
14:30~15:10	長江三峽旅遊公略 《重慶新世紀遊輪股份有限公司》
15:30~16:10	江西風景獨好 《江西省旅遊協會》
16:30~17:10	滇東北生態及歷史文化精品旅遊線路 《雲南省昭通市旅遊局》
17:20~17:50	快樂遊福建，幸福看得見 《福建省旅遊協會》

5 月 26 日 (星期六)

時 間	主題 / 負責單位
13:00~13:30	阿拉斯加國家公園 《雄獅旅遊》
13:35~14:05	行銷花蓮 《花蓮縣政府》
14:10~14:40	多多鳥帶您遊紐西蘭 《雄獅旅遊》
14:45~15:15	日航讓您最”惠” 遊日本 《日本航空》
15:20~15:50	世博台灣館在新竹市 《新竹市政府》
15:55~16:25	美好時光盡在馬來西亞-亞洲魅力所在 《馬來西亞觀光局》
16:30~17:00	如何利用三天二夜全方位玩蘭嶼綠島 誠信旅行社《ezfly易飛網》

5 月 27 日 (星期日)

時 間	主題 / 負責單位
13:00~13:30	您遊輪了嗎~~ 可樂領航~~ 《可樂旅遊》
13:35~14:05	第一次搭郵輪就上手，原來玩郵輪這麼有趣《麗星郵輪》
14:10~14:40	國家寶藏十二日遊《世邦旅行社》
14:45~15:15	兩岸新捷運-海峽號《雄獅旅遊》
15:20~15:50	北歐+冰島.日不落《友泰國際旅行社》
15:55~16:25	魅力歐洲～愛在克羅埃西亞《可樂旅遊》
16:30~17:00	法瑞義團體旅遊《世邦旅行社》

旅行同業*出示名片2張
及身份證明證件
5/25(五)、5/28(一)
免費入場參觀

特 別 推 薦：第四會議室同步展出【黃山攝影精選展】，展出時間5/25 下午14:30-5/27下午18:00，歡迎參觀！

■ **旅行同業定義：**旅行社從業人員（含領隊、導遊）/ 旅遊住宿業（飯店、旅館、民宿）航空公司、觀光景點（主題樂園、休閒農場）

展覽時間：每日上午10:00至下午18:00
展覽地址：台北市信義路五段5號
洽詢專線：(02)2759-7167、2531-2191

指導單位：Taiwan 交通部觀光局、台北市政府、中華民國旅行商業同業公會全國聯合會
主辦單位：台北市旅行商業同業公會、上聯國際展覽有限公司

www.tte.tw